

EN 3.ª PAGINA:

**¿TODAVIA ARANCELES...?**  
Por Antonio Aradillas

EN 5.ª PAGINA:

**Con un satélite revolucionario propulsado por energía solar**  
Por PETER FAIRLEY

EN 8.ª PAGINA:

**LA PINTURA DE GABRIELA BERGMANN**  
Por José G. L. de Guevara

EN 19, 20 y 21 PAGINAS:

**AMPLIA INFORMACION DEPORTIVA**

EN 24.ª PAGINA:

**EL FESTIVAL DE GRANADA**



# PATRIA

GRANADA, domingo, 2 de julio de 1967

Director: Eduardo Molina Fajardo

2,50 pesetas

Registro legal: GR-3-1958

XXXII - NUM. 9.877

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficios, 10. — Teléfonos: 22593 - 22595. — Prensa y Radio del Movimiento. Avenida del Generalísimo, 142, Madrid

## MOISES TSHOMBE HA SIDO RAPTADO

El piloto del avión que había alquilado comunicó a la torre de control de Mallorca, que cambiaba rumbo a Argel



TSHOMBE

Viajaban con Tshombe siete pasajeros y dos pilotos

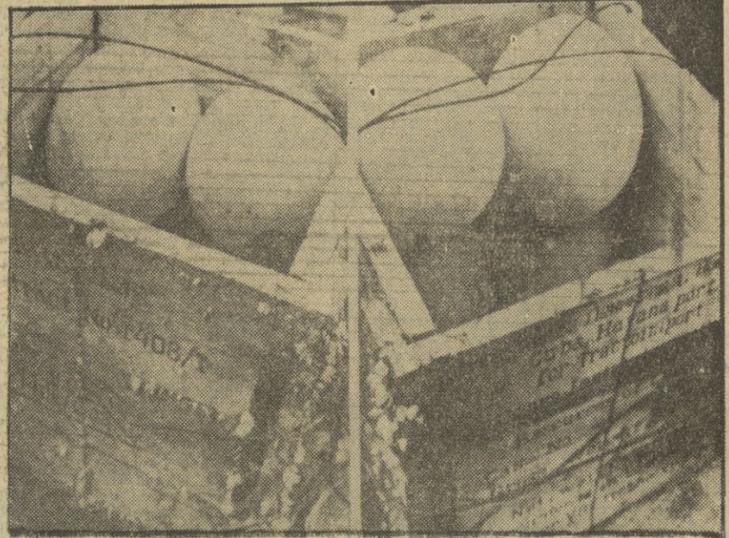
¿Quién lo ha raptado?  
¿Con qué fines?

MADRID, 1. (Servicio especial de PYRESA). — "¡Atención, torre de control! ¡Atención, torre de control! ¡Atención, torre de control! Habla el comandante Taylor, piloto de la avioneta G-Ahnu, HS-125, en vuelo de Ibiza a Palma de Mallorca. Comunico a torre de control que, obligado por los pasajeros, cambio rumbo en dirección a Argel". Este mensaje sorprendió ayer, viernes, a las torres de control de los aeropuertos de Ibiza y Palma de Mallorca. Eran las siete menos cuarto de la tarde; veinte minutos antes, justamente a las seis y veinticinco, despegaba del aeropuerto viejo de Ibiza la avioneta G-Ahnu —de bandera inglesa—. Viajaban a bordo nueve personas: el piloto, el copiloto y siete pasajeros, entre ellos una mujer y un hombre de color: el ex presidente de Katanga, Moisés Tshombe.

Así comenzó la noticia que este mediodía hizo retrasar el cierre de los periódicos de la tarde: Tshombe ha sido raptado. Por el momento es casi todo lo que se sabe. Están en el aire muchas preguntas: ¿Quién lo ha raptado? ¿Con qué fines? La noticia está llena de incógnitas; surgió primero como rumor:

(Pasa a la página segunda)

## CAJA MISTERIOSA...



Una misteriosa caja ha sido hallada por los guardacostas norteamericanos en una playa del Atlántico. En un lado de la caja se lee «fabricado en Rusia» y en otro, el destino «La Habana, Cuba». En su interior fueron encontrados siete balones amarillos... — (Telefoto UPI-CIFRA)

## NASSER HA HECHO UN LLAMAMIENTO A LAS NACIONES AFRO-ASIATICAS PARA REANUDAR LA LUCHA

«La guerra puede estallar nuevamente si los árabes continúan rehusando la paz con Israel», ha dicho el ministro israelí Moisés Dayan

## El presidente de la U. R. S. S. en Damasco

EL CAIRO, 1. (EFE-REUTER). — El presidente Nasser ha hecho un llamamiento hoy a las naciones afro-asiáticas para que reanuden su lucha contra el imperialismo.

En un mensaje dirigido a la Organización de Solidaridad de los Pueblos Afro-asiáticos que inauguraba hoy sus sesiones, Nasser ha dicho que "si el imperialismo había sido capaz de unirse y enviar sus fuerzas para dar un golpe tras otro contra los árabes, nosotros también podemos replicar a estos golpes y hacer que se respeten nuestros derechos".

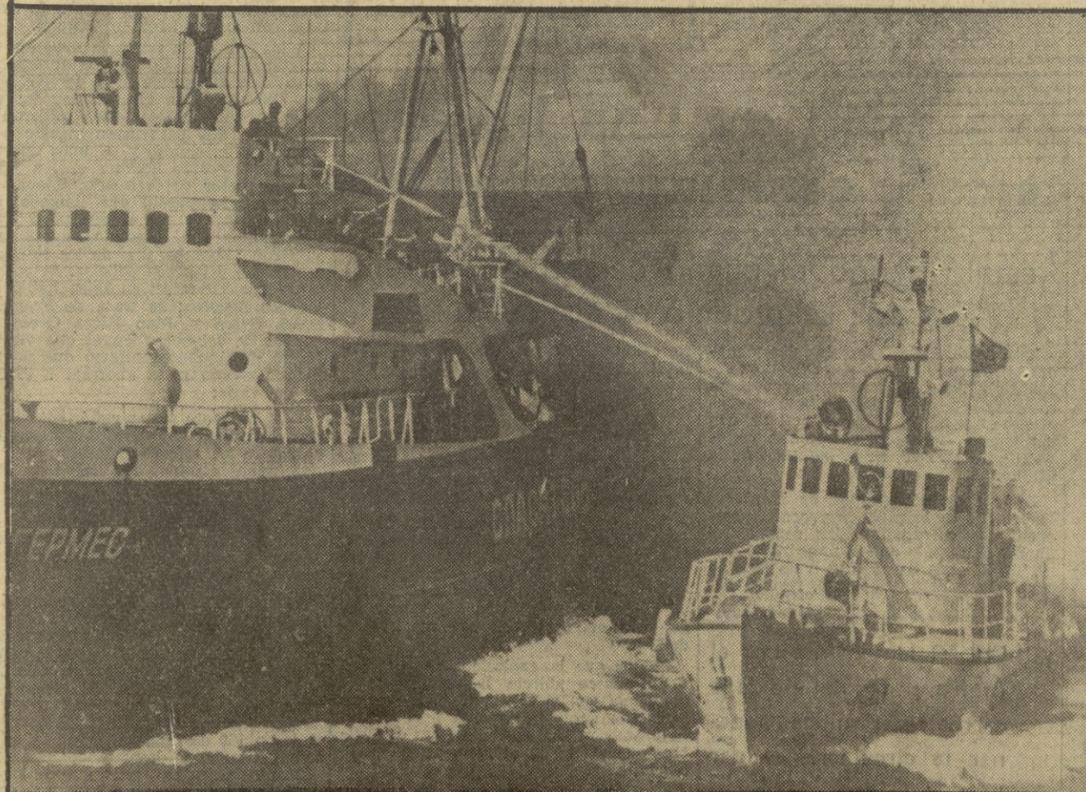
Si el imperialismo ha podido ganar una batalla aquí o allí, la solidaridad de los pueblos de todo el mundo también puede infligir una severa derrota y conseguir la victoria final".

### LA GUERRA PUEDE ESTALLAR DE NUEVO

TEL AVIV, 1. (EFE REUTER). — El ministro de Defensa, general Moisés Dayan, ha dicho hoy que la guerra podía estallar nuevamente si los árabes con-

(Pasa a la página segunda)

## UNA «O.N.U.» CONTRA NAUFRAGIOS



Desde el barco soviético de salvamento «Hermes» (izquierda) los cañones de agua sofocan el supuesto incendio surgido en la embarcación sueca «Gustaf Dalen». Polonia, Suecia y la Unión Soviética han realizado ejercicios conjuntos de salvamento marítimo en aguas del Báltico, en un punto equidistante de sus costas y transitado por sus respectivas Marinas. — (Foto EUROPA PR ESS)

## KOSYGUIN-DE GAULLE, hicieron un balance de la situación internacional

Especial atención a los problemas del Oriente Medio, sin abandonar otros como el del Vietnam

PARIS, 1. (EFE). — A las 10.05 dio comienzo la entrevista Kosyguin-De Gaulle. El primer ministro soviético se presentó al palacio del Eliseo a la hora prevista, las 11, hora española, acompañado por el embajador de la URSS en París, Valerian Zorin, y escoltado por un impresionante servicio de protección.

El presidente de la República francesa y el premier soviético habían comenzado anteriormente, el día 16 de junio, una entrevista, antes del viaje a Nueva York y La Habana.

UNA HORA DE ENTREVISTA

PARIS, 1. (EFE). — La entrevista duró una hora. Un intérprete fue el que asistió en el gabinete de trabajo del presidente de la República francesa a las conversaciones entre ambos estadistas.

Después de esta entrevista «cumbre» el primer ministro francés, el ministro de Asuntos Exteriores y el embajador de la URSS en París, penetraron en el despacho para proseguir las conversaciones franco-soviéticas.

La situación internacional y particularmente los conflictos armados en el mundo, han sido, según fuente autorizada, los temas objeto de las conversaciones.

Georges Pompidou y Maurice Couve de Murville efectuarán la semana próxima una visita a Moscú.

(Pasa a la página segunda)

Violación del alto el fuego al Sur de Port Said

Parece que el ataque procedió del frente israelí

BEIRUT (Líbano), 1. (EFE). — Las fuerzas israelíes han lanzado esta noche un ataque contra las posiciones egipcias en el Canal de Suez, y dos horas y media después la lucha continúa, informa un comunicado del alto mando egipcio.

Las fuerzas israelíes, según el comunicado del alto mando egipcio, trataron de copar Port Said, con fuerzas que tenían destacadas en Gantara, pero las fuerzas egipcias en la orilla oriental del Canal de Suez, en Ras Alusch, hicieron frente al enemigo y a la hora de dar a conocer el comunicado estas fuerzas siguen luchando contra las fuerzas enemigas.

El comunicado ha sido difundido a las 21.00 hora española, mientras que el mismo, a las 18.30 hora española (19.30 hora local).

El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha sido informado de que Israel ha roto el alto el fuego, según anuncia Radio El Cairo.

**TAPICERIAS ALFOMBRAS CORTINAS**

más fácil la elección por nuestro amplio surtido

**COBIAN**  
SALONES DEL MUEBLE  
MESONES, 20 - PESCADERIA, 6

# Nasser ha hecho un llamamiento a las naciones afro-asiáticas para reanudar la lucha

(Viene de la página primera)

finuaban rehusando hacer la paz con Israel.

El general Dayan, contestando a una pregunta que le fue hecha en una entrevista ante la radio de Israel dijo: "No creo que la guerra comience mañana, pasado mañana o incluso en las próximas semanas, pero creo que la guerra puede empezar después de un cierto tiempo si los árabes no cambian en su negativa de hacer la paz. Asimismo, en su oposición de que nos quedemos donde estamos. Este conflicto —añadió— está condicionado a que los rusos sigan abasteciendo de armas a los árabes. De la oposición a que nos quedemos pasará a intentar echarnos.

En el mismo programa el comentarista militar brigadier Vivian Herzog dijo que la celeridad con que Rusia abastece de armas a los países árabes se debe a estas tres razones:

1.—Egipto está vulnerable después de la derrota sufrida, teniendo que rearmarse rápidamente.

2.—La Unión Soviética quiere restablecer una amenaza militar contra Israel después de sus amenazas verbales.

3.—Egipto quiere restablecer su prestigio con una demostración de fuerza en una parada militar el 23 de julio, cuando el presidente Nasser celebra el quince aniversario de la revolución.

## ESTATUTO PARA LOS SANTOS LUGARES

**NACIONES UNIDAS, 1. (EFE).—**Un estatuto respaldado por las Naciones Unidas para el mantenimiento, seguridad y acceso a los Lugares Santos podría ser negociado, ha declarado en una conferencia de Prensa en la ONU, Inamullah Khan, secretario general del Congreso Mundial Musulmán.

Khan agregó que los setecientos millones de musulmanes del mundo nunca aceptarían un control físico de sus lugares santos por parte de Israel.

## ENTREVISTA NASSER-ZAKHAROV

**EL CAIRO, 1. (EFE-UPI).—**El presidente Gamal Abdel Nasser ha mantenido una entrevista con el jefe del Estado Mayor Soviético, mariscal Matvei Zakharov, quien permaneció en El Cairo después de tomar parte en las conversaciones entre Nasser y el presidente de la URSS, Nikolai Podgorny.

Zakharov llegó a la capital egipcia el pasado día 20 y las actividades de él y su equipo, tras la marcha de Podgorny, se han mantenido en secreto a los ojos del público.

A su entrevista con Nasser asistieron también el comandante en jefe egipcio, Maymoud Fawzy, y otras altas jerarquías militares de la RAU, así como el embajador soviético, Dimitri Pojdaev.

En cuanto al embajador, fuentes dignas de crédito indican que pronto será sustituido.

## CUMBRE ARABE

**JARTUM, 1. (EFE-REUTER).—**Doce países árabes han acordado asistir a la conferencia en la "cumbre" árabe que se celebrará en Jartum del 15 al 17 del presente mes, según señalan fuentes sudanesas bien informadas.

Siria aún no ha decidido si asistirá a la "cumbre" árabe, a la que precederá una conferencia de ministros de Asuntos Exteriores árabes el 10 de julio.

## PODGORNY, VA A SIRIA

**MOSCU, 1. (EFE-REUTER).—**Nikolai Podgorny, presidente de la URSS, ha salido hoy de Tiflis, capital de la Georgia soviética, con dirección a Damasco con el fin de dar seguridades al Gobierno sirio acerca del apoyo que seguirá dando la Unión Soviética a este país en la crisis del Oriente Medio.

Podgorny, que venía procedente de Moscú, ha pasado la noche en Tiflis.

## PODGORNY LLEGA A DAMASCO

**BEIRUT, 1. (EFE - UPI).—**El presidente de la URSS, Podgorny, ha llegado a Damasco para discutir las consecuencias de la guerra israelo-árabe con los dirigentes sirios, según ha informado la Agencia "Oriente Medio".

Es la segunda visita que Podgorny hace a un país árabe en el transcurso de una semana.

## PODGORNY, EN SIRIA

**DAMASCO (Siria), 1. (EFE - REUTER).—**El presidente de la URSS, Nikolai V. Podgorny, ha llegado hoy a Damasco, por vía aérea, con el objeto de emprender conversaciones con los gobernantes sirios acerca de la latente crisis del Oriente Medio.

El avión en que viajaba el jefe del Estado soviético arribó a Damasco con más de tres horas de retraso sobre lo programado, a causa de la demora que tuvo sobre territorio persa, por motivo de lo que se ha calificado de "medidas arbitrarias" de las autoridades iraníes.

El primer mandatario ruso fue recibido en el aeropuerto por su colega sirio, el presidente de la República, Nureddin Al-Atassi, quien acudió al aeródromo al frente de una nutrida delegación de altos dignatarios de su Gobierno. En el propio campo de aviación, el presidente de las Repúblicas Soviéticas le manifestó al jefe del Estado sirio que las autoridades iraníes le habían hecho retrasar el vuelo de su aeronave por el espacio aéreo del imperio persa.

Podgorny es el primer jefe de Estado o de Gobierno ruso que visita Siria desde la revolución bolchevique de 1917, por la cual se implantó el comunismo en Rusia.

Ya durante su estancia en El Cairo, la semana recién pasada, el presidente Podgorny mantuvo entrevistas con el presidente de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser, y ahora tratará con otros líderes del mundo árabe —en este caso, Siria— de los procedimientos tendientes a restablecer el poderío árabe luego de la guerra que estos países libraron contra Israel a principios del mes de junio último.

El presidente de la URSS ha efectuado su viaje a Siria, acompañado de un numeroso séquito, entre cuyos integrantes figura: el vice ministro (o subsecretario) de Asuntos Exteriores, Jakob Malik, el subsecretario de Defensa, general Serguey Sokolov, y luego un equipo de expertos sobre cuestiones militares y, en lo diplomático, especialistas sobre el Oriente Medio.

Estas conversaciones de "alto nivel" soviético-sirias han sido programadas para esta tarde y para mañana en la mañana. Después, el primer mandatario ruso realizará excursiones locales, visitando los centros de interés turístico del viejo país sirio.

Al tiempo de que Podgorny volará a Damasco, el comandante en jefe del Estado Mayor de las fuerzas armadas de la Unión Soviética, mariscal Matvey Zakharov, abandonaba El Cairo, luego de una permanencia de diez días en la RAU, donde —según ha trascendido— mantuvo conversaciones con los líderes egipcios acerca del rearme de este país, con arreglo a las pérdidas que sufrió en la campaña contra los israelíes, especialmente en aviación.

## HUSSEIN, EN LONDRES

**LONDRES, 1. (EFE - REUTER).—**El rey Hussein de Jordania ha llegado hoy a Londres procedente de Nueva York, para celebrar conversaciones con el primer ministro inglés sobre la crisis de Oriente Medio.

## HUSSEIN, VIAJE A EUROPA

**NUEVA YORK, 1. (EFE).—**El joven rey de Jordania Hussein, de 31 años de edad, viaja a Europa con la esperanza de conseguir comprensión y, sobre todo, justicia en la crisis actual del Cercano Oriente entre árabes e israelíes.

"Tengo la esperanza de que el mundo será justo porque no puede haber paz sin justicia", dijo Hussein, que señaló que su visita a los Estados Unidos había sido una misión difícil. "He hallado calor y comprensión y he sabido que Jordania y los países árabes tienen muchos amigos norteamericanos. Les saludo".

Dijo que las conversaciones sostenidas con el presidente Johnson en Washington habían sido "muy sustanciales" habiendo tenido oportunidad de exponer y comentar sus puntos de vista al primer mandatario de la nación norteamericana.

Hussein señaló que proyectaba viajar a Londres, aunque no indicó si visitaría al primer ministro Harold Wilson. Sin embargo, dijo que esperaba reunirse con el presidente francés Charles de Gaulle, en París, y con Pablo VI en Roma.

## MOVILIZACION MEDICA EN ARGELIA

**PARIS, 1. (EFE).—**El ministerio de la Salud argelino movilizó esta mañana todos los servicios médicos de la nación, tanto personal nacional como extranjero en ejercicio, según noticias recogidas en la radio de la capital francesa.

Médicos, practicantes, farmacéuticos y toda persona en prestación de servicios en hospitales o establecimientos médicos han sido suspendidos de vacaciones y permisos hasta nueva orden.

Los funcionarios del Estado argelino recibieron esta misma orden hace un mes, a raíz del comienzo de hostilidades en el Oriente Medio.

# KOSYGUIN-DE GAULLE, hicieron un balance de la situación internacional

(Viene de la página primera)

xima una visita oficial a la URSS, del 3 al 8 de julio.

## DE TODO UN POCO

**PARIS, 1. (EFE).—**«Hemos hablado del Oriente Medio. Hemos hablado también del Vietnam. Como saben, cuando las gentes se encuentran, se habla de todo un poco», declaró hoy el jefe del Gobierno soviético, Alexei Kosyguin al abandonar el palacio del Eliseo en París, tras su entrevista con el presidente de la República francesa general Charles de Gaulle.

Kosyguin, quien comenzó afirmando que se encontraba «maravillosamente bien», se mostró amable con los periodistas: «Hemos hablado y nos hemos planteado constantemente la pregunta cómo hacer para que la paz vuelva en dichos lugares. Eso es seguro y evidentemente un asunto de las Naciones Unidas».

El jefe del Gobierno soviético acompañado del embajador de su país en París, Valerian Zorin, abandonó el palacio del Eliseo poco después de las 13.35, una vez concluido el almuerzo que ofreció en su honor el general De Gaulle.

«Hemos discutido el problema de una reunión de los «cuatro en la cumbre», señaló Kosyguin ante la pregunta de un periodista.

Tras destacar las buenas relaciones existentes entre Francia y la Unión Soviética y que tanto los dirigentes soviéticos como los franceses se muestran conformes en aprovechar cualquier tipo de ocasión para encontrarse, el jefe del Gobierno soviético puso de relieve que sus entrevistas, tanto con Johnson como con De Gaulle no cree puedan disminuir definitivamente la guerra en Vietnam.

«Son el pueblo y el Gobierno vietnamita —puso de relieve Kosyguin—, quienes resuelven los problemas de la paz y de la guerra y no nosotros, en su puesto. Sólo nuestros camaradas vietnamitas pueden resolver el problema, por el que ellos se batan».

## KOSYGUIN SALE DE PARIS PARA MOSCU

**PARIS, 1. (EFE).—**El jefe del Gobierno soviético Alexei Kosyguin ha salido del aeropuerto del Orly de París, en su avión especial con dirección a Moscú, dando por terminada su corta estancia en la capital francesa.

## A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del corresponsal.

Igualmente pueden encomendarle sus anuncios

# Explosión de una botella, tamaño camping, de butano

## Resultó herido el dueño del establecimiento donde se produjo el accidente

Esta madrugada, sobre las dos y media, se produjo la explosión de una pequeña botella de gas butano, tamaño camping, en el establecimiento de comestibles y almacén, propiedad de don Florentino Jimeno Cabrera, sito en el bloque número 13, de la barriada de la Chana.

Dado aviso al parque de bomberos se personó la brigada de guardia, prestando los correspondientes auxilios al dueño del local, don Florentino Jimeno, de 31 años de edad, y a un sobrino suyo que, afortunadamente, resultó ileso.

**CIRCULAR lentamente por el centro, pegado al eje de la carretera, significa taponar la circulación y dar lugar, tal vez, a peligrosas maniobras.**

so, e impidiendo que pudiera propagarse el incipiente incendio.

El señor Jimeno Cabrera fue trasladado al Servicio de Urgencia del Hospital Clínico de San Cecilio, donde, por el médico de guardia, don Antonio Herrera, fue curado de quemaduras de primero y segundo grados en los pies, región escapular, mano derecha y cara.

Del suceso tuvo conocimiento el alcalde, señor Sola Rodríguez-Bolívar, quien, en unión del miembro de la Corporación municipal, señor Moreno Zayas, se personó en el lugar del accidente para conocer los daños y tomar las medidas necesarias en caso de necesidad.

Parece que la explosión se produjo por hallarse abierta la válvula de la bombona, con el consiguiente escape de gas. Este debió inflamarse por chispas desprendidas del motor de un frigorífico que existe en el mencionado establecimiento.

Los daños son de alguna consideración, tanto por derribo de tabiques, como por la mercancía averiada.

# MOISES TSHOMBE HA SIDO RAPTADO

(Viene de la página primera)

entonces todo era confuso y hasta contradictorio. Luego, a lo largo del día, las cosas se han ido aclarando un poco. Se sabe, por ejemplo, que el ex presidente katangués ha llegado a Argel. A primera hora de la noche la agencia "Efe" pasó el siguiente comunicado: "El dirigente congoleño Moisés Tshombe, se encuentra actualmente en Argel y está siendo interrogado por los servicios de Seguridad argelinos. Radio Argel, que ha revelado estos detalles en un boletín informativo, no precisa cómo llegó Tshombe hasta la capital argelina, aunque todo parece confirmar que fue en su propio avión".

Este último detalle del comunicado no se ajusta a la realidad: hemos podido confirmar que en el momento de producirse el rapto Tshombe viajaba a bordo de la avioneta inglesa G-Thnu, HS-125, propiedad de la compañía "Air Hanson Ltd.". Pero, para mayor claridad, sigamos un orden cronológico de los acontecimientos. He aquí los detalles que, a través de distintas fuentes, hemos conseguido averiguar:

## EL JUEVES SALIO DE MADRID

El jueves, a última hora de la tarde, Tshombe abandonó su domicilio de Madrid —en la calle del doctor Fleming—, en compañía de unos amigos. Dos horas y media más tarde, aproximadamente a las diez y media, el ex presidente de Katanga descendió de un avión de la compañía "Spantax" en el aeropuerto de Palma de Mallorca. Había hecho el viaje desde Madrid en un vuelo "charter"; le acompañaba una señorita, perteneciente —según se ha asegurado después— a una agencia madrileña de secretarías. Al parecer esta señorita es de nacionalidad inglesa y había sido contratada por Moisés Tshombe para sustituir provisionalmente a su secretaria, que actualmente está de vacaciones. También hicieron el viaje los dos policías que habitualmente dan escolta al ex presidente.

Inmediatamente después de descender del avión, Moisés Tshombe y la joven que le acompañaba se trasladaron al hotel del Mar, de Palma de Mallorca, donde el ex presidente katangués suele tener reservada permanentemente cinco habitaciones. Allí estaban alojados, desde hacía unas horas, el piloto y el copiloto de una avioneta bimotor inglesa —matrícula G-Ahnu, HS-125— propiedad de la Compañía Air Hanson Ltd., que había llegado al aeropuerto de Son San Juan sobre las cinco de la tarde, procedente de Roma. El aparato había sido contratado por Moisés Tshombe por unos días; en cuanto el líder congoleño llegó al hotel en la noche del jueves, los dos aviadores se pusieron a sus órdenes.

El viernes, —ayer— por la mañana, llegaron a Palma de Mallorca dos belgas y un francés, miembros los tres del Consejo de Administración de un grupo financiero que preside Tshombe. El francés hizo el viaje acompañado de su esposa. Parece que el objetivo principal del viaje de estos tres extranjeros era celebrar unas reuniones de negocios con Tshombe, quien había contratado en Madrid a la secretaria que le había acompañado la noche antes para tomar nota de cuanto se tratara y acordara en dichas reuniones.

## A ALMORZAR A IBIZA

A las dos de la tarde, Tshombe comunicó a su mayordomo, Simeón Bayo, que marchaba a almorzar a Ibiza y que regresaría por la tarde. Unos minutos después abandonaba el hotel en compañía de los dos financieros belgas, el francés y la esposa de éste. También le acompañaban los dos policías españoles. Desde el hotel se trasladaron al aeropuerto, donde le esperaba la avioneta con los motores en marcha.

A las tres de la tarde, la avioneta tomó tierra en el aeropuerto antiguo de Ibiza. Los siete pasajeros descendieron del aparato y se acomodaron en dos taxis. A uno de los coches subieron la señora, el que parecía su marido —un hombre alto, canoso y de unos cuarenta años— y otro hombre que, a juicio del conductor del vehículo, "debía ser el secretario, puesto que llamaba jefe al otro señor y fue el que pagó todas las cuentas"; al segundo de los taxis subieron Tshombe, uno de los financieros belgas y los dos policías. El corresponsal de "Prensa" en Ibiza habló con los dos taxistas; se trata de Francisco Riera Cerra y Juan Riera Orvay. El conductor del coche en el que viajaba Moisés Tshombe manifestó que no había observado nada anormal a lo largo del viaje:

«Únicamente me extrañó —dijo— que dos hombres, que parecían españoles, ocuparan el asiento delantero del coche, mientras que atrás sólo iban otros dos, uno de ellos negro, con gafas de sol. Los dos hombres que iban a mi lado apenas hablaron; en cambio los que iban atrás estuvieron hablando todo el tiempo, pero yo no me enteré de nada porque hablaban en francés».

Primero Tshombe y sus acompañantes fueron al hotel Figueras. Pero era un poco tarde y la cocina ya estaba cerrada. Entonces se trasladaron al restaurante Es Prensó, próximo a la playa, donde almorzaron. El menú fue: gambas al natural y mero. La cuenta de la comida ascendió a 1.200 pesetas y dejaron 150 de propina. Después, en los mismos taxis, se desplazaron hasta San Antonio, principal centro turístico de la isla, donde permanecieron menos de media hora. Sobre las seis menos cuarto volvieron a subir a los coches y dieron orden a los conductores de que llevaran de nuevo al aeropuerto antiguo de Ibiza la avioneta de Tshombe, llevando a bordo al presidente Tshombe y a sus acompañantes. Veinte minutos más tarde, a las 11.30, Taylor, comunicaba a las autoridades de origen que los pasajeros iban a cambiar el rumbo: el ex presidente de Katanga acababa de ser raptado. ¿Por quién? He aquí la información: Tshombe —ex presidente de la provincia secesionista de Katanga— fue raptado por Kasabubu, quien a su vez fue depuesto por el coronel Moubutu, asume actualmente la presidencia de aquella república. En marzo Tshombe fue condenado a muerte por otros líderes congoleños, por su papel de Kinshasa (antigua Léopoldville). Unos días más tarde, el ex presidente katangués estuvo a punto de ser raptado en Madrid, ciudad en la que tiene fijada su residencia.

ron orden a los conductores de que llevaran de nuevo al aeropuerto antiguo de Ibiza la avioneta de Tshombe, llevando a bordo al presidente Tshombe y a sus acompañantes. Veinte minutos más tarde, a las 11.30, Taylor, comunicaba a las autoridades de origen que los pasajeros iban a cambiar el rumbo: el ex presidente de Katanga acababa de ser raptado. ¿Por quién? He aquí la información: Tshombe —ex presidente de la provincia secesionista de Katanga— fue raptado por Kasabubu, quien a su vez fue depuesto por el coronel Moubutu, asume actualmente la presidencia de aquella república. En marzo Tshombe fue condenado a muerte por otros líderes congoleños, por su papel de Kinshasa (antigua Léopoldville). Unos días más tarde, el ex presidente katangués estuvo a punto de ser raptado en Madrid, ciudad en la que tiene fijada su residencia.

El largo intento telefónico se prolongó por esa breve declaración, en un tono entre colérico y resignado por persona que no quiso identificarse tras incansables llamadas de Tshombe, que no dejaba de decir que Son innumerables las llamadas que han continuado a lo largo del día, después de que la agencia "Cifra" para al mundo la sensacional noticia de la desaparición en vuelo del líder africano y su llegada imprevista al aeródromo de Argel.

Posteriormente, muy cerca de las siete y quince de la tarde de este día en Madrid que Radio Argel afirmaba que, efectivamente, Tshombe y las personas que le acompañaban en lo que iba a ser el vuelo Ibiza-Palma de Mallorca, encontraban en Argel. La noticia "Cifra" quedaba confirmada por que "fuentes oficiales de Argel" declararon horas antes como "mentes fantásticas" el que Tshombe se encontrara en la capital de la República Democrática de Congo.

El largo intento telefónico se prolongó por esa breve declaración, en un tono entre colérico y resignado por persona que no quiso identificarse tras incansables llamadas de Tshombe, que no dejaba de decir que Son innumerables las llamadas que han continuado a lo largo del día, después de que la agencia "Cifra" para al mundo la sensacional noticia de la desaparición en vuelo del líder africano y su llegada imprevista al aeródromo de Argel.

Posteriormente, muy cerca de las siete y quince de la tarde de este día en Madrid que Radio Argel afirmaba que, efectivamente, Tshombe y las personas que le acompañaban en lo que iba a ser el vuelo Ibiza-Palma de Mallorca, encontraban en Argel. La noticia "Cifra" quedaba confirmada por que "fuentes oficiales de Argel" declararon horas antes como "mentes fantásticas" el que Tshombe se encontrara en la capital de la República Democrática de Congo.

## DIFICULTADES INFORMATIVAS

**PALMA DE MALLORCA, 1. (UPI).—**Se ha podido confirmar que el piloto matriculado H-HS-125 de la compañía británica "Air Hanson Ltd." en el que viajaba el político Moisés Tshombe llegó a Palma de Mallorca y procedía de Roma. Tshombe no hizo el trayecto de Ciudad Eterna, sino que subió en esta ciudad para dirigirse a Ibiza. Con la natural confusión de los meros instantes de conocerse la noticia y el hermetismo que tienen las posibles fuentes iraníes, se llegó a decir que el ministro congoleño había viajado en avión desde Roma.

El corresponsal de la agencia "Cifra" en Palma ha tratado de aclarar noticias sobre las actividades de Tshombe en las horas que preceden a su viaje a Ibiza, pero en el "del Mar", donde se alojó, no se ha dado terminantemente a conocer. También ha hablado con el jefe del torre de control del aeropuerto, que el segundo jefe del mismo, responsabilidades han dado una cortés respuesta a las indagaciones de "Cifra".

En Palma se rumorea que Tshombe dirige negocios de inversiones y otras inversiones financieras, pero esta noticia tampoco ha podido confirmarse.

## ESPAÑA RECIBIRÁ PETROLEO DEL IRAK

**MADRID, 1. (CIFRA).—**Se recibirá petróleo del Irak, anunció un despacho de la agencia "Prensa" transmitido desde Bagdad. "El Consejo de ministros iraníes", dice la agencia, "reunido en la presidencia del general Abolmohsen Aref, jefe del Estado y presidente del Consejo de ministros, ha decidido autorizar el embarque de petróleo de destino a España, según ha anunciado Radio Bagdad".

El petróleo será embarcado en terminales de las "Pipes-Lines" "Irak Petroleum" en Tripoli (Siria) y de Banias (Siria) "en la zona de las condiciones que se realizan en Francia".

Señala la F. P. que "España" tercer país considerado como "aliado de los árabes" autorizado para abastecerse de petróleo de los países árabes del Medio Oriente. De otro lado, en circuito cerrado, los de Madrid, ha sido autorizado a la agencia "Cifra" el secretario autorización anterior sobre el petróleo del Irak para el suministro español.

# EVOLUCION DE LAS MAGNITUDES ECONOMICAS EN EL II PLAN DE DESARROLLO

EN reciente Consejo de ministros, el Gobierno conoció el documento que sobre la "Evolución de las principales magnitudes económicas durante el cuatrienio 1968-71", ha elaborado la Comisaría del Plan de Desarrollo. Posteriormente, el ministro y comisario del citado Plan, señor López Rodó, hizo entrega de dicho documento a los presidentes de las Comisiones y Ponencias del Plan, para que ha de servir de hipótesis de trabajo para acomodar a él la evolución sectorial y factorial de nuestra economía en los próximos cuatro años.

Conviene precisar que el documento que comentamos constituye un ajuste de previsiones en el que se señala cuál debe ser la evolución de las principales magnitudes macroeconómicas para conseguir una aceptable tasa de crecimiento en paralelo, unas condiciones de estabilidad que eviten las distorsiones tanto económicas como sociales que produce la inflación.

Sin perjuicio de realizar estudios parciales de cada una de las magnitudes macroeconómicas, vamos a señalar hoy las características del cuadro general proyectado para el cuatrienio. En primer lugar, se parte de la hipótesis de que el producto nacional bruto, en términos reales, debe crecer al ritmo del 6 por ciento anual acumulativo. Se ha estimado, que si bien el alcanzar esta tasa de desarrollo ha de representar un gran esfuerzo para el conjunto del acontecer productivo nacional, debe conseguirse, con el fin no sólo de elevar en la mayor medida posible el nivel de vida del pueblo español, sino también con el de reducir la distancia que hoy nos separa del que ya poseen aquellas naciones con las que tenemos mayor relación y con las cuales hemos de estar cada vez más íntimamente vinculados.

Se admite también —y ello creemos que constituye una apreciación realista de las circunstancias interiores y exteriores— que por muchos esfuerzos que se realicen, la absoluta estabilidad de los precios no será conseguida. Se estima, por consiguiente, que un crecimiento del 3 por 100 anual de los mismos, pero no más, es compatible con el equilibrio general del sistema económico y que puede ser tolerado. Así, pues, el incremento del producto nacional bruto en términos monetarios, o sea en pesetas de cada año, deberá ser del 9,4 por 100. Esto significa que el citado producto es en este año de 1.640.740 millones de pesetas, en 1971 debe llegar a los 2.331.330 millones.

Las importaciones se estima que han de crecer al ritmo de 9,4 por ciento anual para alcanzar al final del periodo la cifra de 357.500 millones de pesetas. En cuanto a las exportaciones, su velocidad de crecimiento anual debe alcanzar la tasa del 12,5 por ciento, para llegar en 1971 a los 301.590 millones. Las previsiones acerca del ajuste del sector exterior total, son muy interesantes y a ellas vamos de dedicar un comentario detallado.

El consumo privado puede crecer al ritmo del 8,7 por ciento durante todos los años del II Plan. Este incremento es, como puede apreciarse, algo inferior al que se estima ha de aumentar el producto nacional, con el fin de que se libere mayores recursos destinados a la inversión. En cuanto al consumo público, si a una tasa de crecimiento en 1968 respecto a 1967 ha de aumentar en un 1,7 por ciento, su velocidad de alza ha de decrecer con rapidez para llegar a ser en 1971 sólo el 8 por ciento. En este año, el consumo privado podrá llegar a los 1.080.130 millones de pesetas y el consumo público a 246.300 millones.

La formación bruta del capital, incluyendo los almacenamientos o existencias, se estima que ha de seguir creciendo no sólo en términos reales, sino también en porcentajes, pasando desde un alza del 6 por ciento en 1968 a la del 9,5 por ciento en 1971.

Tales son, en líneas generales, las magnitudes del cuadro macroeconómico proyectado para el II Plan de Desarrollo Económico y Social, en el que se admite con toda claridad la posibilidad que, con el esfuerzo de todos y mediante una adecuada política económica, existe de mantener una expansión económica y una elevación social en un clima cuyas condiciones de estabilidad no perturben por exceso o por defecto, el equilibrio total del sistema, esto es, que mantengan el adecuado paralelismo entre los recursos disponibles y la demanda de los mismos.

El crecimiento demasiado rápido de cualquiera de las magnitudes señaladas, con consecuencia una acentuación de las tensiones inflacionistas, las cuales conducirían a una contención de la tasa de expansión global. Por el contrario, una elevación inferior a las posibilidades, acentuaría la existencia de recursos ociosos, con aumento de las cifras del paro involuntario y el mantenimiento de la tendencia a la emigración.

# MEMORIAS Y NOVEDADES

Por EUSEBIO GARCIA LUENGO

resultan engañosas y ninguna lo es en absoluto.

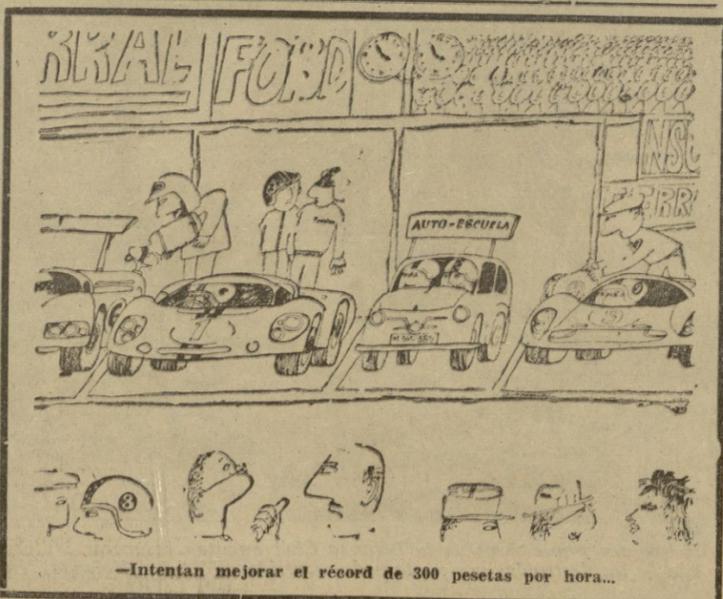
Si al joven no se le reconocen sus gustos y tendencias, aunque sean fantasmales y gaseosas, se le injuria. Hay períodos en los que ser joven constituye casi una profesión y durante los cuales algunos a quienes ya abandonó la juventud se vuelven, entre medrosos e interesados, hacia aquellos que vienen detrás. Cultivan lo que llamaría demagogia juvenil, la cual ha ido en aumento en estos últimos años.

Es posible, aunque no estoy seguro, que tales halagos a lo joven y a lo nuevo, sin mucho discerni-

miento, se den con preferencia en épocas extremas en las que sociedades y países atraviesan grandes convulsiones o gozan de paces prolongadas. Pese a tantísimo conflicto sangriento —que casi siempre hubo— me parece que goza el mundo de larga estabilidad. Nos podemos permitir mudanzas y búsquedas.

Hemos visto enarbolar banderas estéticas, con aire desafiante, como es natural, y con la pretensión de violentar el gusto ajeno, ostentando muy especialmente la novedad, término que, a su vez, ejerce una especie de terrorismo.

(Pasa a la pág. sexta)



## Colaboradores de PATRIA

IGLESIA: 1967

# ¿Todavía aranceles...?

por ANTONIO ARADILLAS

YA sé que algunos me van a escribir diciéndome que refresque mi memoria con el recuerdo de determinadas fechas en las que entraron en vigor ciertos documentos pontificios y su aplicación diocesana...

Sé también que otros me dirán que, como en esta y en aquella parroquia se llevan ya las cosas en conformidad con tales documentos y con el espíritu que los inspiraron, no es correcto que aireemos en público lo que todavía no se lleva bien en otras parroquias.

Todo esto lo sé y precisamente por eso es más fuerte la urgencia que se tiene de tomar la pluma para tratar un problema, en el que se le puede echar amorosamente una mano a los responsables de su actual planteamiento, para que espíritu y letra puedan, por fin, darse un estrecho abrazo de cristiana coincidencia en el trato litúrgico que se les ofrece a todos los hijos de Dios cuando reciben algún servicio en la Iglesia.

Y el problema es este: todavía no se han enterado prácticamente todos los católicos españoles que despareció hace ya cierto tiempo la distinción de clases sociales en la Iglesia y que los aranceles es ya sólo un tema que pertenece a la historia.

Y no es que, de una manera o de otra, no hayan tenido los católicos españoles ocasión de participar de los beneficios sagrados que posee la igualdad a la que todos tenemos derecho en la Iglesia en todo orden de cosas. No. Lo que pasa es que está siendo excesivamente lento el ritmo de imposición de esta igualdad.

Y tal vez en esta palabra que acaba de escaparse a mi pluma —imposición—, radique la causa de esta excesiva e incómoda lentitud. Porque, tal igualdad no pueden nunca imponerse. Puede insinuarse tan sólo. Debe explicarse. Debe en ella educarse al pueblo.

La igualdad de todos en la Iglesia pertenece a su misma constitución interior y es punto de arranque para toda formación cristiana... Quien conscientemente no admitiera tal igualdad, se declararía en contradicción con la misma Iglesia.

Yo pienso que tal desigualdad todavía existente en el trato litúrgico que se les ofrece a los cristianos en España, no sólo responde a una forzada lentitud en idear soluciones adecuadas para resolver económicamente el problema del culto y del clero, sino que responde también a la desconsiderada insistencia por parte de no pocos seglares al no querer ceder unos privilegios "litúrgicos" a los que hasta ahora han tenido derecho sólo por pertenecer a una clase social económicamente fuerte. Tal resistencia es constatada con facilidad bien notoria.

Reconozco que a esta igualdad no se llega sino es mediante un cambio profundo de mentalidad propio de la nueva educación religiosa a la que el Concilio nos urge y que pueda significar, a la vez, el convencimiento fecundo de que la contribución económica suficiente de parte del cristianismo para el sostenimiento de la Iglesia es algo bastante elemental en cualquier planteamiento religioso...

Sólo con tal educación podrá ser favorablemente resuelto un problema ya tan enojoso como éste y que en no pocos sectores del catolicismo español y fuera de él constituye un auténtico escándalo.

Y, por otra parte, permitidme que no descienda a concretar más el problema ya que su concreción contribuiría todavía más a la desedificación de aquellos que únicamente esperan de la Iglesia el testimonio siempre brillante de la caridad fraterna de quienes se sienten unidos por los vínculos de la amistad de Dios sin privilegios espúreos de ninguna clase.

Sirvan estas líneas de amistosa invitación para unos y otros con el fin de que todos podamos contribuir a la edificación del Cuerpo de Cristo en la igualdad de sus miembros, condenando cualquier subterfugio con el que se llegara a escatimarle vigencia al espíritu conciliar de fraterna coincidencia en el servicio litúrgico que nos presta la Iglesia... — (PYRESA)

# ESCRIBIR SABIENDO

Por Adolfo MUÑOZ-ALONSO

SABER escribir no es fácil; pero tampoco resulta extremadamente difícil. Todo dependerá de las exigencias que el escritor se imponga a

sí mismo y de las que los lectores se empeñen en solicitar. Porque no todo es cuestión de gramática. Caben distintas apreciaciones, y sabido es que algunos escritores prescindían con facilidad y soltura de algunas normas académicas, sin que esta aparente o real despreocupación aminore la fuerza expresiva. Por lo demás la Academia alimenta su caudal y ordena en ocasiones su sintaxis e incluso su ortografía y su prosodia cediendo sus derechos al pueblo que es, como en política, el depositario de la autoridad.

Lo que sucede es que se puede escribir, sabiendo escribir, pero demostrando hasta la saciedad atisigante que se desconoce aquello sobre lo que se escribe. Cuando esto acontece, el escritor se convierte en un espadachín a sueldo, contratado o alquilado por la brillantez de su pluma o por la versatilidad de sus convicciones, pero sin que las frases o los testimonios merezcan confianza o respeto. El escritor que ejerce su oficio en estas condiciones afronta los temas o despeja las incógnitas con la misma desenvoltura que un dialéctico alejandrino, pero dejando en el ánimo del lector serio una triste impresión, muy semejante a la que produce la burla llevada con toda corrección o elegancia.

Al escritor hay que exigirle que sepa escribir; pero también hay que exigirle que escriba sabiendo de lo que trata, conociendo el tema, al menos con el grado de conocimiento que requiere un elemental decoro. En la Prensa diaria hemos ganado muchos puntos desde las últimas décadas, pero todavía nos queda largo trayecto por recorrer. Tan desconsolador como escribir sin saber escribir, resulta el escribir sin saber a fondo el tema o el problema sobre el que se escribe. Porque por muy restringido que sea el ámbito de aspiraciones en que desarrolla su labor el periodista, el hecho de tomar la pluma y ofrecer el resultado a miles de lectores implica una resolución formadora, informadora o ilustrativa. Saber lo que se dice es por lo menos tan importante como saber cómo se dice. Insisto en que en España esta preocupación existe, y las Escuelas de Periodismo la atienden en principio en sus programas.

Sin embargo, persiste en algunos celebrados escritores la inconfesada propensión de someter a la gracia de su pluma cualquier tema, por sagrado o trascendental que sea, cediendo a la facilidad de expresión o a los aciertos líricos de una metáfora brillante la gravedad argumental o temática, con el subsiguiente confusio-

nismo en los lectores, que no perciben, en la primera lectura, la inconsecuencia o los equívocos. Hay temas que no

pueden disolver su gravedad en las aguas fluidas y tornasoladas de un río cantarino, ya que cuando esto sucede las verdades en suspensión de esos temas quedan a merced del puntilloso impresionista de la literatura ocasional.

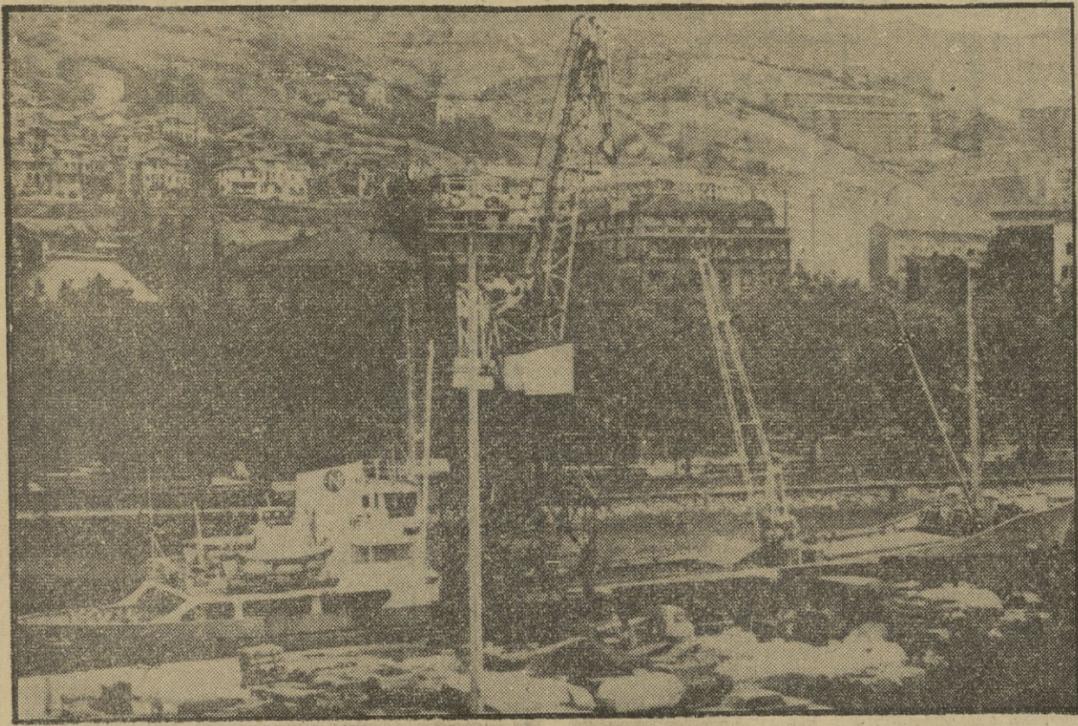
En España es todavía frecuente tomar en las manos cuestiones muy serias de trascendencia religiosa y política y despacharlas sin el menor respeto por la hondura que encierran, y sin la más mínima consideración hacia las personas que van después a leerlas con la mejor disposición y confianza. Es una especie de fraude o por lo menos de irreflexiva seducción. Cuando el lector descubre el peligroso engaño a que le han conducido los garbajos literarios, no siempre está ya en condiciones de reaccionar saludablemente. Si a esto se añade que son millares las personas que no disponen de otras lecturas que las de la Prensa semanal o diaria, se advertirá con más benevolencia la oportunidad de estas líneas.

No sería con todo justo callar la mención de aquellos escritores que, sin mengua de una inspiración literaria y con una gracia que ya quisieran para sí los técnicos de la teología y de la política, tienen que bregar día a día en la roturación de los surcos hambrientos de los periódicos, iluminando temas, suscitando ideas, enderezando árboles fatigados por la carga olvidada de sus frutos u ofreciendo el hacha para doblar de una vez los estériles. A escritores de este porte habrá que animarles con insistencia benedictina a que alternen la pluma con el estudio, cierto, pero a condición de ser generosos primero en la alabanza y en el tributo de admiración. Y esto aunque no siempre se cumpliera con sus opiniones que, por lo demás, ya se cuidan ellos de presentarlas como ráfagas, como latigazos amorosos de luz o como almohadillas para la genuflexión suave. Aunque la penetración no llegue al corazón sustancioso de los temas, la pluma de estos hombres se mueve siempre rondando las entrañas conmovedoras de los problemas religiosos, patrióticos y humanos.

¡Lástima que mi entrañable amistad con Jaime Campmany me impida dar su nombre como ejemplar de este periodismo militante, sustancioso, conmovedor, al que no se puede juzgar por una incorrección mensual, muy discutible en el fuero de la conciencia, si el veredicto no va acompañado del pago de la quiniela de catorce aciertos literarios, religiosos y políticos que sabe llenar cada día! Cuando falla es porque la justa irritación ha sido grave o porque ese día se habían agotado ya los impresos.

(PYRESA)

PLANTA DESALINIZADORA, A KUWAIT



Las piezas para una planta desalinizadora del agua de mar, construida en su mayor parte en una fábrica de Erandio, son embarcadas en el buque noruego «Nordstad», que las traslada a Kuwait. La planta potabilizadora ha sido contratada por el Gobierno de este país árabe y su producción será de 26 millones de litros diarios. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

"Debemos tener el valor de parar a tiempo a los que pretenden hacerse ellos mismos la justicia"

PALABRAS DEL SOCIALISTA SPAAK, APLICABLES A LA SITUACION DE GIBRALTAR

BRUSELAS. (Crónica del enviado especial de "Pyresa", IGNACIO MARIA SANUY). — Este país, que alguien considera con las dimensiones de un pañuelo, tiene siempre una inquietud por los grandes problemas internacionales. La presencia del Mercado Común ha dado al lector medio de esta ciudad un interés cada día creciente por problemas que no le afectan directamente en algunos casos, pero que acaba sintiendo de manera viva y palpitante. Este es como un amable salón de Europa y siendo así es obvio que muchas veces se convierte en un mirador del mundo. La cuestión que estos días está suscitando no sólo interés sino un ambiente apasionado es la de las actitudes europeas ante la problemática del Oriente Medio. Aquí hay gente que se decide por la neutralidad, otros que no acaban de estar seguros sobre quien tiene razón, pero los hay también beligerantes. Entre estos, en primera fila, el señor Paul Henri Spaak que pese a su aparente cuarema política sigue siendo un personaje esencial en la vida de

este país y suscita siempre los comentarios más encontrados. Todos reconocen, a fin de cuentas, que se trata de un político de gran talla y esta talla es mayor aquí donde la nómina de los auténticos hombres de Estado es bastante reducida.

El señor Spaak ha querido explicar en la Prensa cuál es su actitud ante el problema. Lo ha hecho tan a su manera que las reacciones se han producido casi en cadena. El semanario humorístico "Pan" le dedica prácticamente su último número donde no faltan historietas, caricaturas y chistes jugando con el viejo líder socialista que hoy es, según sus antiguos correligionarios, una especie de gran traidor pasado con armas y bagajes al campo imperial-capitalista. No se sabe hasta qué punto esta ola de maledicencia es pura actitud de ortodoxia socialista o velados sentimientos de envidia, ya que según dicen en su nuevo empleo de administrador de la ITT (International Telephone and Telegraph Company), el señor Spaak tiene un sueldo que al menos triplica el que suele cobrar el primer ministro de este país. Pero todo esto es anécdota. Como un titilillo de "Pan" donde se lee: "¡Tite misa Est!" y otras gracias. Además de este número de "Pan" glosando el artículo de Spaak no como lo haría "La Codorniz" sino de una manera bastante más sangrienta, el diario "La Wallonie" publica dos largos y serios artículos de Ernest Ginne, diputado socialista de Charleroi, donde se pone a caldo al antiguo ministro belga de Asuntos Exteriores y se manifiesta la contradicción con su propio pensamiento que comenzó siendo pro-árabe y acaba siendo pro-judío. Dejemos, sin embargo, todo este fermento polémico y subrayemos sencillamente las frases que nos han parecido más profundas del artículo de Spaak publicado aquí en "Le Soir", que viene a ser como "Le Monde" en París, y publicado en París en "L'Aurore" que es lo que aquí y también en Madrid sería un periódico de derechas.

Entre otras cosas dignas de mención en el artículo, señalemos su título: "Yo no puedo ser neutral" y luego estos párrafos: "No puedo yo admitir que un Gobierno por su sola decisión modifique una situación internacional que existe desde hace años". Más abajo añade: "No se puede sostener que el "statu quo" internacional deba observarse eternamente. Pero debemos sostener, sin debilidad, la idea de que todo cambio reclamado por un país sólo puede realizarse después de un acuerdo con los otros países interesados o después de un arbitraje político o jurídico. Para llevar a cabo este arbitraje existen organismos: Las Naciones Unidas y el Tribunal Internacional de Justi-

cia subraye el lector los términos, es decir, para lo político las Naciones Unidas, y por si fuera estrictamente jurídico, el Tribunal Internacional.

Añade todavía el señor Spaak: "Debemos tener el valor de parar a tiempo a los que pretenden hacerse ellos mismos la justicia, violan los tratados e intentan modificar las situaciones existentes por su sola voluntad".

Las ideas de Spaak aquí señaladas son claras y precisas. Son además válidas para aplicarlas a otras muchas cosas a otros tratados. Como español y sin olvidar y sentir todo el haz de problemas que laten en Oriente Medio no dejo de pensar que este artículo de Spaak podría servir para escribir otro tema que está todos los días en nuestra preocupación. Me refiero, naturalmente, a Gibraltar.

Y hasta sospecho que si, de repente, el señor Spaak tuviese que escribir un artículo sobre Gibraltar y sobre esta extraña cosa del referéndum made in England" encontraría las mismas palabras, por la sencilla razón, de que son las mismas razones las que debería aportar cualquier hombre que conozca el mundo y sepa lo que ocurre.

Londres: En busca de la "extravitalidad"

MAS SOBRE EL PROBLEMA DE LA PELAMBREIRA Y DE LAS DROGAS

LONDRES, 30. (Del corresponsal de "Pyresa", ANTONIO CASTRO). — Mick Jagger, cantante, y su compañero Richard, guitarrista, han sido condenados por un Tribunal de Londres a tres meses y un año, respectivamente, por abuso de drogas. Mick y Richard son las primeras "estrellas" del firmamento ye-yé. Ambos forman parte del conjunto musical que heredó a los "Beatles", los "Rolling Stones".

El "proceso de la droga" es la noticia del día en Inglaterra, pero nadie se hace demasiadas ilusiones sobre la moraleja que pueda producir esta desgraciada historia, escoltada por las fotografías de los dos "ye-yés" que por primera vez se tapan la cara. Las jóvenes "fans" se empeñan en ignorar que sus ídolos tienen pies de barro. Ciento cincuenta muchachas insultaron al juez y al jurado cuando se hizo pública la sentencia. Han recogido firmas para elevar una protesta, y anoche comenzaron las manifestaciones en la calle. Todo esto, a pesar de que cuando la Policía entró en la casa de Richard a las 5 de la madrugada, interrumpió una bacanal que no ha podido siquiera ser descrita en público, pero que está montada sobre dos únicos ingredientes: griffa y heroína, con una menor de edad desnuda y ocho hombres en plena euforia. Cuando el juez quiso hacerle a Richard una llamada a su conciencia sobre estos extremos, el "ye-yé" contestó con una sonrisa "Esas son pequeñeces morales".

La vergonzante historia ha tenido esta tarde un inesperado desenlace: el juez Morris acaba de otorgar a Mick y Richard la libertad bajo fianza de dos millones trescientas mil pesetas, Malcolm Morris, juez de la corona, justifica su sorprendente decisión con estas palabras: He recibido instrucciones directas de no oponerme a la libertad de estos muchachos bajo fianza".

EN BUSCA DE LA EXTRAVITALIDAD

La aventura de gran parte de la juventud inglesa, que comenzó con melena y música "ye-yé" y quiso justificarse luego con demagogias de protestas y rebeliones contra el conformismo de nuestro tiempo, enfilaba ahora vereda tan peligrosa que desemboca, por la anarquía, en ese empeño de alcanzar la extravitalidad por el uso de los estupefacientes. Desde Norteamérica, el ejemplo ha saltado a Londres, para extenderse luego por toda Europa. Al amparo de la libertad se cuece aquí la más sordida anarquía; la BBC no ha tenido reparo en ofrecernos un programa sobre las "fans" en el que cientos de muchachas gritaban hasta el paroxismo al escuchar a un conjunto musical de tercera categoría, que tuvo que arrojarlas luego, desde el escenario, sus blusas para que aquellas se repartieran los trozos de tela. La escena concluía con la fir-

ma de autógrafos sobre los brazos y sobre los mismos pechos. He aquí las últimas declaraciones del jefe del grupo musical: "a nosotros todo esto nos parece normal; algunos se aprovechan, es cierto, pero esta es la moral moderna".

En las calles de Londres ya no es espectáculo el melengué. Sólo se advierte ahora un detalle: las chicas se distinguen de ellos, no por la cabeza, claro está, sino por las piernas; un servicio que tenemos que agradecer a la moda de la minifalda, que en realidad aquí no es problema, porque estos jóvenes se confiesan hastiados de experiencia sexual.

Prensa y Televisión siguen el juego a esta creciente ola de rebeldes y le dedican sus anuncios, porque sucede que la mayoría son hijos de papa, lo que es lo mismo, magnífica clientela. Los comercios en los que se venden uniformes estafalarios y antiguas prendas disparatadas; cualquier cosa menos un buen estropajo y una pastilla de jabón, hacen su agosto.

DELINCUENCIA JUVENIL

Pero la aventura pierde por momento su aire ingenuo. Uno de los Beatles negaba ufano que existiera Dios, pero otro de ellos, Paul, de facciones extraordinariamente delicadas y blandas, declara ahora que con el uso de la droga "Lsd" encuentra a Dios. La revista "Isis" realizó encuestas entre los estudiantes de Oxford. Quientos de ellos fuman habitualmente marihuana. El doctor Linker afirma que el diez por ciento de los alumnos de la Universidad de Londres fuman frecuentemente esos cigarrillos. Y el director del Instituto de Criminología de Cambridge acaba de publicar un libro revelador: "The Young Offenders", en el que denuncia el alto índice de criminalidad de la juventud inglesa. De cada mil jóvenes de catorce años, treinta y cinco han sido acusados de cometer algún delito.

La "rebelión" contra la hipocresía carece de sentido de responsabilidad social. Tener un hijo hoy no sólo es ya una cosa seria, sino grave, escabrosamente azarosa.

TODOS deseamos el progreso

Cada analfabeto redimido es un gran paso hacia adelante. Aconseje las clases de alfabetización: Hogar del Cristo de la Yedra (Paseo de Cartuja, 2) Hombres, de 18,30 a 22,30 Mujeres, de 16,30 a 20,30

NUEVO HORIZONTE

- EL CAMPO ANDALUZ, 10 pías.
- LA TRANSFORMACION AGRARIA, 70 pías.
- DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 70 pías.
- LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 pías.
- 20 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 pías.
- EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 70 pías.
- ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 pías.
- JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 pías.
- EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 pías.
- FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 pías.
- NUMEROS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 pías.
- PROGRAMA DE LA EDUCACION, 20 pías.
- EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 pías.
- HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 pías.
- EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 20 pías.
- DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 pías.
- NUEVA ORGANIZACION DIAGNOSTICA, 20 pías.
- LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO, 15 pías.
- PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 pías.
- PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 15 pías.
- CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 pías.
- NACIONALIZACION ECONOMICA, 25 pías.
- PROGRAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA, 20 pías.
- ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION, 20 pías.
- IDENTIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL, 25 pías.
- EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO, 25 pías.
- LA EDUCACION Y LA NUEVA SOCIEDAD, 25 pías.
- EL FORJA DEL FUTURO (BATALLAS DE LA PAZ), 15 pías.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente con sinceridad esperanzada - en las páginas de la colección "Nuevo Horizonte".

DESPUES DEL TORNADO



Habitantes y miembros de la Defensa Civil intentan recuperar las pertenencias de los vecinos de esta casa destruida por un tornado ocurrido en Tricht (Holanda), en la tarde del domingo. (Telefoto UPI CIFRA)

# Con un satélite revolucionario, propulsado por energía solar

\*\*\*

INGLATERRA TOMARA PRONTO PARTE EN LA CARRERA DEL ESPACIO

\*\*\*

EL PRIMER SATELITE INGLES LLEVARA UN "REACTOR DE PLASMA" QUE EXPULSARA GLOBULOS A SETENTA MIL MILLAS POR HORA

\*\*\*

CON LA "AGENDA ELECTRÓNICA" DESAPARECERAN LOS BLOCKS Y LOS LAPICES

\*\*\*

ES UN MINI-MAGNETOFONO DE TRANSISTORES, IDEAL PARA PERIODISTAS, POLICIAS Y SECRETARIAS

Un satélite propulsado por energía eléctrica. El departamento Espacial del Royal Aircraft Establishment está diseñando en la actualidad un pequeño motor eléctrico, conocido con el nombre de "motor de iones", que puede ser instalado en los satélites para hacerles funcionar una vez en órbita. El próximo otoño los científicos ingleses realizarán las primeras pruebas en tierra.

Con este motor revolucionario, Inglaterra podrá perfectamente lanzar sobre el Ecuador una cadena de satélites de comunicaciones o situar en órbitas estacionarias otros objetos espaciales. Con lo cual no se necesitarán otros cohetes para el lanzamiento inicial o un polígono de operaciones en el Ecuador o en sus proximidades.

Inglaterra empleará para sus sistemas de propulsión eléctrica el cohete "Black Arrow" (Flecha Negra), el primer vehículo espacial inglés capaz de transportar satélites. Pero volará a cuatrocientos kilómetros de altitud solamente, en órbitas polares, porque el satélite será lanzado probablemente desde algún lugar de Australia.

Según los cálculos realizados por George Bart y su equipo de científicos de Farnborough, gracias al motor de iones, será posible ensanchar la órbita del satélite y hacerle que gire para que siga una órbita ecuatorial. Esta operación tardaría por lo menos cien días en llevarse a cabo.

La ventaja de la órbita ecuatorial es que el satélite puede verse desde los dos hemisferios, y si los científicos sincronizan su órbita con el movimiento de rotación de la Tierra, el satélite dará la impresión de que permanece quieto en el firmamento. Esto sería muy ventajoso para las comunicaciones vía satélite.

Sir Robert Cockburn, director del Royal Aircraft Establishment, me dijo a este respecto:

—Sin duda esta forma de propulsión de satélites se pondrá muy de moda en un futuro próximo. Nosotros nos estamos dedicando de lleno a perfeccionar el sistema, el cual proporcionaría grandes ventajas para una nación tan pequeña como Inglaterra.

## Dos tipos de propulsión

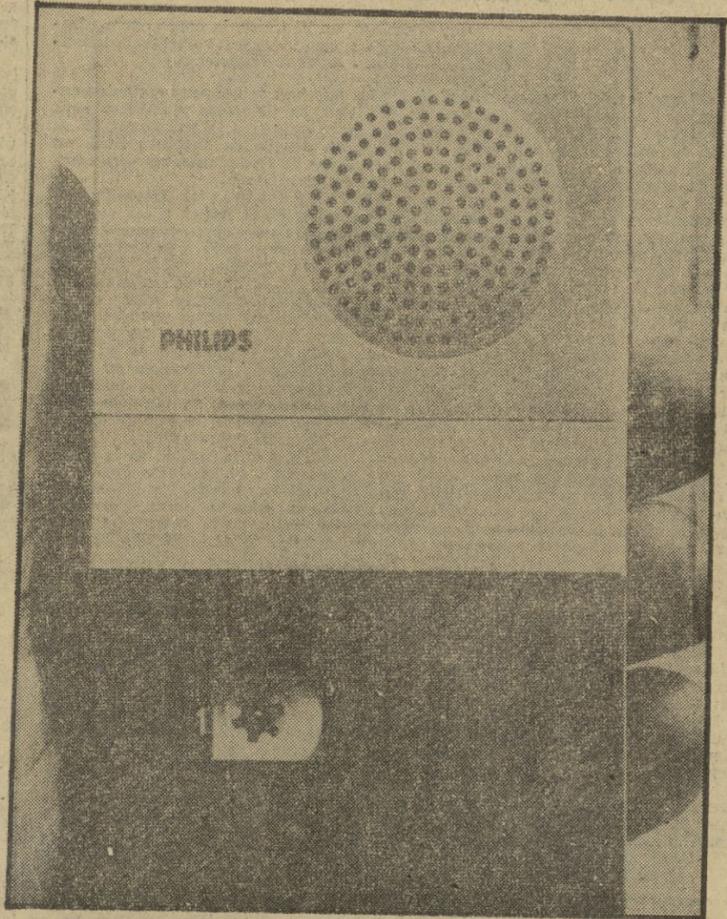
Con el "Flecha Negra" y un motor de iones, Inglaterra estará capacitada para llevar a cabo experimentos espaciales en los que Rusia y los Estados Unidos emplean cohetes mucho más costosos. La construcción del "Flecha Negra" ya se encuentra en un estado muy avanzado. Este verano se realizará el primer vuelo inaugural.

Tuve ocasión de verlo hace unos días en Farnborough. Tiene quince metros de altura y pesa 18.000 kilos. También vi el diseño de un satélite propulsado por energía eléctrica y los ingredientes de dos sistemas de propulsión que irán dentro del satélite.

Uno de los sistemas funciona por medio de mercurio, el cual es convertido en iones que producen una carga eléctrica. La corriente de partículas pasa entre los polos de un magneto que las acelera a una velocidad tremenda. Esta aceleración es la que empuja al satélite.

El otro tipo de propulsión se llama "reactor de plasma". Una corriente de pequeños glóbulos de gas caliente (plasma) pasan entre dos polos cargados de electricidad. Un arco voltaico acelera los glóbulos y los expulsa a una velocidad de 70.000 millas por hora.

El "reactor de plasma" es del tama-



Esta es la "agenda electrónica", ideal para periodistas, policías y secretarías, que funciona con transistores. — (Foto EUROPA PRESS)

ño de un puño y los científicos están pensando en la posibilidad de instalar tres de ellos en cada satélite, no para que lo propulse por el espacio exterior sino para mantener su estabilidad y dirección.

Estos dos tipos de propulsión eléctrica tomarían del sol su energía, por medio de miles de células solares construidas en las alas del satélite. Los científicos ya han ensayado con éxito un sistema de alas plegables que se abrirán, como un paraguas, minutos después del lanzamiento, cuando el satélite llegase a su órbita.

## Una agenda electrónica

Y ahora que hablamos de sistemas electrónicos, no todos los inventos en este terreno están relacionados con la tecnología espacial. También pueden tener su utilidad en la vida diaria.

¿Es usted tan imaginativo que siempre le están fluyendo ideas brillantes? ¿Recuerda cosas de repente y se le olvidan en seguida? ¿Cree usted que pierde el tiempo cuando viaja? El "block electrónico de bolsillo" puede resolver estos pequeños problemas.

Es una minúscula cinta magnetofónica que funciona con transistores y que sólo pesa unos cien gramos. Es del tamaño de una funda de gafas de sol y se puede llevar cómodamente en el

bolsillo o en el bolso de señora. Puede grabar incluso una conversación que se diga en voz baja.

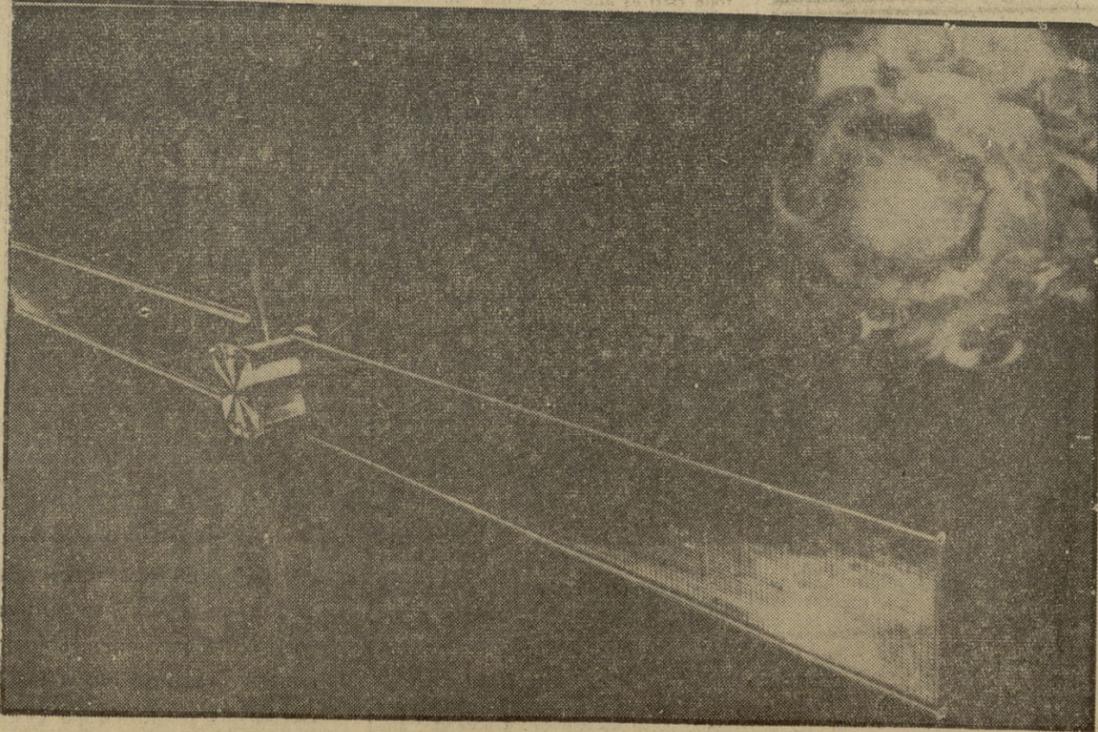
La cinta magnetofónica de veinte minutos de duración va instalada en una pequeña caja de baquelita. Puede ponerse en funcionamiento con una sola mano y un mecanismo de seguridad impide que sea "enchufada" sin querer. Lleva un mini-micrófono y unos auriculares para transcribir o escuchar en privado las grabaciones de la cinta.

Los sonidos superfluos, tal como el ruido del tráfico o de una conversación cercana se borran automáticamente en el momento en que el interesado empieza a hablar. Uno de los directores de la firma que lo construye, me dijo:

—Hemos diseñado estéticamente este "block de notas electrónico" para poder registrar rápida y eficazmente las ideas que a uno se le ocurren, o las observaciones. Este invento acabará antes de un año con las agendas y los lápices. Y es ideal para periodistas, entrevistadores comerciales, policías y secretarías.

Peter FAIRLEY

Copyright by Europa Press - London Express. Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción total o parcial, aún citando la procedencia.



He aquí el primer satélite artificial inglés que funciona con energía solar. — (Foto EUROPA PRESS)

## TUBERIAS DE PLASTICO EN GRANDES DIAMETROS

glassi dur Hasta 400 m/m

Tubería de PVC duro

FORMICA ESPAÑOLA, S. A., da un nuevo paso en la producción de tubería de PVC, incorporando una moderna instalación que permite enriquecer toda su gama, ofreciendo al mercado nacional tuberías hasta de un diámetro de 400 mm.

ESTE PASO PERMITE OFRECER ASIMISMO UN SERVICIO INMEDIATO, PARA TODOS SUS CAMPOS DE APLICACIONES.

PARA EL SANEAMIENTO DE PLAYAS

RED DE SANEAMIENTO - AGUAS RESIDUALES INDUSTRIALES - ABASTECIMIENTOS

Y DISTRIBUCION DE AGUAS POTABLES - AEROCONDUCTOS DE VENTILACION

Tuberías sanitarias en la Construcción - Sistemas de riegos - Canalizaciones eléctricas, etc.

FABRICADO POR FORMICA ESPAÑOLA, S. A.,

GALDACANO (Vizcaya)

según normas DIN 8061 y UNE 53.111

FORMICA



eurman

CONSULTE A NUESTRA DELEGACION "FORMICA ESPAÑOLA, S. A." EN: SEVILLA - FORMICA ESPAÑOLA, S. A. - Imagen, 6 - Tfno. 21 64 21

de julio de 1967

# COMENTARIO INTERNACIONAL

## LA CONFERENCIA AFROASIÁTICA Y LA CHINA DE MAO

"Hoy comienza, en El Cairo, la conferencia afroasiática. La China comunista está dispuesta a boicotearla.—(De la Prensa internacional.)"

Los pueblos del "tercer mundo", todos los que han salido muy recientemente del colonialismo, se reúnen en El Cairo, en dolorosos momentos para los vencidos pueblos árabes, e, indudablemente bajo el alto patronato de la Unión Soviética; cuyo presidente, Podgorny, ha pasado de Egipto a Siria en viaje de amistad y, seguramente, con el buen deseo de frenar impetus pero también de mantener el prestigio y adquirir abierta hegemonía.

El momento no creemos que sea propicio para las grandes determinaciones colectivas, puesto que la derrota árabe pone muchos frenos a las exigencias posibles, pero por otra parte, y pensando en las maniobras comunistas, es muy bueno para la URSS, empeñada en este momento, y pese a la conferencia entre Kesyguin y Johnson, en recuperar la influencia perdida por su pasividad en los días de la guerra israelí-árabe. Por otra parte, la aparente intransigencia de Israel —pese a que ya se anuncian algunas concesiones— puede dar a esa reunión el tono emocional que toda asamblea de esa índole necesita y en la cual Moscú puede despertar ilusiones nuevas, basadas tanto en las posibles concesiones de Washington, que desea la paz, como en las promesas de las nuevas ayudas que la URSS hará a los países vencidos. La conferencia en sí es por lo tanto, y creemos que nada más, una manera de neutralizar la desmoralización que la fácil victoria militar de Israel ha proyectado, no tan sólo sobre los pueblos árabes sino también sobre todos los que forman lo que se dio en llamar el "tercer mundo". Lo cual es ya en sí de gran importancia.

Pero la nota principal de esta asamblea de pueblos es la actitud de la China de Mao, al negarse a acudir a ella ante la presencia de la Unión Soviética, lo que quiere decir que los comunistas chinos pretenden ahondar las diferencias con Moscú, y, además, que estas diferencias sean conocidas por todos. Mao y los suyos, en plena lucha interior y enfrentados con U.S.A. en la guerra del Vietnam, parece que quieren poner muy en claro que ellos no están al lado de ninguna fórmula de arreglo pacífico, que siguen condenando la pasividad rusa y que, condenan abiertamente los contactos de Moscú y Washington, en los cuales se sienten muy aludidos, especialmente después de su bomba H; dos jefes de la cual sospechan que ha girado especialmente la conferencia de los dos jefes de Estado de U.S.A. y U.R.S.S., en Glassboro.

El dinamismo soviético, sobre la relativa pasividad de los norteamericanos, está mostrando al mundo cómo se puede operar con éxito dentro de las circunstancias más adversas. Ellos están en la Asamblea General de la O.N.U., están ahora en la reunión afro-asiática; Kesyguin parlamenta con Johnson, con Fidel Castro y, a renglón seguido, y casi sin descanso, lo hará también con De Gaulle, en París. Dinamismo extraordinario y muy eficaz, juegos con muchas barajas, que alarma también a Pekín y que le fuerza a estos gestos externos y bien visibles de hostilidad hacia la U.R.S.S. y sus "revisionistas". Sobre los "compadres" de los moscovitas ellos, los chinos, ponen las máximas notas de dureza. Pero, seguramente, con vistas al porvenir, sus esdrisencias pueden anticipar la "comprensión" definitiva entre U.S.A. y U.R.S.S., de cara al peligro asiático.

Carlos RIVAS

## MEMORIAS Y NOVEDADES

(Viene de la pág. tercera)

Unos se asustan, condenatorios, y otros prorrumpan en alabanzas.

Algo parecido ocurre en otras esferas comunicativas o concomitantes. Muchos movimientos de importancia que llegan a repercutir en el ámbito de la política poseen ese trasfondo psicológico o, acaso mejor dicho, biológico. Obedecen a ciertos impulsos irrefrenables de la personalidad —y de las pasiones que esta lleva consigo— más que a causas reales y objetivas. Si no es que tales tendencias de lucha y renovación son también realistas.

Hay frases hechas que responden a verdaderos contenidos, por ejemplo, «la juventud que viene pegando», «que se adelanta a los acontecimientos». O que los provoca.

Y los jóvenes, que a menudo no saben lo que quieren, cumplen aquel papel de renovación. El tiempo se manifiesta en ellos con fuerza arrolladora. Pero que se trata del suyo personal, biográfico. Pues el tiempo tiene otra cara que es la historia y ésta suelen desconocerla los más jóvenes, pese a esas otras frases tan esgrimidas y ya tan tónicas de «ir con el sentido de la historia» y otras de semejante pedantería.

Quizá sea más justo decir que los jóvenes no sienten la historia, que no gravita sobre ellos hasta que insensiblemente van dejando de serlo. Enrucijada y tránsito dramáticos, en que aparecen resolviéndose de una u otra manera, tantas contradicciones. Pues el joven, quiera o no, obedece a algo que le ha sido dado por otros que lo fueron.

Y tampoco la juventud viene a ser un concepto compacto y homogéneo, sino fluyente y en realidad inaprensible. Algunos hablan de los jóvenes como un grupo e incluso como de un partido. ¡Qué estupidez! Entre ellos existen tantas diferencias como entre quienes no lo son y tantas afinidades y solidaridades con estos últimos como estos entre sí. Mis hijos se diferencian profundamente de mí y se parecen a sus amigos tanto quizá como se parecen a mí y se diferencian de sus amigos. Y en este sutil y complicadísimo juego creo advertir un fundamental aspecto de la existencia.

Pero principié hablando de los claros y tenebrosos de la memoria que agranda o achica las

cosas, según leyes oscuras. Unas veces el presente lo oculta todo y otras se niega el presente como si careciese de significación y de sentido. Y algunas personas mayores reaccionan cautelosamente contra esta tendencia de la edad, ensalzando sin tasa lo último que ven, mientras que otros, si no existe lo que denominan consagración, se resisten a ello, en ocasiones con extraña ceguera.

(PYRESA)

## Derrocado el jefe de Estado chino

A LIU-CHAO-CHI, SE LE ACUSA DE CLARO JEFE DE LA OPOSICION A MAO-TSE-TUNG

PEKIN, 1 (EFE - REUTER). — El jefe del Estado chino, Liu Shao-Chi, de quien se dice que dirigió el movimiento de oposición contra Mao Tse-Tung, ha sido derrocado, se anuncia hoy en Pekín.

POR PASARSE AL CAPITALISMO

PEKIN, 1 (EFE - REUTER). Por Anthony GREY. — Se ha anunciado hoy que el jefe de Estado chino Liu Shao-Chi, al que se le había achacado haber dirigido el movimiento de oposición al jefe del partido Mao Tse Tung, ha sido depuesto.

Un edicto publicado en conmemoración del 46 aniversario de la fundación del partido comunista chino, dice: "Durante la gran revolución cultural proletaria iniciada por nuestro jefe Mao, hemos denunciado y expulsado a los principales dirigentes del partido que habían tomado el camino del capitalismo".

Este ha sido el primer edicto de la China comunista manifestando la deposición de Liu Shao-Chi, que había sido duramente criticado abiertamente en murales y publicaciones como claro jefe de la oposición a Mao.

A pesar de los murales y de la Prensa no oficial, la oficial todavía lo menciona como uno de los grandes jefes del partido que han tomado el camino del capitalismo.

Su destitución ha dejado a la China sin aparente jefe de Estado.

El edicto en forma de editorial publicada por el periódico oficial "Bandera Roja", salió a la calle antes que el propio periódico, y dice: Nos hemos deshecho en un puñado de miembros del partido que tomaron el camino del capitalismo. Esto parecía dar a entender que eran todos los seguidores de Liu, incluyendo al secretario del partido Chiao-

## Lanzamiento simultáneo de seis satélites

Servirán para enlazar Washington con Vietnam

NUEVA YORK, 1 (EFE). — Desde Cabo Kennedy (Florida) acaban de ser lanzados seis satélites impulsados por un proyectil cohete "Titan 3-C" que se unirán al nuevo sistema de satélites de comunicaciones militares para enlazar Washington con el Vietnam.

En total cuando los nuevos satélites se hallen en órbita habrá 21 satélites en el espacio para fines de comunicaciones militares.

Uno de los satélites que acaban de lanzarse hoy servirá de enlace por radio con las tropas de primera línea y otro para el envío de fotografías.

El programa de los satélites de comunicaciones militares se inició hace un año y los Estados Unidos cuentan con centros de seguimiento en el Vietnam, Hawai, Filipinas, Etiopía, Alemania Occidental y en algunos Estados de la Unión en el territorio continental de los Estados Unidos.

## Han sido aplazadas las entrevistas Johnson-Kiesinger

ESTABAN PREVISTAS PARA LOS DIAS 7 Y 8 DE JULIO

BONN, 1 (Crónica del corresponsal de "Pyresa", A. CRESPO). — Por una vez, la política interior alemana le ha ganado por la mano a la exterior. Entiéndase por política interior la económica, que es la que ahora importa. Gracias a este derecho de prioridad ganado por la política nacional, la República Federal ha roto una tradición de primacías en la que ocupaban el primer lugar los contactos directos con Norteamérica. Con esto quiero señalar la novedad del gesto del canciller Kiesinger al solicitar un aplazamiento de sus conversaciones con Johnson, prevista para el 7 y el 8 de julio en Washington, a causa de la situación económica del país. Nada subraya mejor la gravedad de los problemas económicos con los que ha de enfrentarse el Gobierno que esta petición alemana de aplazamiento de las entrevistas Johnson-Kiesinger.

En realidad, ningún gobernante alemán puede ausentarse de Bonn en tanto queden terminados satisfactoriamente los proyectos gubernamentales en materia de planificación presupuestaria y política conjuntural. Tales proyectos exigen la presencia en Bonn de Kiesinger y Brandt porque los dos son jefes de los partidos que forman la coalición —el democristiano y el socialista— y los dos tienen que contraer por igual las responsabilida-

## Nuevo presidente de El Salvador

SANCHEZ HERNANDEZ SE DIPLOMO DE ESTADO MAYOR (1954) EN LA ESCUELA DE MADRID

TRES MIL TONELADAS DE CARNE ARGENTINA PARA ESPAÑA EN LOS DOS PROXIMOS MESES

SAN SANVADOR, 1 (EFE). — Hoy tomó posesión de su cargo el coronel Sánchez Hernández y los 37 representantes de Embajadas especiales presentaron ayer sus cartas credenciales, que los acreditan como representantes de sus respectivos países ante el nuevo presidente.

Sánchez Hernández fue ministro Interior en el Gabinete del coronel A. Rivera y prestó esta mañana juramento, siendo huéspedes especiales ministros de Relaciones exteriores de cinco Repúblicas centroamericanas y Panamá. El nuevo presidente había declarado anteriormente en una conferencia de Prensa que es hombre de pocas palabras y que le interesan más los hechos, las realidades. No ha comunicado curso que seguirá su Gobierno, así como tampoco cuáles son los miembros que elegirá para integrar su Gabinete.

El nuevo primer mandatario salvadoreño cuenta cincuenta años de edad, fue becado, para realizar estudios en la Escuela Militar de Fort Knox (Estados Unidos), como teniente, después de haber obtenido el empleo de subteniente el año 1933, en su país.

Fue delegado ante la Comisión de ONU en Corea y una nueva beca lo llevó a España, obteniendo en 1954 el diploma de oficial de E. M. en la Escuela de Madrid.

Fue más tarde agregado militar en las Embajadas de París y luego en Washington, presidiendo también la Delegación de su país ante la Junta Interamericana de Defensa.

Ejercerá la presidencia durante tres años y lo acompañará como vicepresidente Humberto G. Cuestas.

El coronel Sánchez Hernández deberá afrontar los problemas de mayor vigencia en el país: la situación económica del Salvador, los conflictos fronterizos con Honduras y la oposición de la extrema izquierda.

CARNES ARGENTINAS PARA ESPAÑA

BUENOS AIRES, 1 (EFE). — La Argentina enviará a España tres mil toneladas de cuartos traseros en los días 15 de julio y el 15 de septiembre próximos, de acuerdo con el convenio suscrito entre la Delegación comercial argentina por el Director de Comercio Exterior de España, don José Ignacio Bernard y representantes de la industria frigorífica argentina.

El precio de esta venta será el mismo de la anterior, es decir 67 dólares por tonelada FOB (libre sobre barco).

Además, la Misión española solicitó entre tres mil y cuatro mil toneladas de cuartos compensados congelados, también por el mismo período. El último precio que los industriales locales pudieron ofrecer fue de 505 dólares la tonelada FOB, inferior en 10 dólares al anterior, que fue de 515 dólares. Por otra parte, se pidió una semana para considerar este precio, que fue establecido sin tener en cuenta que el mismo no cubría los costos de la industria, que, incluso significaba operar con pérdidas, según los negociadores argentinos quienes agregaron que esta circunstancia "replantea la necesidad de analizar la posibilidad de reducir las relaciones en vigencia".

## Cuarenta niños muertos por deshidratación en el Estado de Tijuana

TIJUANA (Baja California - México), 1 (EFE). — La intensa ola de calor que se extiende a las poblaciones de México en este Estado y Sonora, ha provocado la muerte de 40 niños.

La temperatura, que ha llegado a los 47 grados, ha provocado la deshidratación de cientos de niños y niñas cuarenta hasta ahora, a pesar de ser atendidos prontamente, han fallecido.

Según los médicos, de las brigadas de auxilio, no es tanto el calor lo que provoca los fallecimientos, como la falta de rancia de los padres que no ven a tiempo los síntomas y no solicitan la atención facultativa, tratando de aliviarlos con remedios caseros.

## Dió muerte a su hijo y se suicidó a continuación

VALENCIA, 1. (CIFRA). — José María Martínez, de 31 años, ha dado muerte a su hijo, de seis meses de edad, José Urrea López, suicidándose a continuación al dispararse dos tiros en una escopeta de caza. El suceso fue comunicado por el marido de la partera Juan Bautista Urrea, al ir a comer a casa. La niña murió, según parece, por intoxicación, desconociéndose el momento, más detalles.

Ocurrió el hecho en la calle Amador Guillén, núm. 7, puerta 11, del distrito Marítimo.

## LOS HOMBRES nos influimos mutuamente... Habrá algún

amigo suyo —quizás aún analfabeto— que tenga en usted verdadera confianza. Hágame un favor que siempre le agradecerá: Acompáñelo a las clases de alfabetización: Hogar del Cristo de la Yedra (Paseo de Cartuja, 2. Hombres: de 18,30 a 22,30. Mujeres: de 16,30 a 20,30.



Estos son los tres primeros clasificados del Campeonato nacional de tractoristas, celebrado en Guadalupe, según: Teodoro Pastor, de Cuenca, representante de Andalucía Oriental, campeón; José Luis Casero, de Huesca, tercer clasificado; y José Rodellar, de Huesca, tercer clasificado. — (Foto PYRESA)

## Las Naciones Unidas, "divididas" en el estudio de la grave cuestión del Oriente Medio

ARABES Y JUDIOS SIGUEN PENSANDO EN RESOLVER SUS PROBLEMAS POR LOS PROPIOS MEDIOS

NUEVA YORK, 1. (Del correspondiente de "Pyresa", GUY BUENO).—Las Naciones Unidas parecen estar ahora profundamente divididas sobre la acción que convendrá adoptar el lunes cuando los varios proyectos de resolución elaborados durante dos semanas de debate general sobre el conflicto del Medio Oriente, sean sometidos a votación. Los 122 Estados miembros del organismo internacional deberán escoger entre dos propuestas. La primera, presentada por Yugoslavia y quince países no-aliados con el apoyo de la Unión Soviética, exige el repliegue de las fuerzas israelíes de los territorios actualmente ocupados, sin ofrecer al Estado judío contrapartida alguna que pueda abrir la puerta a la coexistencia pacífica entre árabes y judíos. La segunda, ofrecida por los países hispano-americanos con el apoyo de los Estados Unidos, aboga no sólo como España— en favor de la internacionalización de Jerusalén y del repliegue de los ejércitos vencedores, sino también en favor de la aceptación por parte árabe del principio del cese de la beligerancia, es decir, en favor de la aceptación definitiva de la existencia del Estado de Israel y de la necesidad, por ende, de vivir en paz con el pueblo judío. No parece, a estas alturas, que ni una ni otra resolución logre obtener el número de votos necesarios. No existe tampoco una mayoría de las dos terceras partes del Estado— como requiere el reglamento— ni tras la postura hispano-americana, ni tras la que defiende Yugoslavia en nombre de su cargo.

fiar ahora en poder anular a tanto los peligros de la maniobra diplomática desarrollada en la ONU a iniciativa soviética con objeto de imponer la retirada de sus fuerzas sin ofrecer garantías de paz al Estado judío, cuanto impedir también la reanudación eventual de hostilidades o el desencadenamiento de operaciones terroristas y de guerrillas, mediante una nueva fórmula tan audaz, por cierto, como interesante. Israel ha decidido dar acceso a su propio territorio a los árabes residentes en las zonas ocupadas en estas últimas dos semanas, y muy especialmente a los árabes de la región jordanesa, a fin de comprobar si cabe la posibilidad de que uno y otro pueblo puedan vivir juntos no sólo sin hostilidad, sino incluso en armonía. Según informaciones que llegan en estos momentos de Jerusalén, el experimento está teniendo mucho más éxito de lo que normalmente se hubiera podido esperar. Los árabes de la región jordanesa hoy ocupada por Israel han empezado a mezclarse con la población judía—especialmente en Jerusalén— primero aisladamente, luego en grupos pequeños y por fin, ahora, en estas últimas horas, en masas cada vez mayores. Más el verdadero fenómeno es que, según cuentan las noticias de Prensa y subrayan los

portavoces oficiales israelíes, la presencia de los árabes en el sector judío ha producido asombrosas escenas de fraternidad, incluso escenas parecidas a la de una jubilosa reunión de familia o a la de una auténtica comunión entre las dos ramas del gran pueblo semita, dividido más por la política que por la raza. De ahí, que el ministro de Asuntos Exteriores Abba Eban haya rechazado una vez más la resolución propuesta por Yugoslavia como una "receta—dijo— destinada a reconstituir el explosivo que hizo estallar por tres veces la guerra en el curso de veinte años", y que las autoridades israelíes sigan insistiendo en la necesidad de entablar el diálogo directo con los líderes árabes con objeto de cicatrizar por fin la vieja herida abierta en el Medio Oriente. El argumento israelí viene a ser que, a la luz de la fraternidad que ha logrado establecerse en estas últimas horas entre el hombre de la calle judío y el hombre de la calle árabe en los lugares en que la guerra ha impuesto ahora su convivencia, la paz podría quedar finalmente restaurada por poco que los líderes de unos y otros pueblos se avengan a respetarla. A todas luces—viene a ser hoy las razones de Israel— no existe honda y verdadera animosidad entre los pueblos propiamente dichos. E Israel añade que, sobre la base de la paz, no tendría dificultad en acceder a los deseos del mundo en lo que atañe a satisfacer sus legítimos intereses y anhelos en los Santos Lugares.

## La radio mauritana, resalta el apoyo de España a los árabes

TAMBIEN LA PRENSA DE DAMASCO

NOUAKHOTT, 1. (EFE).— La radio mauritana, en una emisión titulada "España apoya a los árabes en la ONU", transmitió diversos párrafos del discurso pronunciado en la Asamblea general extraordinaria por el representante español, señor Aznar, resaltando, especialmente las palabras dedicadas a la amistad hispano-árabe, al hecho de que la crisis ha sido provocada por una antigua situación de agravio e injusticia, así como la energía con que el delegado español solicitó la retirada de las tropas invasoras y sostuvo la doctrina de que la ONU no puede conceder títulos de legalidad a la incorporación de tierras y bienes como consecuencia de la acción armada.

LA PRENSA DE DAMASCO

DAMASCO, 1. (EFE).— La Prensa de Damasco destaca, en sus primeras

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Evite así irritabilidades comprensibles.

páginas de manera muy extensa, el discurso pronunciado, en apoyo de la causa árabe, por el delegado permanente de España en las Naciones Unidas, embajador señor Aznar.

AGRADECIMIENTO U.S.A. POR LA AYUDA ESPAÑOLA A LOS REFUGIADOS PALESTINOS

MADRID, 1. (PYRESA).— El ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella ha recibido hoy un telegrama del señor Michel More, comisario general de la UNRWA (Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los refugiados de Palestina), en el que expresa su agradecimiento por la decisión del Gobierno español en relación a la reciente ayuda a los refugiados árabes.

El texto del telegrama es el siguiente: "En contestación a su telegrama del 24 de junio, deseo expresar al Gobierno español vivo agradecimiento UNRWA por generoso donativo 500 toneladas de trigo y 500 toneladas patatas. Esta nueva muestra de solicitud España con respecto a refugiados árabes de Palestina es especialmente agradecida en actual trágica situación.— Laurence Michelmor".

# GRAN LIQUIDACION de PAÑERÍA

- ★ Nuevos cortes de traje
- ★ Precios aun más baratos
- ★ Descuentos desde el 50 por ciento
- ★ Pañería de las mejores marcas

## La Santa Cruz

MESONES, 38 - 40

## Dos aviones americanos fueron derribados cuando bombardeaban un depósito de petróleo del Vietcong

PLAN DE CINCO PUNTOS PARA LA SOLUCION DEL CONFLICTO VIETNAMITA, DEL PROFESOR GALBRAITH

SAIGON, 1. (EFE-REUTER, por James PRINGLE).— Las tropas surcoreanas, usando kárate, han dado muerte a 26 guerrilleros del Vietcong en un combate a mano en una cueva oscura, ha declarado hoy un portavoz americano.

Los coreanos, pertenecientes a una compañía de la división "Tigre" del regimiento 26, se encontraron con los del Vietcong en una cueva a 400 kilómetros al noroeste de Saigón, dijo el portavoz, y cercana a una base americana.

En los combates aéreos, dos aviones americanos fueron derribados sobre Vietnam del Norte, cuando bombarderos de la Marina americana atacaban un depósito de petróleo a siete kilómetros de Haiphong en su segundo día.

Los dos pilotos han sido dados por desaparecidos. Estos dos aviones han subido el número de pérdidas americanas sobre el Vietnam del Norte a 592, estimación oficial.

Atravesando las fuertemente defendidas costas del Vietnam del Norte, los aviones bombarderos del depósito de petróleo de Loi-Dong, ocasionando una serie de explosiones.

Otros bombarderos del portaviones "Intrepid" bombardearon otro depósito de petróleo a nueve kilómetros del centro de Haiphong.

Una escuadra aérea destruyó una vía de ferrocarril que une al Vietnam del Norte con China, a 63 kilómetros al noroeste del Hanoi, y otros reactores destruyeron locomotoras, dijo el portavoz.

En el Vietnam del Sur la artillería de tierra abatió un helicóptero americano.

## Complementos de sueldo al personal de Estado Mayor

MADRID, 1. (CIFRA).— Lo dispuesto en la orden de la Presidencia del Gobierno, de 14 de marzo de 1967, sobre complementos de sueldo, gratificaciones y premios al personal de las Fuerzas Armadas se aplicará al Alto Estado Mayor, según se dispone en una orden de la Presidencia del Gobierno que el lunes publicará el "Boletín Oficial del Estado".

causando la muerte a cinco e hiriendo a siete.

El portavoz añadió que en la provincia norte de Quang-Tri cercana a la zona desmilitarizada, cuatro "marines" habían muerto y doce heridos en una lucha descontinuada durante todo el día de ayer.

SOLUCION PARA EL CONFLICTO

WASHINGTON, 1. (EFE).— John Keenneth Galbraith, presidente de la Agrupación "Norteamericana para la Acción Democrática", ha dado a conocer un plan de cinco puntos que, según él, reduciría grandemente el compromiso de los Estados Unidos en Vietnam.

Galbraith, fue embajador de los Estados Unidos en la India, y en la actualidad es profesor de Economía en la Universidad de Harvard. El presidente Lyndon B. Johnson lo consultó varias veces sobre diversos temas durante sus primeros meses de gobierno.

El plan de Galbraith es el siguiente:

- 1.—Conceder que grandes zonas de Vietnam del Sur, tales como aquellas del delta del Mekong, han estado desde hace tiempo bajo el control del Vietcong.
- 2.—Concentrar la atención en los objetivos estratégicos limitados y en la búsqueda del máximo de seguridad, tranquilidad y bienestar en las pobladas zonas que ya no están bajo el control del Vietcong.
- 3.—Suspender los bombardeos a Vietnam del Norte, poniendo fin así, al más violento aspecto del envolvimento norteamericano y a algo que siempre trae aparejada la tentación de una escala.
- 4.—Desunir la política de Washington con la política de los generales en Saigón.
- 5.—Evitar la propia propaganda; comprender que Vietnam no es la encrucijada del mundo y que no hay implicados grandes problemas de estrategia o de seguridad en la intervención de los Estados Unidos.

Según Galbraith ninguno de estos puntos necesitan la recíproca cooperación comunista para ser llevados a cabo.

En la opinión del profesor John Keenneth Galbraith, la lucha en Vietnam quedará en la historia de los Estados Unidos como uno de los errores más grandes jamás cometidos.

# La pintura de Gabriela Bergmann

Coincidiendo con el Festival de Música y Danza se expone la obra de esta pintora alemana, que hace diez años llegó a Granada, de paso, y se quedó para siempre con nosotros

La luz granadina protagoniza su pintura extraordinariamente apreciada en todo el mundo

ELLA tiene algo de figura quijotesca. Y es como el paño de lágrimas de todos los perros vagabundos que, a cualquier hora, nos andan tristeando por las calles granadinas. Alguien dijo alguna vez que cuanto mejor conocía a los hombres más amaba a los perros. Y es cierto. Que lo diga Gabriela Bergmann, alemana de Alemania, artista de cuerpo entero, viajera empedernida, amiga de todos. Ahora Gabriela se ha fortificado en su pequeña trinchera de soledad y silencio. Cercada por sus años de vida, maltrecha por la estupidez humana. Gabriela Bergmann sufrió en su propia carne, en su mismo espíritu, los tremendos latigazos de las dos guerras mundiales. Recuerda —ella era una niña— la feroz insurrección de los marineros alemanes después de la derrota, en 1919; la subida de Hitler al poder y, años más tarde, casi ayer mismo, los últimos momentos de la Alemania nazi; cuando Berlín se desmoronaba bajo el fuego de los cañones rusos, y los niños alemanes, niños de 14, de 16 años, eran empujados a la primera línea para morir inmediatamente, en un último y enajenado esfuerzo que en definitiva resultaría un sacrificio inútil, estúpido. Pero Gabriela, siempre que se suscita esta cuestión, termina por trazar en el aire un enérgico matizado, como si se espantara un moscardón gordo y fastidioso, y prefiere hablarnos de sus viajes al Japón, la India, Sumatra, Malaca... tierras exóticas que nos traen al recuerdo aquellas deliciosas páginas de Salgari, de Somerset Maughan, de Pierre Loti. Y al cabo de su peregrinaje —siempre con el arte por compañero— Gabriela Bergmann llega a Granada. Sube a la Alhambra. Se asoma a la torre de la Vela, y al compás de un atardecer, decide su irrevocable vocación de granadina para siempre. Y aquí se queda. Ya va para diez años que Gabriela echó el ancla en ese pequeño paraíso —abierto para todos— de su estudio en Huétor Vega, donde, a la par que recobra el hilo de sus recuerdos, realiza ininterrumpidamente esa labor artística suya, que la acredita como una de las pintoras más interesantes de nuestro tiempo.

Ahora, en la librería "Paideia", se exponen más de medio centenar de esas pinturas sorprendentes, síntesis de mucho tiempo absolutamente gas-



tado en vivir para encontrar al arte su revuelta, ese dorso mágico donde radica la autenticidad, la validez del

espíritu y la vitalidad humana. No vamos, manteniendo nuestro propósito de inhibirnos a la hora de enjuiciar

## BALCON A LA CALLE

Una exposición excepcional

DE auténtico acontecimiento, para la vida artística granadina, puede calificarse la exposición "Presencias de nuestro tiempo", que mañana se inaugurará en la Casa de América, del Instituto de Cultura Hispánica. Esta colección de pintura y escultura viene avalada por la prestigiosa galería de arte catalana de René Metras y, como ya anunciamos en nuestro número del domingo pasado, incluye casi medio centenar de obras, firmadas por otros tantos maestros del arte contemporáneo. Los nombres de Fautrier, Miró y Guinovart, por citar sólo tres, son sin duda, suficientemente representativos. La exposición —de esto estamos seguros— suscitará una auténtica controversia. Algo parecido a lo que pasó con el teatro de vanguardia. Habrá comentarios para todos los gustos. Y hasta es posible que se hagan chistes magníficos; porque a chistes no nos gana nadie. De todos modos, estos contactos directos con el arte y la literatura de nuestro tiempo son útiles y necesarios. Otra cosa es obstinar-

se en viajar en diligencia y rehusar el avión, el "Talgo" o el autocar. Cada cosa en su sitio. Y en su tiempo.

### Cara y cruz de una emisora granadina

UNA popular emisora incluye en sus programas —dando una prueba de buen gusto— lectura de poemas, en dos espacios diarios. Que no todo sea el consabido lagrimeo de los beneditinos seriales. Hasta aquí la cosa nos parec estúpida y la aplaudimos sin reservas. Es la cara. Pero nos permitimos pedir a los directores de tales emisoras que, tanto al principio como al final de cada espacio, den los nombres de los autores de los poemas leídos; lo cual a veces, se omite. Creemos que merece la pena añadir a los versos el dato importantísimo de quien los escribió. Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez o Gabriel y Galán. Es posible que alguien, después de escuchar un poema de su gusto, se decida a meterse en una librería y comprar un libro de poesía del mismo autor. La buena acción de esta emisora tendría, entonces, un doble efecto. Y en ese caso nuestro aplauso sería mucho más caluroso. Por lo demás, sólo agradeceríamos merecen estas buenas ideas, desgraciadamente muy poco frecuentes.

### Nuestro Festival, en marcha

NO entramos en cuestiones de enjuiciamiento crítico. Nuestro Festival, en su XVI

edición, se desarrolla viento en popa, y en vez de discutir si conviene renovarlo; traer gente nueva, modernizar los programas sinfónicos, etc. más vale felicitarlos por tenerlo todavía al cabo de dieciséis años, quizá más sólidamente seguro que nunca. Eso ya es una base suficiente para, sobre ella, tratar seriamente de mejorarlo en sucesivas ediciones. Lo que sí planteamos —y lo hacemos con la intención de volver sobre el asunto— es algo que nos parece muy importante. Nos referimos concretamente a la proyección de este acontecimiento anual en los medios informativos nacionales. Por supuesto, toda España sabe que el Granada C. de F. ha descendido a Segunda, a manos del Betis Balompié. Pero, nos interrogamos, ¿recoge la Prensa española la celebración de los Festivales? ¿Se televisan —en directo o diferido— espectáculos del programa? ¿Dedicar los medios de información nacionales la debida, la justa referencia a un acontecimiento de categoría internacional que se celebra en Granada? Si así fuera, pues todos tan contentos. Pero, si como mucho nos tememos, no sucede así, convendría preguntarse sobre la causa de este silencio, de este desdén nacional por lo nuestro. Y, sobre todo, convendría saber si es posible, de alguna manera, romper ese muro de oscuridad que nos envuelve.

LADRON DE GUEVARA

# El Museo de Carruajes

LOS jardines del madrileño Campo del Moro, situados detrás del Palacio de Oriente, son una maravilla. Sin duda, de los más bellos de España, y desde ahora mucho más, tras las delicadas y oportunas tareas de jardinería que se han realizado en ellos. Fuentes, flores, césped, árboles antiguos, y un lago artificial realzan la frondosidad de este Campo del Moro, donde se ha inaugurado el Museo de Carruajes. Esta nueva dependencia se debe a una idea del Caudillo, realizada por el Patrimonio Nacional, que añade otro museo de gran valor y gusto espléndido; a los muchos que ya posee por toda España. Y aquí el nombre de Fernando Fuertes de Villavicencio, consejero-delegado gerente del Patrimonio Nacional que ha dirigido con su competencia, entusiasmo y buen gusto habitual esta delicada que trae a la capital de España una nueva atracción.

Las antiguas caballerizas reales fueron derribadas el año 1932 y en el amplio solar se plantaron los jardines que llevan el nombre de Sabatini, el gran arquitecto de Carlos III. Pero lo lamentable fue que todas las carrozas y fondos interesantísimos que había en aquellas caballerizas, fueron amontonados en sótanos que carecían de las más elementales condiciones para su conservación. Aquel lamentable abandono hizo que las preciosas y bien labradas maderas de las antiguas carrozas, verdaderas obras de arte, sufrieron muchos desperfectos, y hasta muchas carrozas del siglo XIX fueron vendidas por chatarra.

Mas he aquí, ya restauradas por hábiles artífices muchas de las antiguas carrozas. Algunas en funcionamiento desde hace años, y que son las que se utilizan en la presentación de credenciales de los embajadores. Estas son los llamados "Coches de París" que, de manera espectacular venos de vez en cuando, por las calles de Madrid, de ida o de regreso del Palacio de Oriente. Mas ahora, un buen número de carrozas de inestimable valor ya están en este nuevo edificio del Museo de Carruajes, perfectamente restauradas, constituyen una bella contribución a la historia del carruaje, desde el siglo XVI al XIX. Pasear por estos jardines ya restaurados —hoy los más bellos de Madrid— y ver en el nuevo museo, carrozas, atalajes, sillas, libreas de cocheros y lacayos, cuadros, tapices, dibujos y libros, constituye una de las más interesantes visitas artísticas que hoy puede ofrecer nuestra capital. El Patrimonio Nacional ha enriquecido deliciosamente la serie espléndida de sus riquezas monumentales, artísticas y naturales.

Aquí está la carroza llamada de "Juana la Loca", pero que es posterior, en siglo y medio, a la desventurada princesa. La carroza, negra, de finísima talla e impresionante severidad se exhibe enganchada por cuatro caballos negros. Aquí, la litera donde el emperador Carlos V recorrió todos los caminos de Europa, y que utilizó para su último viaje al Monasterio de Yuste. Sillas de montar que pertenecieron a Felipe "El Hermoso", a su hijo el emperador y a su nieto Felipe II. Sillas de mano de la Casa de Medinaceli, y de Carlos III, enriquecidas por excelentes pinturas y tablas doradas. Una gran carroza del siglo XVIII, del tipo de las que se usaban en la corte de Luis XIV. Otros carruajes de los últimos años del XVIII y de los primeros del siguiente, decorados maravillosamente en los estilos de Luis XVI e Imperio. El cochecito de niño mandado construir por Fernando VII para su hija, la que había de ser reina Isabel II. Y muchas más, entre tapices, gualdrapas y detalles de gran valor.

Pero hay una carroza en la que hemos de fijar nuestra atención, con más sentimiento que en ninguna otra, por lo que de historia espectacular tiene. Es la carroza llamada "De la corona", construida al final de la tercera década del siglo XIX, para Fernando VII. Esta carroza sirvió para las bodas reales de dicho rey con María Cristina de Borbón; de Isabel II con Francisco de Asís; del Alfonso XII con Mercedes de Orleans; del mismo rey con María Cristina de Habsburgo, y de Alfonso XIII con Victoria de Battemberg. Fue, en fin, la carroza del atentado en la calle Mayor.

Muchas, muchas cosas más hay en este museo. Una delicia entre árboles, jardines, césped, fuentes, pájaros, como una invitación al sosiego en este Madrid, tan destartado, lleno de prisas y de humos...

M. DIAZ-CRESPO

(PYRESA.)

la obra de nadie, a criticar la pintura de Bergmann. Ni siquiera es posible explicarla. El arte de Gabriela, como todo aquello que excede de las estrecheces de un realismo calcificado, no puede entenderse más que por su misma expresión estética. La pintura de Gabriela me parece tan perfectamente inenarrable como un estado de ánimo: la alegría, el dolor, la esperanza, el recuerdo. De todos modos, ahí quedan los juicios críticos de los expertos de arte franceses, alemanes, españoles, norteamericanos, mejicanos... certificando la insólita belleza de esta pintura, admirable no sólo por su concepto expresivo sino por sus raros procedimientos técnicos. Unos procedimientos que, naturalmente, Gabriela mantiene en secreto y que, sin duda son el fruto de sus años de peregrinaje artístico por el mundo oriental.

Ella misma nos lo viene a decir cuando afirma que su pintura es el resultado de tres principales, y definitivos, factores condicionantes. Lo primero, aquel caleidoscopio, juguetón casi único de su infancia, perdido en la catástrofe de la última guerra mundial. Después fue su viaje y estancia en el Japón. Un país donde aprendió a ver la belleza que contiene cualquier cosa; lo más vulgar que se nos ponga por delante. Allí, donde un papel arrugado, una pequeña rama de cerezo, unas plumas de ave, componen siempre un adorno exquisito, en manos de aquella gente. Simultáneamente al Japón, la India, casi otro mundo. Un mundo de iluminados, de seres maravillosamente diluidos en la naturaleza, en la vida. Y por fin, España. Granada, aquí donde vino a construir, día a día, su obra artística. Entre nosotros, —dice Gabriela— encontró ese clima justo, esa atmósfera propicia para entregarse sin remisión a su trabajo. Bergmann quiere subrayar esta circunstancia. Granada es el lugar único y exacto del mundo donde encuentra el estímulo preciso para desarrollar su ferviente vocación artística. Aquí, —continúa— encontró amigos, ayudas, ánimos, aliento y esperanza. Sobre todo entre los jóvenes.

Si alguien me preguntara cual es la principal característica de la pintura bergmanniana, yo diría que su evidente propósito de materializar la imaginación del hombre. Su intención de traernos a la realidad esos mundos interiores de la fantasía y la inteligencia. Es algo así como la corporeidad de lo abstracto. En este sentido, resulta que lo que a simple vista —una cueva, un atardecer, un bosque, la luna, el mar— ya nos parece suficientemente hermoso, Gabriela nos lo embellece siempre en otras dimensiones sorprendentes, conmovedoras. De otra parte, aspectos de nuestra vida, de nuestro mundo y tiempo, realmente desagradable —el miedo, la muerte, la guerra, el dolor— los su-

blima y reduce a expresiones de armonía y equilibrio espiritual.

No podíamos dejar de tratar el asunto de la pintura contemporánea. Tema mucho más interesante por cuanto mañana mismo, en la Casa de América, tendremos oportunidad de contemplar muestras del arte actual, firmadas por algunos de sus más prestigiosos autores. Gabriela Bergmann —que ni es abstracta ni figurativa, sino todo lo contrario; mejor dicho: las dos cosas en una misma— manifiesta su entusiasmo, su admiración por las muchas veces despreciados "ismos". Sin esas realizaciones artísticas de un Mondrian, un Kandinsky, un Delaunay, no puede concebirse el arte de nuestro tiempo. Ahora bien, —advierte enérgica y definitiva—, mucho cuidado con los farsantes; que, por otra parte, en todas las épocas existieron. Y existían. Pero conste que si aquellos geniales artistas —los citados y otros muchos— no nos hubiesen abierto los caminos

(Pasa a la página décima)

## POEMAS DE RAFAEL LAFFON, TRADUCIDOS AL FRANCÉS

En las cuidadas ediciones de Poésie Seghers, colección "Autour du monde" apareció últimamente un libro bilingüe, en castellano y francés, con una selecta antología de Rafael Laffon, depurado y sensible poeta villano, sin duda es uno de los más altos valores de la poesía española.

Consagrado por entero a la poesía Laffon ha obtenido numerosos premios, entre los que recordamos el de Gutierre de Cetina y el Nacional de Literatura, figurando trabajos suyos en las más importantes antologías.

Este libro de Rafael Laffon, presentado como el título de uno de los libros "La cicatrice et le régime" de un emotivo prólogo de la poeta francesa Juliette Decréus en el que se hace una excelente síntesis de los estudios de Laffon sobre el autor, y de los estudios que han aparecido sobre el autor, contemporáneo de Lorca, Villalón y Alberti y del que se ha dicho con acierto: "Sevilla ha encontrado a Rafael Laffon el eco de su poesía".

La pulcra y cuidada presentación así como el aliciente de ofrecer simultáneamente los poemas en castellano y castellano, junto a la interesante selección, hará que sea un libro muy leído y que el merecido prestigio del querido y admirado poeta sea difundido y crezca por todos los ámbitos. — J. F. C.

# Siguen los jamones «brotando» de las botellas de BLANCO y TINTO PASTO ESPINOSA, con gran contento y satisfacción de sus agraciados, como podemos ver hoy a

- |   |                           |                     |
|---|---------------------------|---------------------|
| D. José Santiago Rodríguez .....            | Calle José Risueño, 12... | Polígono de Cartuja |
| D. Antonio Santos Lara .....                | Eras Altas .....          | La Zubia            |
| D. Rafael Martín Peña .....                 | Plaza Baja, 4 .....       | Ogijares            |
| D. Francisco Roldán García .....            | Casa Paquito .....        | Santa Fe            |
| D. <sup>a</sup> Josefa Domingo Fernández .. | La Mamola                 |                     |
| D. Fernando Ortega Almagro ...              | Ca'ahenda                 |                     |



ello, volvemos a recordar a todos los consumidores de BLANCO y TINTO PASTO ESPINOSA, que, al quitar el precinto a las botellas, se fijen si en ellos va su JAMON y también una verdadera lluvia de premios menores, como todos ustedes pueden comprobar.

# La pintura de Gabriela Bergmann

(Viene de la página octava)

del futuro, nosotros, todos nosotros, no sabríamos por donde echar nuestros pasos ahora.

Gabriela Bergmann echa mano de un ejemplo, y dice que ese estupendo cristal decorado por Antonio Moscoso, para el establecimiento del fotógrafo Burgos, no sería posible sin el precedente de Kandinsky. Y no es que Moscoso, —dice—, siga sus mismos pasos; lo que pasa es que el gran pintor ruso nos abrió, a todos, las puertas de una nueva dimensión estética. Pasa lo mismo que con Wagner, en la música, que solamente después de su revolución orquestal puede surgir un Stravinsky, pongamos por caso.

Gabriela termina por atreverse a vaticinar que ahora mismo estamos en vísperas de un magnífico arte nuevo que será como un resumen, una síntesis, concentrada y enriquecida, de todos esos "ismos" anteriores, y en el que la abstracción, ya definitivamente incorporada a la conciencia universal del artista, sustentará la trama de un figurativismo completamente liberado de los floripondios académicos del siglo pasado.

Y allá se nos va esta donañujotesca Gabriela Bergmann, tras del último tranvía de La Zubia, camino de su refugio, a mitad de la cuesta de las Cabras, por Mundo Nuevo, término municipal de Huéscar Vega. Un delicioso balcón abierto a la vega, desde donde esta pintora, ya nuestra, ya granadina, contempla los atardeceres, la nieve, el verdor de los trigales, la resonancia de las campanas parroquiales, y luego nos lo devuelve entramado en la magia de su pintura.

Y allá vive y labora. Y ejerce la amistad. Porque Gabriela es fundamentalmente una mujer afectuosa, acogedora. Su casa está abierta —no es una frase hecha— a todos los pintores, los poetas, los granadinos amantes del arte. Su mesa siempre está puesta. Una ensaladilla, unas salchichas auténticas de Francfort, unos cigarrillos "celtas", un vaso de sangría... Gabriela es, como todo verdadero artista, una persona en cuya presencia no se habla mal de nada, ni de nadie. Sus perros ladran, pero no muerden. Verdaderamente, es una felicidad la amistad de esta gran artista granadina, de nombre casi gitano y apellido casi sueco. Y por encima de todo: sus cuadros.

José G. Ladron de Guevara

## INFORMACION REGIONAL

### Entrega de títulos primarios, en Illora



El alcalde de Illora, don Eduardo Ruiz Delgado, haciendo entrega de certificados de estudios primarios

ILLORA. (De nuestro corresponsal). — Con asistencia del alcalde, don Eduardo Ruiz Delgado; sacerdote, don Ramón Matute Matute; juez, don Narciso Jiménez Fernández de Córdoba; maestros y simpatizantes y colaboradores de la clase especial de adultos «Pequeña Universidad», ha tenido lugar en esta villa el acto de entrega de certificados de estudios primarios, a 24 alumnos de la mencionada clase.

Por el director de la clase, don Carlos Choin Castro, se dio las gracias a los asistentes por su presencia y se incitó a los alumnos a seguir perfeccionando sus conocimientos para el logro de mayores aspiraciones. El sacerdote colaborador, don Ramón Matute, hizo una síntesis histórica de la cultura a través de los tiempos, haciendo diversas y atinadas consideraciones sobre el valor de la instrucción y necesidad de la misma en todo tiempo.

# LOS TOROS

## Tres primerísimos del escalafón taurino no llenaron la plaza de Burgos

BURGOS, 1. (Crónica del crítico taurino de "Pyresa", JOSE ANTONIO MEDRANO). — Que en vísperas de fiestas y primero de mes y con abundante y alegre forastería colmando e incomodando la ciudad, Paco Camino, Santiago Marín, "El Viti" —aún vivo su triunfo del día anterior— y José Fuentes, tres primerísimos del amplio escalafón de la torería andante, no hayan llenado la plaza de toros de Burgos, cuyo aforo se ha cubierto en sólo dos terceras partes, es algo que bien puede considerarse como una cosa rara. Que un presidente que hace tres días, en la corrida inaugural del nuevo coso burgalés, no dudó en devolver a los corrales a un toro picado y requetepicado y ya en el segundo tercio, haya mantenido hoy hasta el final, a un becerrete mansísimo que ni siquiera llegó a oler el peto de un caballo a diez metros de distancia, también puede incluirse dentro de las cosas ra-

ras. Que durante la lidie de un toro suenen clarines a destiempo, sin que nadie sepa qué ordenan, si la retirada de los picadores, que ya se habían ido, o la intervención de los banderilleros, que ya estaban en su fuero, tampoco creemos que sea cosa normal. Que sin que casi nadie le pida se conceda una oreja, el público la proteste y el matador la rechace negándose incluso a dar la vuelta al ruedo para, a los dos minutos, darla y apoteósica como pocas, ustedes dirán si lo han visto muchas veces.

Estas y otras cosas raras se han vis-

to en la cuarta corrida de la feria de Burgos y entre ellas no incluimos la de un toro que nadie sabe dónde se había dejado los cuernos y que en compensación fue sustituido por otro que llevaba lo suyo, lo del retirado y lo de varios hermanos más.

Pero quizá sea bueno irse acostumbrando a estas pequeñas cosas raras, ya que lo más importante se repite día a día y feria tras feria. Hoy, por ejemplo, tres toreros de la perfección de Paco Camino, del poderío de "El Viti" y de la finura de José Fuentes, se han medido con un encierro indecoroso (tan por bajo de las posibilidades de los toreros que nada de lo que han hecho estos debe considerarse formalmente. En ningún momento ha habido emoción, la necesaria emoción raiz y nervio de la fiesta, dado que los toros han carecido de esencia, casi de presencia y desde luego de potencia. Los tres toreros han torreado a veces bien y hasta muy bien; pero por lo menos a nosotros todo nos ha sabido a festival desordenado con toreros vestidos de luces y los precios carísimos.

Abrió plaza un sobrero de Los Campillos, que sin oler —repetimos— los caballos, fue condenado a banderillas negras; el segundo, de la ganadería de don Samuel Flores o Samuel hermanos, como los restantes, tomó una sola vara algo abusiva; el tercero tropezó una vez y se durmió otras dos sin ceño ni fuerza contra los petos; el cuarto y el quinto salieron a las acostumbradas cosas del yuazo único, y el sexto —el cornalón sustituto— se soltó pronto la primera y aceptó a la fuerza la segunda. Huidable el primero y mecánico, de un tr sin ton ni son, el último; los demás fueron borreguetes inspidos, sin raza ni cosa que se le pareciera.

Sobrados, requetesobrados, los toreros hicieron un buen toro, a veces muy buen toro, casi como si en frente tuvieran toros, esos toros que deben ser exigencia diaria para toreros de la perfección de Camino, el poderío de "El Viti" y la finura de José Fuentes.

## Gran interés por la corrida de Prensa, con jóvenes figuras en cartel

OREJAS Y RABO, EN SORIA, PARA GABRIEL DE LA CASA

MADRID, 1. (PYRESA). — Como se esperaba, la gran corrida de la Prensa, que se celebrará el próximo jueves día 6 de julio, va a encontrar el apoyo masivo de la afición. Último espectáculo de categoría de la temporada y el más importante por su tradición y solera ha optado este año por un cartel "ye-yé".

Ante la actitud de las "figuras" que se han negado a torrear la famosa corrida que organizan los periodistas madrileños y que tras muchas evasi-

vas, exigencias y subterfugios terminaron por confesar que no les interesaba volver a las Ventas —donde se da y se quita la fama— se han aceptado los juveniles ofrecimientos de tres muchachos que empiezan a arrollar y que están dispuestos a demostrar el jueves, en la primera plaza del mundo, que los privilegiados diestros cuyo favor por parte del público comienza a remitir, pueden ser derribados de sus pedestales.

La corrida del jueves será un espectáculo apasionante. En ella veremos las "figuras" de mañana. Alvarito Dofecq, Tinín, Paquirri y Sánchez Bejarano pueden proporcionar una tarde histórica a la afición. A las oficinas de la Asociación de la Prensa —plaza del Callao núm. 4— comienzan a llegar en aluvión los pedidos de localidades. Quiere decirse que el público desea comprobar si el reto de los jóvenes merece que vayamos olvidando los mitos y las viejas glorias.

OREJAS Y RABO, PARA GABRIEL DE LA CASA

SORIA, 1. (PCRESA). — Novillada de las tradicionales fiestas de San Juan, declaradas de interés turístico. Más de tres cuartos de plaza, Novillos de Ramos Matias hermanos, recogidos y de buen peso.

Gabriel de la Casa, bien con la capa; superior faena, con pases de todas las marcas. Estocada que basta y rueda el toro sin puntilla. (Dos orejas y vuelta.) En su segundo, faena voluntariosa, muy lucida, en los terrenos de sol. Mató de estocada. (Dos orejas, rabo y vuelta, entre el clamor de la multitud.)

Ricardo de Fabra, el menos afortunado, puso empeño y deseos. Gustó al público, que le ovacionó constantemente. La lluvia deslució su primera faena. Al segundo, peligroso, lo despatchó por la vía rápida. (Silencio.)

Miguel Márquez, con ganas y deseos, estuvo peleón toda la tarde. No tuvo suerte al matar. Lo hizo de estocada que provocó un espectacular derrame al morlaco. Le restó méritos y, no obstante, recibió muchos aplausos. En el que cerró plaza, en la misma línea de voluntad, cuajó una faena vistosa, que le valió la oreja al matar de estocada, después de un pinchazo sin soltar.

Al final de la corrida, los tres matadores salieron a hombros, premio excesivo en el caso de Fabra, discutible en el de Márquez y muy justificado con Gabriel de la Casa, que estuvo toda la tarde en gran figura.

## ULTIMA HORA

### HOY, POSIBLE REUNION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS, 2 (EFE). — Es posible que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se reúna a primeras horas del domingo, ante la reanudación de las operaciones bélicas en el Cercano Oriente, entre Egipto e Israel, según informan fuentes allegadas al Organismo Internacional.

## SUCESOS EN GRANADA

### DOS HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTES DE TRAFICO

Diversos accidentes de tráfico, ritmo no decrece. En la jornada ayer se registraron los siguientes:

—María Martínez Ruiz de casa y cuatro años, con domicilio en Capitán, 7, sufre traumatismo craneoencefálico, fractura diafisaria de rieta derecho con hematomas de los blandos del cuero cabelludo, asistida en el Clínico, pasando del al Sanatorio Ruiz de Aida.

—A las seis y media de la tarde la Gran Vía, la motocicleta matrícula GR-44.021, pilotada por Rafael Castillo Sánchez, vecino de cha de Cenes, atropelló a Andrés Aguilár, con domicilio en Plaza, causándole heridas graves.

—El vecino de Dúrcal, José Molina, de veintisiete años, igualmente, un accidente de tráfico. En el Clínico le apreciaron fractura en cara y hombro izquierdo y probable fractura de cabeza de húmero, estado es menos grave.

—A la una menos cuarto del día, en la calle Cárcel, la moto Vespa, matrícula GR-18.493, pilotada por Antonio Ruiz Rodríguez, atropelló a Matilde Pérez Martín, domicilio en Benalúa, 8, produciéndose heridas leves.

—También se produjo herida al ser atropellado por una moto, el vecino de Montillana, José Lina Pérez, de sesenta y dos años.

## COMERCIAL

Nuestra publicación cordará a vuestra merosa clientela vuestro establecimiento el momento oportuno de sus compras. Ello os interesa a claros asiduamente este diario.

## EL GRUPO NACIONAL DEL CULTIVO DE LA PATATA ESTUDIA LA DIFÍCIL SITUACION POR QUE ATRAVIESA

### PROBLEMA DE LOS EXCEDENTES, PRECIO MINIMO EXPORTACION, ABSORCION DE EXCEDENTE POR INDUSTRIAS FECLERAS Y SUBVENCIONES

MADRID, 1 (PYRESA). — Ante la difícil situación por la que atraviesa el sector de la patata encuadrado en el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, el grupo nacional de la patata ha estudiado fórmulas de posible solución al problema, coincidentes todas ellas con las medidas que el Sindicato Nacional elevó a los poderes públicos, el pasado 22 de febrero, para prevenir tal situación.

Entre las medidas que se han acordado elevar a la Presidencia del Sindicato por la Junta nacional para su tramitación son:

1.—Expresar su disgusto, por no haberse dado ninguna solución hasta el presente, al grave problema planteado por la existencia de excedentes de patata, cuya previsión destacó en su día el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas.

2.—Elevar al Gobierno escritos oficiales, haciendo ver la gravedad de la situación motivada por la existencia de una superproducción en el campo y cuyo problema puede conducir a situaciones difíciles para el agricultor por la excesiva baja de los precios.

3.—Solicitar de la Administración el establecimiento de un precio mínimo de garantía no inferior a 3 pesetas por kilo de patata arrancada. Asimismo que se arbitren las fórmulas necesarias, para que en caso de no poder llegar a dicho precio mínimo, la Comisaría general de Abastecimientos y Transportes proceda a la compra de las cantidades necesarias, para que tal precio pueda ser alcanzado en el mercado libre.

4.—Gestionar del ministerio de Comercio, el fomento con carácter prioritario de la exportación de patata temprana.

5.—Hacer llegar a la Administración la necesidad de que se gestione de las industrias feculeras españolas la absorción del excedente de patata campaña, y en caso de que la industria nacional no pudiese absorber su totalidad, que se gestionen las industrias feculeras extranjeras para transformación para una ulterior exportación en forma de fécula.

6.—Gestionar de los poderes públicos el establecimiento de las subvenciones necesarias para paliar los efectos del sector, con cargo a los subsidios arancelarios percibidos por el público por las importaciones de patata de consumo.

7.—Destacar que el excedente de patata temprana existente oscila entre 75.000 y 100.000 toneladas.

8.—Solicitar de una subvención oficial de 10 pesetas por kilo de patata sembrada utilizada, a todos aquellos cultores de las zonas en que la arrancada la patata y como consecuencia de la presente crisis y mal estado del producto.

9.—Destacar ante la presidencia del Sindicato Nacional que el grupo nacional de patata declina toda responsabilidad, tanto para la campaña actual como para la futura, en caso de no cederse con la máxima urgencia a la adopción de las medidas anteriormente citadas.

CONDUCTOR: En todos países la regla de oro circule por la deracha

# EL MOMENTO DEL ARTE

MUY cercana la inauguración de una exposición, que presenta la Casa de América, con los grandes maestros de "Presencias de Nuestro Tiempo", me siento movido a redactar estas líneas.

La insatisfacción espiritual provoca el choque violento entre los hombres, y con ello no resuelven nada. Ni lo material, ni lo político, ni lo social queda seriado tras la guerra.

Continúan las ansiedades persiguiendo siempre un modo de entendimiento con lo económico; se buscan medios y posiciones frente a las necesidades de la vida y aunque, a veces, se consigan persiste la insatisfacción, pues persiste la crisis del espíritu.

Cierto que la progresión material e intelectual se movió muy aceleradamente, y cierto también que las masas no se han movido, con igual ritmo, en el ámbito artístico.

Esa masa humana admite el progreso tangible —aunque no entienda los avances que desintegran el átomo, ni las demás conquistas— lo que no comprende, ni admite, es que las artes tomen expresiones que no sean las clásicas.

Lo que no podemos consentir es que la gente rechace y condene todo aquello que escapa a su particular capacidad de comprensión.

El arte —desde que el hombre anima— es la expresión de sus emociones; se vale de la materia, usándola lo necesario, para ese fin que las perpetua y las transmite.

La manera o la técnica de usar la materia, en una obra de arte, sólo es el medio.

El fin de la obra artística es la expresión y el diálogo, que pueda entablar, para transmitir a los demás: el concepto, la sensación o la emoción que movió al artista.

Cada instante vital —exterior o interior— es siempre emotivo y tiene capacidad de sacudir al espíritu, impulsando a la creación de la obra.

Si el artista se siente afectado ante las formas y volúmenes de las figuras reales, su obra —para ser útil— tendrá: formas, volúmenes, tonos, luz y todo lo que, en la naturaleza, inspiró al autor.

Pero si el instante emocional, motivador de la creación estética, fue profundamente íntimo o meditativo, entonces la obra que intente expresarlo no puede construirse con formas; ello sería más que risible, sería imposible.

No puede negarse que la infinita sensibilidad del alma inmortal de los humanos puede —también infinitamente— ser conmovida por incontables motivos, jamás catalogables, según cual sea la sensibilidad inteligente de cada ser.

Así es claro que tampoco se podrá nunca catalogar, a modo de codificación perpetua, las infinitas maneras de hacer y de expresarse materialmente cada artista.

El arte de hoy —me refiero al auténtico— descansa en esa verdad que de él escrita y que no me parece discutible.

Lorenzo RUIZ DE PERALTA

# MAGISTERIO

## SE VIENEN CELEBRANDO LAS PROMOCIONES ESCOLARES DE FIN DE CURSO

### CONCURSO DE LICENCIAS Y BECAS PARA MAESTROS NACIONALES

Por la Inspección de Enseñanza Primaria se han distribuido entre todas las escuelas primarias de la provincia las pruebas para realizar las promociones escolares de fin de curso y en estos días se están realizando las mismas con arreglo a nuestras instrucciones dadas en la Prensa del día 11 del actual.

Para completar aquellas normas, se ordenan al Magisterio las presentes, referidas fundamentalmente a las pruebas de octavo curso terminal y a la diligencia con que hay que cerrar las cartillas de escolaridad.

Las pruebas de 8.º curso terminal, en las escuelas de la provincia el próximo día ocho. Los señores inspectores de cada zona enviarán a los centros los protocolos que tienen pedidos y podrán al enviarlos, dar las instrucciones que mejor estimen en cuanto al procedimiento.

El resultado de esta prueba deberá permanecer en la escuela formando parte, como todas, del dossier o expediente del alumno.

Como la aprobación de los ocho cursos da derecho al certificado de estudios primarios, los directores de los centros enviarán a la Inspección regional de los aprobados y se quedarán con las cartillas, que les serán devueltas en su día.

La diligencia de la escolaridad acreditada. Con arreglo a la disposición del 14 de enero pasado ("Boletín Oficial del Estado" del 25) al finalizar el presente curso se ha de extender en las actuales cartillas de escolaridad una diligencia comprensiva de la escolaridad acreditada en dicha cartilla y el resultado de las pruebas de promoción que se realizan en estos días.

El texto de esta diligencia es oficial y lo está editando esta Inspección del Bachillerato hace falta preceder la cartilla debidamente diligenciada como antes se indicaba, con la primera cursa, lo menos de los cuatro cursos, la distribución de diligencias editada, se hará según los siguientes supuestos:

a) Alumnos primarios que pretenden matricularse del primer año de Enseñanza Media, en la próxima convocatoria. Los maestros enviarán a esta Inspección relación de los que están en este supuesto y retirarán en el día

la tarjeta editada con aquella diligencia. Esta tarjeta se adherirá a la cartilla una vez llena y firmada, y se entregará a la familia para su presentación en el centro donde pretenda matricularse.

b) Para los demás alumnos.—Como en todas las cartillas en posesión actualmente de los niños, se debe adherir la dicha diligencia puesto que se trata del tránsito al Libro de Escolaridad establecido por el artículo 42 de la Ley de Educación Primaria, el volumen de modelos a imprimir es elevadísimo y se hará el envío a las escuelas de un modo paulatino. Los maestros no tienen que pedir, sino que esta Inspección hará el envío a los Centros con arreglo a las matriculas declaradas por sus directores en la última estadística.

Las dudas que se susciten serán expuestas rápidamente a la Inspección.

### REUNION NACIONAL PREPARATORIA DE LA CAMPAÑA DE CAMPAMENTOS Y ALBERGUES PARA ALUMNOS DEL MAGISTERIO

En la sede de la Delegación nacional se han reunido los jefes de campamentos y albergues para alumnos del Magisterio, a fin de examinar las cuestiones relativas a la campaña del verano actual, en la que se espera una concurrencia de más de cinco mil acampados.

La campaña de campamentos y albergues se escalonará a lo largo del verano con un conjunto de actividades que comprenden veinticuatro turnos interprovinciales, dos albergues nacionales y cinco cursos especiales con órdenes religiosos.

En la reunión se examinaron los programas a desarrollar, el régimen de campamentos y la planificación de las actividades juveniles que van a constituir el fondo general de cada una de las convocatorias.

La clausura de la reunión fue presidida por el delegado y secretario nacional de Juventudes, que puntualizaron las cuestiones de actualidad incorporables a los turnos y animaron a los reunidos a conseguir actividades formativas y eficaces.

### LICENCIAS Y BECAS POR ESTUDIOS

Una Orden del ministerio de Educación y Ciencia que se publicó en el "Boletín Oficial del Estado" del día 24 de junio convoca concurso de méritos para la concesión de licencias y becas a los maestros nacionales para cursar estudios universitarios en las Facultades de Ciencias y Letras. Se establecen como condiciones básicas para optar a dichas licencias acreditar buen aprovechamiento en los estudios, tener dos años de servicios efectivamente prestados en las escuelas como maestros nacionales y no haber cumplido cuarenta y cinco años de edad el día 1 de octubre del corriente año. Las instancias se presentarán en las Delegaciones Administrativas antes del día 31 de julio.

# AQUÍ GRANADA

## GOBIERNO CIVIL

### Se reunió la Junta de Servicios Técnicos

#### DONATIVOS DE LOS AYUNTAMIENTOS DE GUEJAR SIERRA Y LA MALA PARA CONSTRUCCION DEL AEROPUERTO

#### SON DE CINCO MIL PESETAS CADA UNO

En Gobierno civil se celebró la Junta provincial de Servicios Técnicos, bajo la presidencia de don Antonio Luis Soler Bans, tratándose de distintos temas de interés general.

En Gobierno civil se recibieron dos importantes donativos para la construcción del aeropuerto. Son de los Ayuntamientos de Güéjar Sierra y La Malá, de cinco mil pesetas cada uno. Se trata de importantes donativos, teniendo en cuenta la humilde condición económica de tales Ayuntamientos, lo que evidencia el afán de colaborar que ha suscitado el señor Soler Bans en torno a un hecho tan importante, como es el aeropuerto, para el futuro de la provincia.

#### VISITAS

El Gobernador civil y Jefe provincial del Movimiento, don Antonio Luis Soler Bans, recibió ayer, en su despacho, las siguientes visitas:

Don Juan Miguel Martínez y Martínez, delegado de Trabajo; don Eleuterio Serrano Moreno, delegado provincial del Instituto Nacional de Previsión; don Fernando Estella Doval, presidente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión; don Francisco Ruiz Sánchez, don José Muñoz Cobos, don Maximino Martín Fernández, don Francisco Colmenero Gallardo,

don Andrés Linares Guillén, don Fernando Gutiérrez Jiménez y don Francisco Javier González Larvi.

## Educación y Ciencia

### EXAMENES DE MADUREZ PARA BACHILLERES LABORALES SUPERIORES

#### RESULTADOS DE LA PRUEBA ESPECIFICA DE CIENCIAS

Establecido por orden ministerial de 24 de abril de 1963 (B. O. del E. de 9 de mayo), el régimen de pruebas para acceso de los bachilleres laborales superiores a las Facultades de Ciencias, Farmacia, Medicina y Veterinaria o a las Escuelas Técnicas Superiores; el rectorado de esta Universidad de conformidad con la citada disposición, ha acordado abrir un plazo de matrícula para efectuar las pruebas, de la segunda parte, a que se hace referencia, en las condiciones siguientes:

a).—Pueden presentarse a estas pruebas:

Primero.— Los bachilleres laborales superiores que hayan superado la primera parte de las pruebas de acceso en

### El señor Sánchez Briñas, cesa, por jubilación, en la Jefatura del Servicio provincial del Trigo

Don Enrique Sánchez Briñas, jefe del Servicio provincial del Trigo, ha cesado en su cargo por jubilación. El señor Sánchez Briñas nos ha enviado una atenta carta, en la que se ofrece a nuestro periódico en su actividad privada, agradeciendo las atenciones tenidas para la Jefatura provincial del Trigo durante su gestión. PATRIA agradece la carta y oferta del señor Sánchez Briñas, quien durante su gestión al frente de los destinos del Servicio provincial del Trigo desplegó una actividad tan intensa como importante.

#### CONDUCTOR: Por un tráfico más seguro, circule por la derecha.

los Centros de Enseñanza Media y Profesional (Institutos Técnicos de Enseñanza Media).

Segundo.— Los alumnos que ostenten título de bachiller superior laboral, y que al amparo de lo dispuesto en las OO. MM. de 16 y 21 de agosto de 1962 (BB. OO. de 28 de agosto y 10 de septiembre de dicho año) iniciaron ya sus estudios universitarios o en las Escuelas Técnicas Superiores y que fueron admitidos provisionalmente.

b).—La matrícula para estas pruebas de acceso, se efectuará en la secretaría general de la Universidad a partir del día 3 de julio actual hasta el día 8 inclusive.

Para formalizar la matrícula los interesados solicitarán, mediante instancia dirigida a este rectorado, su admisión para realizar la prueba correspondiente.

A la instancia acompañarán:

Primero.— Certificación expedida por el presidente del Tribunal correspondiente, en el que se haga constar la aprobación de la primera parte de la prueba de acceso.

Segundo.— Dos fotografías tamaño carnet.

Tercero.— Abonar por derechos de matrícula 300 pesetas en metálico para los que tengan que realizar la totalidad de las pruebas y 150 pesetas para aquellos que hayan aprobado una (común o específica).

c).— Las pruebas se realizarán en la forma establecida en la citada orden ministerial de 24 de abril de 1963, en los locales de esta Universidad, en la fecha que oportunamente se hará público.

#### PRUEBA ESPECIFICA DE CIENCIAS

En el tablón de anuncios de la Universidad, se hace público la relación numérica de los alumnos que han sido declarados aptos en la prueba específica de Ciencias, del examen de madurez del curso Preuniversitario, en la actual convocatoria de junio, por el tribunal calificador número dos (alumnos inscritos con los números 702 al 1324).

703	704	710	711	727	728	729	730
731	734	737	739	740	741	746	747
748	749	751	754	756	758	759	762
763	765	767	768	770	773	776	778
780	781	782	784	786	791	792	793
794	795	796	797	799	800	802	803
811	812	824	825	826	832	833	845
850	863	864	865	867	874	877	879
880	884	886	896	901	906	911	912
914	915	917	918	922	923	926	949
969	972	974	978	979	981	982	984
986	988	992	993	995	996	1010	1017
1018	1020	1021	1022	1025	1026	1027	1029
1030	1031	1033	1034	1038	1042	1043	1044
1045	1046	1047	1048	1050	1051	1052	1053
1054	1055	1056	1059	1060	1061	1062	1063
1064	1065	1066	1067	1069	1070	1071	1072
1073	1074	1075	1076	1077	1078	1079	1080
1081	1082	1083	1084	1085	1086	1087	1088
1089	1090	1092	1093	1094	1111	1116	1125
1142	1143	1146	1147	1148	1150	1155	1160
1162	1163	1164	1165	1166	1175	1179	1181
1192	1207	1235	1238	1239	1240	1246	1247
1248	1250	1251	1252	1253	1260	1261	1265
1268	1277	1293	1293	1285	1286	1287	1288
1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296
1300	1311	1313	1314	1091			

#### CONDUCTOR: Aproximadamente el quince por ciento de los accidentes de tráfico en carretera se producen por no circular por la derecha.

## NOTAS Y AVISOS

### DELEGACION DE HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil:

Don José Noguero Alonso, don Manuel Enciso Callejo, don Diego García Molina, doña María Matilde Carretero Santamarina, don José Navascués Yangüas, don Luis Navarro Montoya, don Emilio Soler Fernández, don Juan Robles Jiménez, don Miguel Cuevas García, don Francisco Ibáñez Aparicio, Distrito Forestal, doña Emilia García Jiménez, Comisión principal de Servicios Técnicos, don Alejandro Parra Muñoz, don Juan Rubio Cervilla, don José Cabrera Jiménez, don Eusebio Clavería Martínez, don Antonio Plasencia Castillo, don Francisco Peguero Gutiérrez, don Natalio Fernández Fernández, don José María Mosa

### EL MEJOR amigo del hombre precisa tu ayuda. Somételo a control sanitario y vacunación antirrábica.

Balboa, don Francisco Peguero Gutiérrez, don Justo Velasco Madrid, don Francisco Barrera Blanco, doña Mercedes Montes Megias, don Francisco Ballejos Ballesteros, don Juan Rubio Cervilla, don José Vera Casares, don Pascasio Mazuecos Escobar, don Agustín Soler Bonor, capitán Hdo. 36 Terco Guardia civil, don Luis Bueno Crespo, don Antonio Galisteo Gámez, don Lorenzo Martínez y Dueñas, don Antonio Romero Marcos, don Luis Bueno Crespo, don Angel Vargas Molas, Policía Armada, Cuerpo general Policía, don Luis Eulogio Martínez López, don Venancio Castillo Rubio, Pte. Audiencia Territorial, doña Dolores Martínez Martín, doña Mercedes Ruiz Requena, don José Cepeda Adán, Destilaciones García de la Fuente, La Alpujarreña, SRC, don Ramón Tolón Castillo, Viveros de Motril, don Alfonso Malpica Rodríguez, don Daniel La-comba Villalobos, Pastalpa S.A., don Salvador Moreno García, don Miguel Moreno Grados, Jefe Sección Caja, para abonar Banco Crédito Local y Banco España, doña Asunción, don Francisco y don Celestino Echevarría, don Marcos Manzanares Redondo y don José Moreno Herrera.



#### PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don Luis Carrasco Ibáñez

Que falleció el día 3 de julio de 1966, después de recibir los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad.

#### R. I. P.

#### SU ESPOSA, HIJOS, HIJOS POLITICOS, HERMANA, NIETOS Y DEMAS FAMILIA.

RUEGAN a sus amistades una oración por su eterno descanso y la asistencia a alguno de los siguientes actos piadosos que se aplicarán en sufragio de su alma:

Día 3.—A las 8 de la mañana la misa que se celebre en la iglesia parroquial de San Cecilio.

Día 4.—A las 10 de la mañana, FUNERAL que se celebrará en la iglesia parroquial de Santo Domingo, por cuyos favores les quedarán muy agradecidos.

Granada, 2 de julio de 1967

### COMERCIANTE:

NUESTRA PUBLICIDAD RECORDARÁ A VUESTRA NUMEROSA CLIENTELA VUESTRO ESTABLECIMIENTO EN EL MOMENTO OPORTUNO DE SUS COMPRAS POR LO QUE OS INTERESA ANUNCIAR ASIDUAMENTE EN ESTE DIARIO CONSULTA A SU AGENCIA DE PUBLICIDAD O EN LA ADMINISTRACION DE ESTE DIARIO

2 de julio de 1967

# Ayer tomó posesión del cargo de director de la Delegación provincial del Instituto Nacional de Previsión, don Eleuterio Serrano Moreno



Un momento del acto de juramento y toma de posesión de su cargo de director provincial de la Delegación del Instituto Nacional de Previsión, don Eleuterio Serrano Moreno. En el acto, que se celebró en la Residencia «Ruiz de Alda», pronunciaron palabras los señores Masegosa, Estella, Martínez Martínez y Serrano Moreno. — (Foto FRRER)

“QUIERO GANAR VUESTRO AFECTO Y PARA ELLO PONDRE TODA MI VOLUNTAD EN EL TRABAJO”

DIJO EL NUEVO DIRECTOR, SEÑOR SERRANO

Ayer, a las once y media de la mañana, en la Residencia sanitaria «Ruiz de Alda», tomó posesión de su cargo de director de la Delegación provincial del Instituto Nacional de Previsión, don Eleuterio Serrano Moreno.

Presidieron el acto el delegado provincial de Trabajo, don Juan Miguel Martínez Martínez; magistrado de Trabajo, don Miguel Hernaiz Márquez; presidente del Consejo provincial del I. N. P., don Fernando Estella Doval; delegado de la Mutualidad de Montepios Laborales, don Francisco Antonio Baena Vallejo; director provincial accidental de la Delegación del I. N. P., don Manuel Masegosa Orta; jefe de los servicios provinciales sanitarios del Seguro de Enfermedad, don Francisco Collado Acosta; director de la Residencia «Ruiz de Alda», don Daniel Mezquita Arroniz; presidente del Consejo provincial de Empresarios, don Enrique Martínez Cañavate y otras personalidades, entre las que se encontraban miembros del Consejo del Instituto Nacional de Previsión; funcionarios de la Delegación provincial de Sindicatos, de la Delegación de Trabajo, Montepios y Residencia sanitaria.

El acto se celebró en el salón del Seguro de Enfermedad, que resultó insuficiente para acoger al elevado número de personas que acudieron.

En primer término, pronunció unas palabras el señor Masegosa Orta, hasta ahora director accidental de la Delegación del I. N. P., quien leyó la disposición por la que se nombra director de dicha entidad al señor Serrano Moreno.

Seguidamente, juró el cargo, ante el crucifijo y el Evangelio, don Eleuterio Serrano Moreno.

Después hizo uso de la palabra don Fernando Estella Doval, presidente del Consejo provincial del I. N. P., quien comenzó afirmando que pronunciaría unas breves palabras para no quebrantar la norma de sencillez que caracteriza los actos del Instituto. Trazó una breve biografía del nuevo director de la Delegación, resaltando su capacidad de trabajo, su entusiasmo y caballerosidad intachable, expresando la alegría que su nombramiento había producido en el Consejo y Delegación del I. N. P. Felicito en nombre propio y en el de sus compañeros al señor Serrano Moreno, a quien aseguró encontrará buenos compañeros y funcionarios. Aludió a los problemas planteados que irán resolviéndose con alegría y entusiasmo, de igual manera que fueron superados otros obstáculos. Elogió al señor Masegosa y le dio las gracias por los magníficos servicios que había prestado mientras dirigió la Delegación.

El señor Estella Doval tuvo frases emocionadas para el fallecido señor Gómez Salazar, «cuya memoria quedará grabada con letras de oro en los anales de la Delegación». Fue un hombre excepcional —prosigió diciendo el señor Estella Doval— de una gran ecuanimidad, sencillo, de absoluta integridad.

Terminó el presidente del Consejo implorando la bendición de la Virgen de las Angustias.

A continuación, habló don Juan Martínez Martínez, delegado provincial de Trabajo, quien dijo que la reunión que se celebraba era para darle la bienvenida y dar posesión de su cargo al señor Serrano Moreno, quien contará con un plantel admirable de funcionarios que prestarán su inestimable colaboración al nuevo director, un hombre de valores excepcionales, que lleva más de veintidós años prestando singulares servicios al Instituto Nacional de Previsión.

El señor Serrano llega a Granada con su mayor ilusión y extraordinario afán de trabajo, pues es un trabajador apasionado, que promueve a su alrededor la fe y la unidad. Estoy seguro —continuó diciendo el delegado de Trabajo— que todos prestaréis vuestra más decidida colaboración al nuevo director, a quien le ofrezco mi humilde colaboración y le deseo grandes éxitos.

El delegado de Trabajo, señor Martínez, tuvo también palabras muy emo-

## DEMOGRAFIA

Quince nacimientos, una boda y dos defunciones

En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.**— Antonio Duarte Carazo, Sergio Cañizares Fernández, Antonio Gómez Galindo, Angeles Al-

calde Sánchez, José Manuel Gutiérrez Martín, Concepción Reyes Manrique, Enrique Torres Alvarez, Juan Carlos Ocoete Domingo, Antonio Carlos Salcedo Vicente, Consuelo Ruiz Medina, Juan Molina Carrasco, María Teresa Palma Yañez, Dolores Navarro Flores, Isabel Dolores Parra Sanmiguel y José Víctor Merino Moiero.

**Matrimonios.**— Emilio Tapia Roldán con Josefa Noguera Robles.

**Defunciones.**— Antonio García López, de 51 años, y Presentación Santiago Bermúdez, de 14.



Temperatura máxima: 33,7

Datos del Observatorio de Cartuja: Temperaturas: 21 grados, a las ocho de la mañana; 31,6 grados, a las dos de la tarde y 32,2 grados, a las siete; presión en milímetros, 699,5, a las ocho de la mañana; 698,7, a las dos de la tarde y 697,6, a las siete; humedad relativa, 52 por ciento, a las ocho de la mañana; 25 por ciento, a las dos de la tarde y 21 por ciento, a las siete; temperatura máxima, 33,7 grados, a las 5,15 de la tarde; mínima, 17,5 grados, a las 6,10 de la mañana; media, 25,6 grados; recorrido del viento en las veinticuatro horas 135 kilómetros; dirección dominante, Oeste. El sol sale a las 5,59 de la mañana y se pone, a las 8,38 de la tarde; pronóstico, continuará el cielo despejado, con temperaturas altas.

Observatorio de Armilla. — Máxima, 34,2 grados, a las 5,05 de la tarde; mínima, 16,4 grados, a las 7,5 de la mañana; viento, Sur. Sale el sol a las 5,55 de la mañana y se pone a las 8,30 de la tarde; pronóstico, buen tiempo.

cionadas para el señor Gómez Salazar. Finalmente, pronunció unas palabras don Eleuterio Serrano Moreno, quien comenzó por evocar la figura de su antecesor, señor Gómez Salazar, de quien dijo, que de su identidad humana, la condición de luchador era la cualidad más acusada, unida a una recia personalidad y virtudes excepcionales. El camino que él marcó me alentaré en mi tarea y confío en seguir su ejemplo de lucha y voluntad.

A todos vosotros, y especialmente a los miembros de la Delegación de Mutualidades Laborales, Organización Sindical, Colegios de Médicos y Farmacéuticos, os pido aceptéis mi voluntad de servicio, pero también que seáis benévolutos conmigo. Tengo fe en vuestra colaboración leal, como corresponde a los hijos de esta tierra. Lo que más ambiciono es conseguir vuestra estimación. Si alguna vez dejara Granada, esta ciudad de belleza sin par, estoy seguro que la añoraría, pero mi mayor añoranza será de aquellos que me prestaron su ayuda.

Quiero ganar vuestro afecto y vuestro respeto, y para ello pondré toda mi voluntad en el trabajo y también todo mi amor, porque las obras fructifican con el cariño.

El señor Serrano Moreno fue muy aplaudido y felicitado.

### DATOS BIOGRAFICOS DEL SEÑOR SERRANO MORENO

Don Eleuterio Serrano Moreno, natural de Salamanca, es licenciado en Derecho. Ingresó en el Instituto Nacional de Previsión en el año 1944, por oposición. Ha ocupado diversos cargos y en el año 1952 pasó al cuerpo directivo de la Institución. Ha sido director provincial en las Delegaciones de Badajoz y Zamora, desde la que viene a Granada.

Ha colaborado en diversos Congresos de la Organización Sindical como ponente, así como ha desarrollado diversas actividades de carácter político social. Colaboró en diversas revistas. En colaboración con el abogado del Estado, don Manuel Pérez Tejedo, publicó un «Tratado de Arrendamientos Rústicos».



En la Campaña de promoción histórica y turística para los soldados del Ejército de tierra, organizada por los ministerios de Información y Turismo y del Ejército, los soldados de guarnición en Granada vienen realizando distintas visitas a monumentos, donde atienden las explicaciones que se les formulan. En la fotografía, un grupo de soldados, durante su visita a la Capilla Real. — (Foto FERRER)

# Campaña para elevar el nivel cultural del soldado español

ORGANIZADA POR LOS MINISTERIOS DE INFORMACION Y TURISMO DEL EJERCITO

Hace mes y medio comenzó en Granada la Campaña de promoción histórica y turística para los soldados del Ejército de Tierra, surgida de la colaboración de los ministerios de Información y Turismo y del Ejército. El objeto de esta Campaña, es elevar el nivel cultural del soldado español y al mismo tiempo ayudarle a comprender mejor las diferentes regiones de nuestra Patria, a través de su historia, su folklore, su economía y sus gentes. El programa consta de conferencias, con proyecciones de diapositivas, visitas a los monumentos y museos y excursiones en las que toman parte los soldados que hayan realizado estas actividades con mayor aprovechamiento.

En la guarnición de Granada se han celebrado ya varias conferencias y visitas a cargo de alumnos de la Escuela de Turismo «Alhambra» de nuestra ciudad y una excursión a Motril, con la que han finalizado las sesiones hasta el próximo mes de septiembre.

No hemos querido dejar pasar la oportunidad de resaltar la actuación de uno de los conferenciantes, que por su calidad de mujer, ha puesto una nota curiosa dentro de estas actividades militares.

La señorita Ascensión Olmedo Rull, alumna de primer curso de la Escuela de Turismo de Granada, ha dado ya cuatro charlas para los soldados de Capitanía Automovilismo, Artillería e Infantería y puede opinar con auténtica autoridad sobre esta interesantísima experiencia.

—Estoy realmente encantada en todos los aspectos —nos dice la señorita Olmedo—. Todos los oyentes se han comportado con extraordinaria corrección, prestando enorme atención a las charlas e interesándose mucho por todos los temas. En cuanto a los jefes y oficiales se han desdichado en todas partes por atenderme e incluso han realizado en atenciones y regalos para mí.

—¿Y, cuál ha sido el tema de tus charlas?

—Como soy natural de Cabra de Santo Cristo, de la provincia de Jaén, el director de la escuela, me propuso que hablara sobre mi provincia natal y aprovechando una estupenda colección de diapositivas, monté mis conferencias desarrollando los aspectos geográfico, cultural, humano y artístico de la provincia de Jaén, dedicando la última parte a los temas económicos, con especial referencia al Plan Jaén.

—¿Estás contenta con la forma en que has planificado las charlas?

—Yo he intentado, dentro de la brevedad del tiempo dar a conocer lo más fundamental de mi tierra, y tengo la satisfacción de que muchos soldados e incluso algunos oficiales, que son jiennenses, me han expresado su felicitación, diciéndome, incluso, que habían aprendido muchas cosas que desconocían.

Ascensión Olmedo, estudiante de primero de Turismo, es maestra y ejercía en Cabra de Santo Cristo. Pero su vocación turística le llevó a pedir la excedencia y venirse a Granada para estudiar la carrera. La Campaña de promoción histórica y turística del soldado, le ha dado la oportunidad de hablar ante un auditorio bastante distinto al público infantil, al que ella estaba acostumbrada.

—En realidad —nos dice— esta es la primera vez que he hablado ante un público adulto. Al principio estaba muy nerviosa, pero luego todo se ha desarrollado estupendamente y la atención de los soldados, junto a la ama-

bilidad de todos, han contribuido decisivamente a darme la impresión de que estaba en mi propia casa.

Además de la señorita Olmedo, otros dos alumnos de Turismo, los señores Pérez Jerez y Revelles, han actuado dando a conocer lo más importante de Madrid y Granada, respectivamente.



SEÑORITA ASCENSION OLMEDO

Con el final de junio han terminado las sesiones de conferencias y visitas, pero el próximo septiembre nuevamente se reanudarán en la guarnición de Granada. La feliz idea y la colaboración de dos ministerios, están haciendo posible una magnífica labor, que proporcionará a los soldados del Ejército español unos mayores conocimientos de su Patria y la ocasión de apreciar y querer las costumbres y las gentes de la variopinta geografía española.

JOSE LUIS ENTRALA

## SINDICATOS

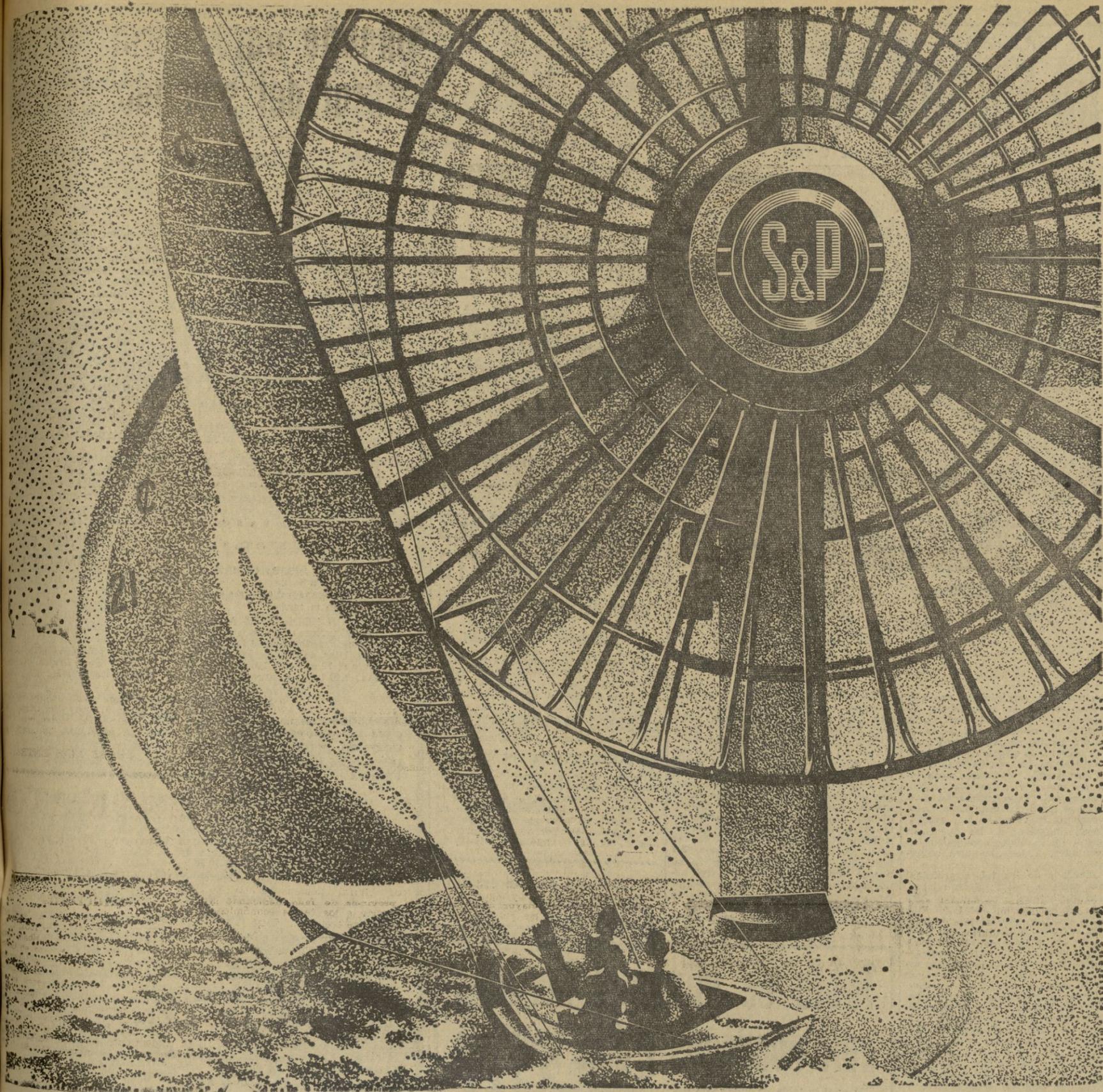
Oferta de trabajo para torneros, ajustadores y caldereros

Oferta de empleo de la empresa S. E. de C. Babcock & Wilcox, C. A., con domicilio social en Bilbao, Gran Vía, 50, y centro de trabajo en Gallardo-Sestao. La actividad es siderometalúrgica y la oferta para 15 torneros, 15 ajustadores y 30 caldereros, con la categoría profesional de primera y 23 y 24 edades comprendidas entre 23 y 40 años, varones. Los ingresos anuales son de unas 74.785 pesetas anuales. El alojamiento en una residencia de la empresa y la misma, facilita la comida de mediodía.

Para más información, a quien pueda interesar, se le facilitará en la Oficina provincial de Colocación.

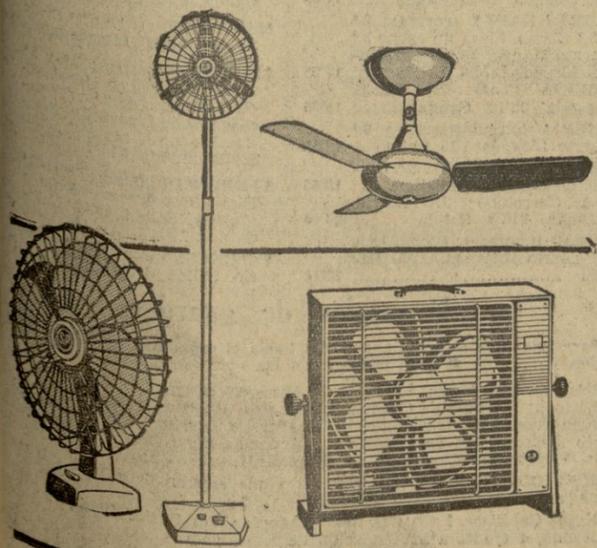
### SINDICATO DE ENSEÑANZA

Se pone en conocimiento de todos aquellos señores interesados en la Cooperativa de Viviendas «San Isidro» que se está organizando en el Sindicato de Enseñanza, que mañana día 3, se celebrará una asamblea general de la misma a las 7 de la tarde, en el salón de actos de esta CNS, Gran Vía 46, primera planta.



**EL CALOR  
YA NO ES  
PROBLEMA:  
SP LO HA "VENTILADO"**

SP es el moderno ventilador de brisa fresca y constante, que ha resuelto para Vd. el problema del calor...! Para su hogar o trabajo, elija el "frescor SP". Vd. encontrará los ventiladores SP en los principales establecimientos del ramo.



**Primera marca nacional  
en ventiladores y extractores**

# VERTIENTES DEL EVANGELIO LOS FALSOS PROFETAS

Por Juan Pedro Alcántara Correa



Una multitud escalofriada acababa de oír el sermón de la montaña. Se había dicho allí la bienandanza de la pobreza. Y si no se había dicho la dicha del llanto, se había proclamado, en cambio, la dicha de sus posibles consuelos. La muchedumbre se había sobrecogido. Y estaba como tomada en vilo por un espasmo, que tenía en su entraña el ímpetu del viento. Pero el ambiente era suave como una caricia. El Maestro barruntaba el empeño negativo de los que irían en contra de la dicha consiguiente a sus verdades. Y les hizo esta advertencia:

—¡Guardaos de los falsos profetas! Unos profetas que resultaron lobos. Por eso husmearon la sangre y el tufo acre de las carnes palpitantes. Y fueron esa manada que marcó su paso con las carroñas sucias que aún blanqueaban en las cunetas de los caminos. Pero, además de esto, existen las desolaciones de los que se tienen por ortodoxos de un espíritu cristiano, que no hacen más que suplantar. Son también lobos. No buscan la presa aullando. Pero la engañan con el reclamo de sus necias voces placenteras. En la tarea de ellos, se implica un fragor soterrado, en el que está implícito el grito de los cataclismos descomunales. Como una sordina, ahora, sin embargo, el ruido en su brote. Hasta lo nimio se disfraza de grandeza. Y las falsías y los falsarios se visten con el faldellín de las devociones.

Claro está que los demás no pasamos de ser para ellos más que unos pobres diablos, Gazmoños, por otra parte. Y además, pacaños. ¿Qué o quién nos autoriza a romper una lanza en pro de la moral, por ejemplo? Padece un error inicial. La razón está con ellos. Nosotros somos injustos. ¿Qué tiene llevar al pecho desnudo una cruz de nácar? ¿Y qué el paseo a media luz por zonas infrecuenteadas? Ellos están en lo cierto, no hallando malicia en la noche de crápula, por ejemplo, y en todo lo que, por otro ejemplo, resulta una apariencia de frescura y de descoque. Somos nosotros los malos, al no descubrir en todo eso un fondo indiscutiblemente candoroso.

Se escribió, y se escribe, llamándole pan al pan, y al vino, vino. A este respecto, los poderes públicos echan de vez en cuando un cuarto a espaldas. Se ha escrito, intentando poner en marcha una reivindicación de la decencia. Se amenazó, y se amenaza, a los que ofenden la moral pública, actuando sin ese mínimo decoro, necesario para que no sea un insulto la convivencia. Se habló, y se habló, de incivildad, de cinismo y, ¡qué barbaridad!, hasta de indecencia. Se le ha oído a más de un misionero increpar a los que desearían indulgencias pa-

ra las promiscuidades que encienden la carne con furros de lujuria. No hay derecho. Cada quisque es quien para desear lo que le venga en gana. Y no se pueden atraillar los deseos.

Pero ha llegado el tiempo de la justicia. Que no ponga nadie su mano sobre el pecado, si éste es cínico, si es escandaloso. El que no quiera ver que se vende los ojos. Se debe exigir respeto para los que por su desvergüenza sean los amos de la calle, de la playa, del jardín y de la iglesia. A ninguno de estos sitios nos llaman ellos. Se les debe dejar en paz. No hay para qué advertirles que en su pecado llevarán la penitencia. Que nadie moleste a los que deseen escupir hacia el cielo, y aguantar después en la cara su mismo salivajo.

(Domingo VII de Pentecostés, Mt. 7, 15-21).

## Tabla de misas y horarios para domingos y días festivos

He aquí la tabla de misas con los respectivos horarios de verano, en nuestra capital, a regir desde el día 1 de junio al 30 de septiembre:

Santa Iglesia Catedral: 8'30, 9'30, 10'30, 12, 8'30.  
Capilla de Reyes Católicos: 10.  
Sacro Monte (Abadía): 7'30, 8'30, 9'15.

### PARROQUIAS

San Agustín: 8, 9, 10, 12, 7'30.  
Santa Ana: 8'30, 10, 11, 12, 8.  
San Andrés: 8, 10, 12.  
Nuestra Señora de las Angustias: 7, 8, 9, 10, 11, 12, 1, 6.  
San Cecilio: 7, 9, 10'30, 12, 7'30.  
Stmo. Corpus Christi (Zaidín): 6, 9, 10'30, 11'30, 1, 8'30.  
Santa Escolástica (Santo Domingo): 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 1, 6'30.  
Nuestra Señora de Fátima (Lancha de Cenes): 10'30.  
San Francisco Javier (Haza Grande): 7, 9, 10'30, 9.  
San Ildefonso: 8, 9, 12.  
San José: 8, 10, 12, 8.  
Santos Justo y Pastor: 8, 9, 12, 1, 8.  
Santa María Magdalena: 8, 9, 10, 30, 12, 1, 6.  
San Matías: 8, 9, 10, 12, 7'30.  
Santa Micaela: 7, 9, 11, 7.  
Nuestra Señora de las Nieves (C. de la Sierra): 9.  
San Pedro: 8, 9'30, 12, 8.  
Sagrario: 8, 9, 10'30, 11'30, 12'30, 1'30, 8.  
Nuestro Salvador: 8, 9, 7'30.  
Santa Teresa: 11, 2, 7, 8'30.

### IGLESIAS NO PARROQUIALES

Adoratrices: 8.  
Adoración Nocturna: 5.  
Santa María de la Alhambra: 12, 7'30.  
Convento del Santo Angel: 7, 8, 9.  
Nuestra Señora de los Angeles: 8.  
San Antón: 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 12'30, 1'30, 8.  
San Bernardo: 8.  
Padres Capuchinos: 7, 8, 9, 10, 11, 12, 1, 8.  
Carmelitas Calzadas: 8.  
Carmelitas Descalzas: 8.  
Carmen de Conchita Barrecheguren: 8'30.



### DOMINGO VII DE PENTECOSTES LA VISITACION DE NUESTRA SEÑORA

SANTORAL. — Proceso, Martiniano, Felicísimo, Sinfrosa, Vidal, Justo, mártir.

JUBILEO CIRCULAR. — En el Sagrario.

ADORACION NOCTURNA. — Corresponde la vigilia al turno "La Inmaculada Concepción".

### RETIRO ESPIRITUAL PARA SEMINARISTAS

"Mañana, día tres de julio, lunes, a partir de las nueve de la mañana, tendrá lugar en el Seminario Menor de San Cecilio, el retiro espiritual para los alumnos de Granada y pueblos cercanos de los cursos tercero al sexto, ambos inclusive. El martes, día cuatro, y a la misma hora, se celebrará para los alumnos de los cursos primero y segundo."

## ORGANIZACIONES DEL MOVIMIENTO

### Curso de socorrismo para señoras y señoritas

Se pone en conocimiento de todas las señoras y señoritas, que queda abierto el plazo de inscripción para sacar la matrícula del curso de socorrismo.

Para informes en Regiduría de Educación Física de Sección Femenina, Paseo de la Bomba, 11, teléfono 2-34-12.

### DE INTERES PARA SOCORRISTAS

Se comunica a todas las señoritas que hicieron el curso de socorrismo en Sección Femenina, se pasen por la Regiduría de Divulgación (Paseo de la Bomba, 11) para un asunto de mucho interés, de diez de la mañana a dos de la tarde, teléfono, 2-34-12.

Dos ventanas para el espíritu: leer y escribir.

# AGENDA DE URGENCIAS

Horas de visita a los monumentos y museos

### MONUMENTOS

ALHAMBRA Y GENERALIFE: De 9 a 8,30 de la tarde, durante el mes de junio.

ALHAMBRA Y GENERALIFE ILLUMINADOS: Será todos los martes, jueves y sábados, de 9 de la noche a 12 de la madrugada y además los días 1 - 2 - 3 - 4 y 28. Aparte del calendario y horarios señalados se encenderá la iluminación interior siempre que haya un número mínimo de 25 personas.

CATEDRAL Y CAPILLA REAL: De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.

CARTUJA: De 10 a 1 y de 3 a 6.  
SAN JERONIMO: Iglesia: de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio: en restauración.

BASILICA DE SAN JUAN DE DIOS: De 10 a 1 y de 4 a 7.

SANTA ISABEL LA REAL: De 11 a 2 y de 3 a 6.

SANTO DOMINGO E IGLESIAS BARROCAS: De 11 a 1 y de 3,30 a 6.

BASILICA DE LA VIRGEN DE LAS ANGUSTIAS Y TESORO: De 11 a 1 y de 3,30 a 6.

HOSPITAL REAL: En restauración: De 10 a 1.

BAÑOS ARABES: De 9 a 6 de la tarde.

CORRAL DEL CARBON: De 9 a 6 de la tarde.

CASA DE LOS PISAS: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.

PALACIO DE DARALHORRA: De 10 a 6 de la tarde.

FUNDACION RODRIGUEZ ACOSTA (Alhambra): Exposición homenaje artistas premiados 1957-1966. Días de exposición: 26 de junio al 10 de julio. Horas de visita: 7,30 tarde a 10 noche.

### MUSEOS

PALACIO DE CARLOS V: Museo de Bellas Artes: De 10 a 1,30.  
PALACIO DE CARLOS V: Museo Arqueológico de la Alhambra: De 10 a 6 de la tarde (cerrado los domingos y lunes por la tarde).

CATEDRAL: Museo Catedralicio: De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.

CASA DE CASTRIL: Museo Arqueológico provincial: De 10 a 2 y de 4 a 7. (Cerrado los domingos por la tarde).

MUSEO - ABADIA DEL SACRO MONTE: De 11 a 1 y de 3,30 a 6.

AYUNTAMIENTO: Museo Municipal: cerrado.

CASA DE LOS TIROS: De 10 a 1 y de 4 a 7 (cerrado los domingos por la tarde).

CARMEN DE FALLA: De 11 a 2 y de 6 a 8.

### PROVINCIA

BAZA: Colegiata: De 10 a 1 y de 4 a 7.

GUADIX: Catedral y Museo: De 11 a 1 y de 5 a 6.

LA CALAHORRA: Castillo - Palacio: De 11 a 6 de la tarde.

MONTEFRIO: Iglesia de la Encarnación: De 11 a 1 y de 4 a 8.

### OFICINAS DE INFORMACION

SUBSECRETARIA DE TURISMO: Casa de los Tiros (teléfono 21022). De 9,30 a 1 y de 4 a 7.

FESTIVAL DE MUSICA Y DANZA: Palacio de la Madraza (teléfono 25201). De 5 a 7.

CURSOS DE EXTRANJEROS: Facultad de Letras (teléfono 22634). De 10 a 1.

### Teléfonos urgentes

BOMBEROS	33222	POLICIA MUNICIPAL	21541
CASA DE SOCORRO	21263	POLICIA ARMADA	22841
HOSPITAL CLINICO	31885	GUARDIA CIVIL	21431
INP (Seguro Enfermedad)	32600	Compañía Sevillana de Electricidad	21451
POLICIA	81940		

### Líneas de autobuses interurbanos

Alina a Sevilla por la mañana, 7,30 y por la tarde, 3,30; a Córdoba, 7,30 y 7,45; a Málaga, a las ocho de la mañana y 4 de la tarde; a Motril, 8 de la mañana, una de la tarde, 3,30 y 7; a Almuñécar, 7,30 y 6 tarde; a Lantjarón, por la mañana, 8,30 y 10,30, y por la tarde, a la 1, 4,30 y 8. Autedia, a Baza, rápido, 18, y normal a las 19,30. — A Guadix y Huéscar, 17. — La Peza 16,45. — Ramat a Murcia 8,45. Autedia diario excepto los domingos.

### Horario de trenes

Destino	Salida	Procedencia	Llegada
VALENCIA (Ter): 1.ª y 2.ª Diarios. Llegada, 20'13. Salida	8'15	MADRID (expreso): Cama, 1.ª y 2.ª Diarios. Salida, 21'45. Llegada	8'15
MALAGA (automotor): 2.ª Diario. Combinación en Bobadilla para Sevilla y Algeciras. Llegada, 11'40. Salida	8'25	ILLORA (ferrobús): 3.ª Diario. Salida, 9'20. Llegada	8'25
ALICANTE (correo): 2.ª y 3.ª Diarios. Lleva 2.ª y 3.ª directo a Linares-Baeza para combinar con el rápido Sevilla-Madrid. Llegada, 24'00. Salida	8'35	MOREDA (mensajero): 3.ª Diario. Salida, 8'00. Llegada	8'35
ILLORA (ferrobús): 3.ª Diario. Llegada, 9'12. Salida	8'45	ALMERIA (ómnibus): 2.ª y 3.ª Diarios. Salida, 5'50. Llegada	8'45
ALGECIRAS (ómnibus): 2.ª y 3.ª Diarios. Combinación en Bobadilla para Málaga, Sevilla, Córdoba y Jaén. Llegada, 21'15. Salida	10'15	SEVILLA (Taf): 2.ª Con viajeros Málaga y Córdoba. Diario. Salida, 7'40. Llegada	10'15
LOJA (ferrobús): 3.ª Diario. Llegada, 14'35. Salida	13'30	LINARES-BAEZA (correo): 2.ª y 3.ª Diarios. Trae coche 3.ª de Madrid y otro Barcelona. Salida, 7'55. Llegada	13'30
MADRID (Ter): 1.ª y 2.ª Diarios. Llegada, 21'55. Salida	15'00	LOJA (ferrobús): 3.ª Diario. Salida, 14'45. Llegada	15'00
BARCELONA (rápido): 1.ª y 2.ª Lunes y viernes (via Alcazar-La Encina-Valencia). Llegada, 14'00. Salida	15'20	ALMERIA (Taf): 2.ª Diario. Salida, 12'10. Llegada	15'20
SEVILLA (Taf): 2.ª Diario. Combinación en Bobadilla con automotores Málaga y Córdoba. Llegada, 22'20. Salida	17'05	BARCELONA (rápido): 1.ª y 2.ª Jueves y domingos. Salida, 18'00. Llegada	17'05
LINARES-BAEZA (correo): 2.ª y 3.ª Diarios. Lleva un coche 3.ª directo Madrid y otro Barcelona. Llegada, 22'26. Salida	17'25	ALGECIRAS (ómnibus): 2.ª y 3.ª Diarios. Con viajeros de Sevilla, Córdoba, Jaén y Málaga. Salida, 8'20. Llegada	17'25
ALMERIA (Taf): 2.ª Diario. Llegada, 22'12. Salida	18'25	MADRID (Ter): 1.ª y 2.ª Diarios. Salida, 13'25. Llegada	18'25
ALMERIA (ómnibus): 2.ª y 3.ª Diarios. Llegada, 1'15. Salida	18'55	ALICANTE (correo): 2.ª y 3.ª Diarios. Recoge en Moreda coches directos de 2.ª y 3.ª procedentes de Linares-Baeza enlazados con el rápido Madrid-Sevilla. Salida, 6'10. Llegada	18'55
MOREDA (mensajero): 3.ª Diario. Llegada, 22'00. Salida	19'45	MADRID (expreso): Cama, 1.ª y 2.ª Diarios. Llegada, 8'25. Salida	22'10
LOJA (ferrobús): 3.ª Diario. Llegada, 21'05. Salida	20'00		
MADRID (expreso): Cama, 1.ª y 2.ª Diarios. Llegada, 8'25. Salida	22'10		

### Farmacias de guardia

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 8 de la mañana a las 11 de la noche y son las correspondientes al turno siguiente:

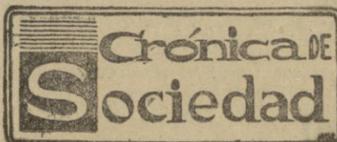
Plaza de San Antón, 2; Reyes Católicos, 29; Gran Vía, 42; Cuesta de San Gregorio, 2; Marqués de Gerona, 5; Plaza del Realejo, 7; Plaza de San Isidro, 1; Buen Suceso, 34; Garellano, 1 y Navarra, 8 (Zaidín); Camino de Ronda, 1 (junto Prolongación de Recogidas); Acera de Canasteros, 14 y 16; Barrameda de la Virgencita; Carretera de Pùllanas, 1.

SERVICIO NOCTURNO: Farmacias que estarán de guardia esta noche desde las 11 a las 8,30 de la mañana:

Reyes Católicos, 1 (Puerta Real); Avenida del Doctor Ojón, 4; Camino de Ronda, 4 (junto a Prolongación de Recogidas)

### LECTOR, RADIOYENTE, TELEVIDENTE:

Anima a los analfabetos para que aprendan a leer y escribir, encaminándoles a una escuela o alfabetizándoles tú mismo. Diles que más vale tarde que nunca.



### JUAN JOSE PORTO, EN GRANADA

Se encuentra en Granada, en uso de vacaciones, el redactor de la agencia "PYRESA" y querido colaborador de PATRIA, don Juan José Porto.

El doctor MIGUEL ROJO SIERRA, suspende su consulta de psiquiatría y enfermedades del sistema nervioso, hasta el mes de agosto.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## ALHAMBRA CINEMA

A las 5 - 7 - 9 y 11  
**¡ULTIMOS DIAS!**  
**PACO MARTINEZ SORIA**  
 - EN -

### ¿QUE HACEMOS CON LOS HIJOS?

(Mayores 18 años)  
 UNA PELICULA DE GRAN CALIDAD HUMANA...  
 Seguidamente: ¡Colosal estreno!  
 Un mundo remoto, evocado con impresionante realismo  
**RAQUEL WELCH**, en

**HACE UN MILLON DE AÑOS**  
 - TECHNICOLOR -  
 (Autorizada para todos los públicos)  
**UN MUNDO CUYA UNICA LEY ERA SOBREVIVIR**

## TEATRO CINE REGIO

= REFRIGERADO =  
 Sesiones Especiales  
 5'30 - 6'45 - 9 y 11  
 AHORA UN NOMBRE...  
 PRONTO UNA LEYENDA!...

### NEVADA SMITH

**STEVE McQUEEN**  
**KARL MALDEN**  
 - Technicolor - Panavisión -  
 (Mayores 18 años)  
 OTRO EXITO INOLVIDABLE DE LA TEMPORADA!...

## PALACIO del CINE

= REFRIGERADO =  
 Sesiones desde las 5, última a las 11  
 SIN MAS DEFENSA QUE SU ARROJO... SIN MAS PROTECCION QUE SU HABILIDAD!...

### AGENTE 003 Operación Atlántida

**JOHN ERICSON**  
**CRISTINA GAIONI**  
 - Cinemascope - Technicolor -  
 (Mayores 18 años)

SIN PAUSA EN SUS EMOCIONES!  
 - Precios reducidos -

progreso humano ha crecido paralelamente al aumento de los hombres y mujeres que han aprendido a leer y escribir.

### Expendedurías de tabaco en servicio de guardia:

Hoy, domingo, estarán de guardia, para atender al público, las expendedurías de tabacos correspondientes al turno primero:  
 - Campo Verde, 45. - Puentezuelas, 42. - Reyes Católicos, 33. - Carretera de Murcia, 24. - San Antón, 4. - Calle N. 9. (Haza Grande). - Carretera de la Sierra, 8. - Gran Vía, 19. - Elvira, 40. - Plaza de la Mariana, 16. - San Juan de Dios, 5. - Calle Capuchinas, sin número. - Santa Escolástica, sin número. - Carrera de Darro, 13. - Avenida de Calvo Sotelo, 73. - Fábrica Vieja, 8. - Arzobispo Guerrero, 12. - Avenida de Dilar, sin número (Zaidín). - Acera de Darro, 8. - Camino de Ronda (Grupo de viviendas Río Genil). - Avenida de Dilar número, 52 (Zaidín). - Portón de Tejedor, número 20.

## Coliseo Olympia

A las 5 - 7 - 9 y 11  
**¡EMOCIONANTE ESTRENO!**

**MICKEY ROONEY** y **LEX BARKER**, en

### 24 horas para matar

(Mayores 18 años)  
 - Techniscope - Eastmancolor -  
 Una película de acción potencial  
 ::: sin un minuto en blanco :::

## Gran Teatro Isabel la Católica

= REFRIGERADO =  
 (Sistema Carrier)

Sesiones Especiales  
 5'30 - 8 y 10'30  
 ¡Un mundo de fantasía y color!...

### El maravilloso mundo de los hermanos Grimm

**LAURENCE HARVEY**  
**CLAIRE BLOOM**  
 - Cinemascope - Technicolor -  
 (PARA TODOS LOS PUBLICOS)  
 ¡UNA PELICULA INOLVIDABLE!  
 Precios reducidos



## YOGUI'S

PARA BAILAR  
 SESION, DE  
 7 A 10,30

LAS ULTIMAS NOVEDADES MUSICALES

## Cine Victoria

(BARRIADA DE LA CHANA)  
 Sesiones, 5 y 7 - Local de invierno  
 9 y 11 - Terraza de verano

### ¡ESPECTACULAR EXITO!

### Aventuras de Oeste

- Cinemascope - Technicolor -  
 = CLINT EOWAD =  
 (Mayores 14 años)

## MADRIGAL

SU LOCAL - SU PROGRAMA

A las 5 - 7 - 9 y 11  
 (Mayores 18 años)

HOY, FORMIDABLE PROGRAMA DE ESTRENOS

El divertido complemento en Metrocolor

### EL GATO VAGABUNDO

Metro Goldwyn Mayer presenta una película de imborrable recuerdo, su gran éxito en Metrocolor

### TESSA, LA GRAN ATRACCION

Por la sensacional pareja de intérpretes  
**PAT BOONE - NANCY KWAN**,  
 Con Mai Setterling, Ivonne Mitchel, Keiron Moore y John le Mesurier  
 Director: DANIEL PETRIE

Una apasionante aventura amorosa en el ambiente alegre y dramático del circo :::

## Cine Capitol

= REFRIGERADO =

Sesiones desde las 5, última a las 11

¡Excepcional Estreno!

Un "suspense" de angustia llena la pantalla, llevándole hasta el grito...

### El pañuelo asesino

**HEINZ DRACHE**  
**CORNY COLLINS**  
 - CINEMASCOPE -  
 (Mayores 14 años)

¡ELECTRIZANTE!... ¡ANGUSTIOSA!...  
 - PRECIOS REDUCIDOS -

## GOYA 5 - 7 - 9 y 11

= Refrigerado =

INTERSANTISIMO ESTRENO

### VARSOVIA Situación desesperada

Con **ROGER HANNIN** y **CHRISTIANE MINAZZOLI**  
 (Mayores de 14 años)  
 El jefe de contraespionaje se había propuesto un plan: liberar a Eva y conseguir a toda costa la fórmula del profesor

## ALHAMBRA

:: Calle Molinos ::  
 = DESDE LAS CINCO =  
**VIRNA LISI**

### 5 marinos contra 100 chicas

Technicolor - (Mayores 18 años)

## ASTORIA

:: Avenida Calvo Sotelo ::  
 = DESDE LAS CINCO =  
 UN GRAN "WESTERN"

### GRINGO

Technicolor - (Mayores 14 años)

## APOLO

:: Zaidín ::  
 = DESDE LAS CINCO =  
**FRANKIE AVALON**, en

### ESCANDALO EN LA PLAYA

- Cinemascope - Technicolor -  
 (Mayores 18 años)

## CINE GRANADA

= LOCALIDAD UNICA =  
 A las 5 - 7 - 9 y 11

CONTINUAN LAS EXHIBICIONES - de -

### EL MUNDO SIN SOL

(Para todos los públicos)  
 - TECHNICOLOR -  
 Un film de **JACQUES-YVES COSTEAU**

Un fantástico viaje a lo desconocido, filmado en los abismos submarinos

## MOLINERO-RADIO

recomienda para hoy el programa de TELEVISION

A las 22'40 horas.  
 SESION DE NOCHE

Presenta:  
**LOS ESCANDALOS DE LA PROFESORA**

Una típica comedia norteamericana en la que una rígida profesora se ve influida por el amor.

Director:  
**EDWARD BUZZLE**

Intérpretes:  
**ROSALYN RUSSELL**  
**RAY MILLAND**  
**EDMUND GWENN**

VEALO EN UN TELEVISOR

de Wald  
 DISTRIBUIDO POR  
**MOLINERO-RADIO**  
 SANTA ESCOLASTICA, 7

# Festival de la Canción en Benidorm

SE CELEBRARA LOS DIAS 15 A 17 PROXIMOS

TARRAGONA, 1 (Del corresponsal de PYRESA, Daniel DE LA FUENTE). Durante los próximos días 15, 16 y 17 se celebrará en Benidorm el Festival de la Canción, organizado por la red de emisoras del Movimiento, y en su organización ha tenido una decidida participación el director de Radio Tarragona, José María Tarrasa, juntamente con los directores de las emisoras de Alicante y Barcelona. El Festival de este año se ha adelantado unos ocho días en relación con las anteriores ediciones. Las casas distribuidoras de discos —nos ha dicho el señor Tarrasa— no disponían del tiempo necesario para efectuar su trabajo cuando el Festival se celebraba a finales de julio; agosto es tradicionalmente mes de vacaciones y ahora sí habrá tiempo. Además, según estipulan las bases del Festival, las canciones seleccionadas han podido ser ya grabadas en discos y pueden presentarse al mercado diez días antes de celebrarse la fase final.

El señor Tarrasa nos dijo también que el locutor presentador, Joaquín Soler Serrano, ha firmado contrato por cinco años como jefe del departamento de programas especiales de la REM. Posiblemente, dentro del próximo mes de septiembre se emita a través de las emisoras de Madrid, Barcelona y las de la región catalana de la red del Movimiento, un programa diario de dos horas de duración, de 2 a 4 de la tarde, a base de música y noticias y en el cual actuarán destacadas figuras nacionales del periodismo, la radio y la televisión.

—En él, precisamente —nos dice el señor Tarrasa—, Soler Serrano presentará el Festival de Benidorm de este año, ayudado por una locutora de Córdoba y un locutor de Alicante, ofreciéndoles así la REM una oportunidad importante en su carrera profesional.

—Cuántas canciones para la final? —27. 24 para el Festival en sí y 3 para el premio de 50.000 pesetas establecido por el Ayuntamiento de Benidorm para aquellas que ensalcen las bellezas de esta villa turística. El promedio de edad de las personas que constituirán los jurados será de 21 años. Y, en estas ocasiones —agrega— serán un 50 por ciento femenino y la otra mitad masculino. Los intérpretes que actuarán en estas tres jornadas del final del Festival serán, entre otros, Toni Dallara, Jaime Morey, Paco Ruano y Francisco de Miguel, que justamente acababan de conseguir los dos primeros premios del Festival de la Canción Hispanoportuguesa del Miño, celebrado en Orense. También participarán Juan Ramón, que se desplaza expresamente desde Buenos Aires, la portuguesa Paula Rivas, Silvana Velasco, Graciela, María Cinta y Bettina. En cada una de las tres jornadas habrá fin de fiesta, en el que actuarán, la primera noche, Los Bravos, la segunda Manolo Escobar y la tercera Rafael, con una actuación prevista de una hora de duración. Las dos primeras galas las transmitirá la cadena de la REM y la finalísima también y en directo, Televisión Española.

Entre los espectadores del día 17 figuran Manuel Benítez «El Cordobés» que, al día siguiente, toreará en Benidorm. El mismo día 17 participa en una corrida en La Línea de la Concepción, pero él ha prometido que asistirá a la finalísima de Benidorm, que este año, por la calidad de sus intérpretes y por las novedades introducidas en sus bases, constituirá, sin duda, un destacado éxito musical a cargo de la REM.

# Empieza la invasión turística

EN UNA HORA PASARON POR GERONA 944 VEHICULOS

## MANIOBRAS MILITARES DE LAS ACADEMIAS ESPAÑOLAS

GERONA, 1 (CIFRA). — Un verdadero alud turístico se está volcando sobre España en las últimas 24 horas. De todas partes de Europa llegan a los distintos puntos fronterizos gerundenses vehiculos repletos de turistas. Desde ayer se ha registrado un enorme movimiento y se vienen formando largas colas en el paso fronterizo de La Junquera, hasta el punto de que para pasar la misma se ha llegado a tardar cerca de una hora.

Se reciben noticias de que en los pasos de Coll D'Ares, Bourg-Madame y

Port-Bou se nota también una gran afluencia turística. Predominan los franceses, seguidos de ingleses, Alemanes y Suizos.

Durante la jornada de hoy la general de Madrid a Francia por La Junquera está siendo invadida por toda clase de vehiculos de diferentes nacionalidades, así como las carreteras secundarias que unen la importante vía con la Costa Brava se ven extraordinariamente concurrida.

En una hora han pasado hoy por la capital 944 vehiculos, según ha informado la Policía municipal.

## CINE GRAN VIA

Programa núm. 95  
 HOY, GRAN EMOCION!

de la producción de aventuras de capa y espada, en Technicolor y Techniscope.

### El Caballero Negro

Por **ANTHONY STEFFEN** y **DIANA MARTIN**  
 (Autorizada mayores de 14 años)  
 Sesiones desde las 5, última a las 11

## MANIOBRAS MILITARES

ZARAGOZA, 1 (CIFRA). — El próximo jueves, a las nueve y cuarto de la mañana, comenzará en el campo de maniobras de San Gregorio, el ejercicio táctico «San Genis» en el que participarán con fuego real, todas las academias militares de España, la aviación acática, fuerzas paracaidistas, carros de combate y unidades de la V Región Militar.

## Las EDUCADORAS INFANTILES

pueden ocuparse de sus hijos cuando usted no pueda hacerlo.

# EL FESTIVAL DE GRANADA

## Anoche finalizó el ciclo sinfónico con la Orquesta Nacional, dirigida por Jean Martinon



Jean Martinon, el director francés, con su simpatísimas figura de veterano profesor de esquí, alcanzó anoche un portentoso éxito al frente de la Orquesta Nacional. El público acudió en mayor número que en noches precedentes al concierto y aplaudió con entusiasmo al director invitado. (FERRER obtuvo esta fotografía durante el ensayo de por la mañana).

### Magistral versión de la Cuarta Sinfonía de Brahms

Ayer finalizó el ciclo sinfónico del XVI Festival, con la Orquesta Nacional dirigida por Jean Martinon. Este director francés ya ha actuado dos veces en Granada con la misma agrupación sinfónica; en Granada, Jean Martinon ya había adquirido un buen cartel, anoche lo revalorizó. El programa se abrió con la obertura de Berlioz, "El Carnaval Romano", donde director y orquesta descubren con toda su fuerza la feliz aleación que nos trae la maestría de un soberano artífice de la interpretación orquestal y una orquesta de categoría que sensiblemente responde a la más mínima indicación, al más leve gesto, siempre que éste representa un acierto. Por que Martinon no es un director metronómico, sino un músico que transmite a

la orquesta la visión de una concepción categórica de la obra que interpreta. Martinon no invierte su energía vital en marcar la cuadratura rítmica de la obra, tarea a veces elementalísima que la misma orquesta instintivamente puede seguir. Su acierto está en saber dónde están los motivos, los planos, los recursos que hay que descubrir en la obra y que no están indicados en la partitura. En una palabra, la concepción superior de la obra.

Las virtudes de Martinon saltaron súbitamente ante el público en los primeros compases del "Carnaval Romano"; ahí está Martinon, sobrepujando su encanto, su alegría desenfrenada y jubilosa, en un caudaloso torrente de hallazgos sonoros con su innegable audacia orquestal, si tenemos presente la época en que se escribió la obra. La versión de la "Primera sinfonía" de Schumann fue buena, tocada de su peculiar maestría, pero, no obstante, algo personal. Y donde Martinon vertió todo el contenido de su prestigiosa batuta fue en la "Cuarta sinfonía" de Brahms; magistral, soberbia. La orquesta responde con toda su gran capacidad, estableciéndose un nexo entre director y aquélla, difícil de superar. La afinidad la dan el paralelismo entre ambos. Martinon ha calado con toda sutileza el alma de su autor, la intencionalidad la ha superado y ha obtenido del medio sonoro resultados in-

sospechados. El público se ha volcado en aplausos y vitores; pero el público atento, el que no se deja entusiasmar por efectismos falsos, sino por el valor intrínseco de las cosas. Un concierto ha sido poco.

DAMASO GARCIA

## El ministro de Industria inauguró en Bilbao la nueva fábrica de la empresa Echevarría, S. A.

LAS NUEVAS INSTALACIONES SE ESPERA ALCANZEN LAS TRESCIENTAS MIL TONELADAS DE ACERO

### IMPORTANTE DISCURSO DE LOPEZ BRAVO

BILBAO, 1. (PYRESA). — El ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, inauguró en Basauri (Vizcaya) la nueva planta industrial perteneciente al complejo "Echevarría, S.A."

Esta factoría recientemente inaugurada se eleva sobre una superficie de ochocientos mil metros cuadrados. La nueva planta cuenta con un modernísimo tren de laminación en caliente para barras y rollos diseñados para aceros especiales. La automatización es absoluta y tiene una capacidad de producción de 75.000 toneladas anuales.

En el acto inaugural de la nueva planta el señor López Bravo pronunció un discurso en el que, entre otras cosas dijo: "Hoy incorporamos a la industria española una planta, por su técnica, por su dimensión, por su encaje en las necesidades del siderúrgico español. Es para mí motivo de satisfacción ver cómo progresivamente van entrando en funcionamiento inversiones promovidas y coordinadas dentro de un programa general para la industria siderúrgica española."

El señor López Bravo aludió a la situación de la siderurgia en el mundo citando el grado de desarrollo alcanzado en Francia, Bélgica, Alemania, Inglaterra y Japón, a quienes muchos aspectos relacionados con la planificación del sector España se le adelantado.

"Englobada así, a grandes rasgos, continúa el señor López Bravo, nuestra política siderúrgica en esta competencia de sistemas, y a pesar de reciente iniciación, comienza ya a dar sus frutos. La producción de acero viene incrementándose considerablemente y el déficit entre producción y consumo empieza a cerrarse. Tenemos actualmente —recalcó el ministro— una capacidad de producción de acero de 4,5 millones de toneladas que se verá duplicada en 1972. A esta continuación se refirió a la actual situación económica general con las siguientes palabras: "Nuestras estructuras productivas no son perfectas desde luego. Pero esto dice muy poco. Casi me atrevería a afirmar que en un momento dado, y en cualquier parte, las estructuras son imperfectas por definición. Tenemos puestos nuestros ojos en Europa y de todos es conocido el temor con que nuestro continente contempla el potencial económico de Estados Unidos."

Acto seguido aludió al momento socio-económico derivado del primer Plan de Desarrollo español, reconociendo la existencia de errores, distorsiones y divergencias que inevitablemente ha llevado consigo el ritmo de crecimiento. También aludió a una deseada estabilidad en los precios industriales y a una subida en las retribuciones laborales.

"La política industrial española, solución de continuidad —prosiguió el señor López Bravo— ha procurado acelerar la necesaria reforma de estructuras. En este sentido, la política de dimensiones mínimas ha constituido una advertencia respecto a supuestos técnicos y económicos de rentabilidad privada y comunitaria. Ha conseguido sanear las nuevas versiones e introducir un mayor sentido de responsabilidad y decisión en las viejas empresas."

Seguidamente hizo alusión a los cauces no independientes, aunque diferenciados, para canalizar la acción económica. El primero de ellos sería la voluntad del Gobierno de continuar el proceso de desarrollo consciente de que los vértigos de la tura no están justificados, ya que siempre se espera avanzar cotas altas. Para ello el Gobierno cuenta con instrumentos suficientes para intensificar el optimismo compartido con una visión realista. Esta acción del Gobierno también afecta a la tura en cuya tarea tan sólo se ha ocupado una tercera parte de la población activa española, esperando un pronto aumento de la renta per cápita en este sector.

A continuación el ministro aludió al aumento en el índice de exportación industriales proyectadas sobre las nuevas generaciones, a la reconocida capacidad de nuestros trabajadores y a la decidida voluntad de progreso que mantiene el Gobierno. Para este índice de crecimiento, el ministro pidió una mayor y más estrecha colaboración entre la Administración y las empresas, por tratarse de una empresa común.

"Yo les requiero a ustedes —continuó el señor López Bravo— para que hagan el acto de fe que está permitiendo la adopción de nuevos riesgos que no ha de suponer ningún peligro al vacío porque la evolución experimentada en el último quinquenio prueba palpable de fructíferas realizaciones. Les requiero también a que, más que nunca, mantengan el necesario diálogo con la Administración Pública basado en una doble actitud de pedir y de entregar, en orden a lograr ese desarrollo económico que es medio imprescindible para la transformación social que ya va dando realidad cada vez más viva en nuestra Patria."

Paralelamente a esta inauguración el señor López Bravo ha mantenido un cambio de impresiones con miembros de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación y representantes de varias de las más importantes industrias vizcainas y sectores económicos. El lugar de estas reuniones fue el despacho del Gobernador civil de la provincia.

### "El instrumento que más gusta al público es la orquesta", opina Martinon

(Viene de la página última)

unos cuantos años, aprendiendo toda la música, y después de estos conocimientos dirigir una orquesta, pero que no sea tan autodidacta como siempre y como yo lo fui.

—Por último, señor Martinon, ¿cuál es el instrumento musical que más gusta al público?

—Sin duda alguna, un instrumento musical que se llama orquesta.

Jean Martinon ríe con su simpática risa y nosotros despedimos a este gran director francés —de Lyon— que de nuevo interviene en nuestro Festival con gran cariño, como todos los intérpretes que a él acuden.

## XVI Festival Internacional de Música y Danza

Durante todos los días de duración de este Festival, estará abierta una Exposición Antológica de carácter nacional "ARTISTAS PREMIADOS 1957 A 1966"

en la

### "FUNDACION RODRIGUEZ - ACOSTA"

en el carmen blanco de la Antequeruela

\*\*\*

ENTRADA LIBRE

HORAS DE VISITA: De 7'30 de la tarde a 10 de la noche.

## XVI FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA Y DANZA

Hoy, domingo,  
2 de julio

10

A las 22,45

PALACIO ARABE

RECITAL DE PIANO

### VLADIMIR ASHKENAZY

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

SONATA en "LA MENOR", K. 310 . . . . . Mozart  
Allegro maestoso. Andante cantabile. Presto.

SONATA en "LA MAYOR", OP. 101.  
NUM. 28. . . . . Beethoven

Allegretto ma non troppo. Vivace alla marcia. Adagio ma non troppo.  
Con affetto. Allegro.

SEGUNDA PARTE

BARCAROLA . . . . . Chopin

CARNAVAL, OP. 9 . . . . . Schumann

Preámbulo. Pierrot. Arlequin. Vals noble. Eusebius. Florestán. Coqueta. Réplica. Mariposa. ASCHSCHA, letras danzantes. Chiarina. Chopin. Estrella. Reconocimiento. Pantalón y Colombina. Vals alemán. Paganini. Declaración. Paseo. Pausa. Marcha de la cofradía de David contra los Filisteos.

TAQUILLAS. — En el Palacio de la Madraza (calle Oficios, frente a la Capilla Real) de 12 a 2 y de 5 a 8; y en el Palacio Arabe, desde una hora antes de empezar el espectáculo. También desde una hora antes habrá un servicio especial de autobuses desde la calle Angel Ganivet.

Mañana, lunes,  
2 de julio

11

A las 22,45

PALACIO ARABE

RECITAL DE VIOLONCELLO

### ANDRE NAVARRA

Pianista: MIGUEL ZANETTI

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

TOCATA . . . . . Frescobaldi-Cassadó

ADAGIO Y ALLEGRO . . . . . Boccherini

SUITE EN "RE MAYOR" NUM. 6 (para cello solo) . . . . . J. S. Bach

Prelude. Allemande. Courante. Sarabande. Gavotte. Gigue.

SEGUNDA PARTE

SONATA (Arpegione) . . . . . Schubert

Allegro moderato. Adagio. Allegretto.

INTERMEDIO DE "GOYESCAS" . . . . . Granados-Cassadó

REQUIEBROS . . . . . Cassadó

# Va está en Madrid la MODA DAYAN

LA ACTRIZ NURIA TORRAY, VANGUANDISTA DEL «OJO TAPADO»

Es posible que si los egipcios hubiesen llegado hasta las montañas del Líbano, las muchachas de los Campos Eliseos o de la calle de Serrano —para no estar a estas horas lejos— estarían a estas horas llevando "camisas Nasser" o poniéndose la nariz como Cleopatra.

Pero han sido los israelitas los que han dado el paseo por el mundo para meter los pies en el Cambril de Suez.

Y a las jovencitas de Carnaby Street o de Saint Germain les ha dado un tilitín el ojo tapado de Moshe Dayan. Y a taparse un ojo.

Primero fue en Jerusalén. Las chicas judías querían así identificarse con su general y demostrar a los árabes que un solo ojo era suficiente para hacer lo que han hecho. Después —¿cómo no?— fueron las chicas del Sena a las que todavía quedan cosas por inventar. Y tarde fueron las inglesas de la "moda-falda... y ¡ya está aquí la moda Dayan!

## Un ojo color naranja

La primera que vi, calle de Goya arriba, llevaba un ojo color naranja. Me extrañó el color, pero me fue todo. Diez minutos después me la vi a otra muchacha con un ojo verde y a una tercera con un ojo azul al salir con pintas amarillas. Aquello era demasiado para limitarse a una coincidencia. O a Madrid había llegado una extraña enfermedad o algún sádico iba por ahí encañonando a las chicas de dieciocho años.

Lo uno ni lo otro. Un guerrero



Entre las primeras seguidoras de la moda «Dayan», se encuentra la actriz Nuria Torray. — (Foto EUROPA PRESS)



La moda reduce la belleza de los ojos al 50 por ciento. — (Foto EUROPA PRESS)

ro del Oriente Medio estaba imponiendo su moda con la misma fuerza que la mismísima Mary Quant.

—Pero eso tiene que ser molesto... Había cierto desdén en el único ojo de la chica.

—Amigo mío —me dijo, guiñándome y quedándose ciega durante medio segundo— ninguna moda es cómoda al principio. Esta tiene sus ventajas: sólo tengo que maquillarme la mitad.

Y la muchacha tropezó con mi hombro, rectificó el paso y siguió calle arriba.

Ya está aquí la moda "Dayan". Se desconoce su futuro. Con un parche en el ojo se puede tomar el aperitivo, nadar y tirar al blanco. Cuando hacen falta los dos ojos, el parche se levanta hasta la frente. Ya he visto uno que dice "Soy una hipocondríaca" al estilo de las insignias redondas que salpican los jerseys ye-yés.

En fin; aquí las tienen ustedes. Paseándose por Madrid con su ojo tapado. Ni el mismo Dayan podría sospecharlo. No hay en esos ojos el más pequeño orzuelo. Pero ahí tienen ustedes a Nuria Torray, con un ojo color naranja.

Alvaro SANTAMARIA  
"Europa Press"



Requiere rapidez y seguridad

Le proporcionamos medios de transporte y personal especializado en todo montaje.

Díganos dónde y no se preocupe más.

# TRONC GRANADA, S.A.

AL SERVICIO DE LA DECORACION

Ganivet, 1.

Telf. 29902.

## APRENDER CON LOS HIJOS

La conversación se desarrollaba delante de un Instituto de Enseñanza Media. La sostenían dos muchachos de unos diez años con la papeleta de "apto" en las manos.

—Chico, por fin, durante tres meses dejaremos de aprender. ¡Qué gusto!

Yo pensé en el alivio de la madre al saber la buena noticia, ella también descansaría. Pero a los pocos días de una conversación sobre el mismo tema, sostenida en esta ocasión por dos madres.

—Temo las vacaciones —decía una a otra— los chicos me dan en esta época más lata que nunca. Y además con ellas llegan las eternas preguntas, ¡es un asedio!

### VACACIONES PARA APRENDER

A mí se me ocurrió entonces que las vacaciones es una buena época del año para aprender. Y para aprender, en común: padres e hijos.

Los chicos están cansados de teoría, pero en cambio encuentran cien mil

asuntos a su alrededor que atraen su curiosidad. Los padres están deseando entablar un diálogo con sus hijos, pero no encuentran la oportunidad. ¿Qué mejor diálogo que aprender juntos?

Conoci a una madre que llevaba el sistema a rajatabla. Su pequeño tiene ocho años. Cada vez que le hace una pregunta cuya respuesta desconoce, le suele decir:

—Recuérdame cuando lleguemos a casa que tenemos que consultar tal libro.

Y juntos en casa ojean el libro. Son amigos.

Es muy normal el sentimiento de vergüenza que experimentan algunos padres al no tener respuesta para todas las preguntas que sus chicos les plantean. En esos casos tiran a la calle del medio.

—Ya lo sabrás cuando seas mayor... Y los chicos siguen sin comprender de qué manera llega la imagen de los estudios de Madrid del Rey a casa, y los

padres se siguen rodeando de una barrera infranqueable, la de "los mayores".

Las respuestas pueden, desde luego, ser muy simples. No es necesario que sean ni técnicas ni científicas. Basta con sacar la base de la curiosidad.

Que aprender es una aventura lo hemos oído muchas veces. Pero, ¿hemos tratado de vivirla?

De lo que adolecemos en muchos momentos de nuestra vida es de naturalidad. En la educación, por supuesto, también. Nuestros hijos estarán más cerca de nosotros si nos conocen como personas. Esa tarima a la que queremos subirnos es totalmente falsa. Un día, tarde o temprano se desmoronará. Entonces habremos perdido dos oportunidades: la de ampliar nuestros conocimientos y, la que nos brindaron nuestros hijos para que fuéramos sus amigos.

MAITE AIZPURUA  
(Europa Press)



## VERANO

Verano significa sol, playa, mañanas enteras dedicadas a tu deporte favorito sin la esclavitud de un horario, de una jornada ocupada de antemano...

Verano significa mayor libertad, menos trabajo, pocas obligaciones... Y... ¡illegan las vacaciones!

Y... surge el pueblecito en la costa, la aldea perdida entre montañas, rodeada de pinos con regusto a resina o la playa de moda...

Y, tus jerseys de punto, tu traje de chaqueta, tus zapatos de tacón los sustituyes, alegremente, por tus vistosos trajecitos estampados, por aquellos pantalones que tanto te ilusionó comprar y por una simple tira de cuero o una cadena dorada, sujetando tus pies, libres de las medias que los aprisionaban durante el invierno...

Pero, no olvides, que tú sigues siendo la misma aunque el decorado, a tu alrededor, haya cambiado...

Tú no debes cambiar aunque si haya cambiado tu forma de vestir...

Las ligerezas que jamás te hubieses permitido en una fiesta en casa de una amiga o en los sitios a que habitualmente acudes en invierno, tampoco puedes permitirte ahora en verano, aunque te encuentres en una terraza al aire libre, con el mar a tus pies o la luna brillando entre los árboles...

Porque tan censurables serían ahora como lo habrían sido entonces.

No te engañes a ti misma calificando de "moderno" lo que tú sabes es solo frivolidad o una ligereza, más o menos escandalosa, la mayoría de las veces...

Tú sabes que, para ser moderna, no es necesario olvidar una serie de cosas que, aunque algunos crean lo contrario, nunca pasan de moda...

Se moderna. No tienes por qué desentonar entre los que te rodean...

No sería normal.

Pero, permanece siempre fiel a tí misma, a esas normas por las que se rige tu vida, sea cual sea el decorado que encuentren a tu alrededor...

Fiel a tus convicciones, a tus ideales, a tu naturalidad, a tu autenticidad.

A ese "ser tú" que es el mayor de tus encantos...

Sigue siendo "tú misma" sin tantas concesiones que más tarde te avergonzarían, si deseas que, estos días que tan prometedores se te presentan, sean realmente alegres y felices...

Si deseas conservar de ellos, cuando sólo sean un recuerdo para tí, un sabor dulce como algo muy bonito que pasó por tu vida...

No como unos días que desearías olvidar al constituir su paso, para tí, una pesadilla que quisieras no haber vivido.

MARIA-ELENA IBÁÑEZ



De Mujer a mujer

26 de julio de 1967

# AGRICULTURA

## Las indemnizaciones por cosechas deficitarias (1965-66) comenzarán a pagarse en septiembre

ESTA VEZ SE VAN A INTENSIFICAR LAS COMPRAS EN DEPOSITO DE TRIGO Y CEBADA

EL S.N.T. TROPEZARA EN JULIO CON GRAVES DIFICULTADES DE ALMACENAMIENTO EN TODO EL PAIS

"Pyresa" se ocupó a su debido tiempo de las indemnizaciones por cosechas deficitarias de trigo. Ha pasado el tiempo y los servicios provinciales no acaban de facilitar noticia del momento, ni del importe del beneficio, que se hace por normas seguidas en años anteriores.

Podemos asegurar a los campesinos trigueros que continúan los trabajos para acelerar los pagos y que, efectivamente, no serán abonados, como se dijo en principio, dentro del verano y para sufragar tantos gastos como ahora se

originan en la hacienda del agricultor. Las últimas noticias son indicativas de que en septiembre se irán haciendo efectivas las indemnizaciones y que acaso terminen en octubre, para satisfacción general.

Los más beneficiados resultan siempre los pueblos de mala cosecha. El año anterior hubo gamarza, paulilla, garra-patillo, etc., en algunos pagos en los que después de sembrar nadie se preocupó de la marcha de las plantas hasta que llegó la hora de la recogida o un mes antes, a lo sumo. Después ¿qué? En otras zonas no sucedió nada de esto y no obstante la recolección fue mala. De todos modos, a los pueblos distinguidos que logran cosechas aceptables por su esmero en el abonado y labores correspondientes debería premiarseles, como a los demás por su desgracia. Sólo así se lograrían mejoras de las que tan necesitado está el campo, en busca de mayor producción.

La marcha de la recolección sigue normal en todos los cereales y sin prisa todavía en la Meseta Alta, porque no ha llegado su momento. En la Tierra de Campos hay fallos por las heladas —nada de "mal de pie" que es un cuento chino considerable— y fallos por ausencia de fertilización en lugares donde no llovió hasta mediados de mayo. Las plantas sin fuerza, se han desmayado y ahora ofrecen un verdor raquítico —el de los hijuelos— nada prometedor. Hay provincias fuera de esa asenderada Tierra y dentro de la cuenca del Duero que tampoco muestran un panorama tan espectacular como hace un mes —Segovia— con trigos altos y espigas chicas que hacen temer un mal desenlace, por más que en el resto de España todo sea distinto, afortunadamente.

Conviene que los agricultores cerealistas vayan preocupándose de acondicionar locales, paneras viejas y habitaciones inútiles o sin provecho en previsión de almacenar de la mejor manera el trigo y la cebada que se vienen encima y, también a fin de que se hagan viables las ventas por el sistema de depósito. La experiencia de la campaña anterior así lo aconseja y ésta será, asimismo, la única manera de defender los

precios de los piensos lo que no sería posible sin locales.

Ahora se plantea otro aspecto de la cuestión: el caso de despreñar trigos por impurezas, humedad, semillas extrañas y otras causas no conocidas recarreará gravemente —nos dicen— sobre dicho almacenamiento. Parece que, en un principio, no será recibida ninguna partida depreciada, mientras no lo permita la suficiente holgura. Esto significa que de momento, al comenzar la recepción los trigos con maca sólo podrán ser adquiridos en depósito, dejándolo en poder de los campesinos y con las formalidades preceptivas.

Por lo visto, se pide a los cerealistas cuidado en la limpieza pues en cuanto a la posibilidad de serles recibido en almacén, llevarán ventaja sobre los depreciados que, en principio, serán comprados en depósito, únicamente. Y en cuanto a su venta como útil para semilla, los que hayan sido inspeccionados en pie, se dice que el S. N. T. será intransigente y podrá no admitirlos sin una limpieza posterior.

La siega del trigo se está haciendo con mayor lentitud de la esperada. Hay muchos pagos con granos blandos que no invitan a meter la hoz, la cosechadora o lo que sea. Los rendimientos se antojan menores que los presumidos hace unas semanas; pero, en general los campos siguen ofreciendo buen aspecto y todo el mundo, menos los labriegos muy perjudicados por las heladas, se abonaría a un resumen tan sustancioso como el presente. Por el Norte subsiste el miedo de otro frío o de un fuerte calor que arrebatase el sembrado. Las cebadas ofrecen distinto aspecto en las dos Mesetas y Aragón, con cabezas expresando el peso de las espigas, esto es, bien inclinadas hacia el suelo.

Ninguna novedad internacional, por el momento. Se afirma la creencia de que exportaremos a Colombia alrededor de sesenta millones de kilos de trigo, a cuenta de los crudos de azúcar de caña a una refinería proyectada en un puerto español y regida por técnicos de aquel país y el nuestro.

## El porvenir inmediato del aceite español oliva dependerá de las exportaciones

No hay que repetir que el arbolado olivarero es desigual. Lo venimos pregonando desde hace un par de meses, con alguna mejora después de las aguas del pasado mayo. La floración, que es anuncio de frutos, se ha portado bien y en este ambiente cabe afirmar que la cosecha está ganando, cuando lo anunciado era precisamente lo contrario.

La marcha del mercado aceitero español es fuerte. Arrancó el año con buenas exportaciones y de tal punto de partida, a medida que avanzaba el tiempo, el producto ganaba bien. Ahora se puede decir que el porvenir inmediato del aceite español de oliva dependerá de las exportaciones y no de otra consideración. Nuestros clientes más caracterizados, Italia en primer lugar, Estados Unidos y Libia marcaron unas cifras de consumo esperanzadoras en cuanto los precios estuvieran regulados por el buen sentido; pero, el hecho de ser elevados por encima de los marcados por otros países de la cuenca mediterránea eliminó una gran operación con la parroquia italiana. En la última semana de mayo la exportación sólo fue de 607 toneladas, de las cuales sólo 383,3 fueron para dichos vecinos. La psicosis mercantil parece aclimatada a una venta segura de 50.000 Tm. más con

# EBRO

EL TRACTOR DE MAS VENTA EN ESPAÑA



59 HP. 175.500 PTAS. F. F.

61 HP. 198.000 PTAS. F. F.

GARANTIZADO CON EL MEJOR SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA

Concesión Oficial:

EBRO y Massey-Ferguson

# FYMSA

Central: Plaza Campillo Bajo, 7 --- Telf. 25578  
Talleres: Paseo de Ronda, 120-122 -- Tif. 34509

Sucursales.—En Motril: Squilache, 4. Tel. 74. En Huéscar: C/ Mayor. Tel. 74.

## La remolacha andaluza sale con poco peso

La falta de humedad ha producido un desfase en la densidad de la raíz, con detrimento del cultivador. Los ensayos realizados con semillas monogérmicas no han respondido tampoco a las previsiones, pero ello se ha debido exclusivamente a mala sembradura.

En la provincia de Sevilla tenían subido interés por presenciar unas pruebas de arranque automático. El buen éxito tenía que ir acompañado en favor del esfuerzo que viene haciendo el ministerio de Agricultura en un mes óptimo en el que se ha hecho notar como defecto fundamental la falta de preparación en las sembraduras. Este invierno pasado, en Aragón y en Castilla la Vieja también hubo fortuna en días mejores que los de la primera demostración de Aranda de Duero (Burgos), en que las máquinas trabajaron en barro y no en tierra. Con otras siembras, tal y como se hace en países "jardineros", como Holanda y Bélgica, las intervenciones mecánicas aventajarán extraordinariamente, si bien esto se ha podido presenciar, con el pensamiento puesto en el ahorro de mano de obra.

La cosecha, en el resto de España marcha muy bien, sin necesidad de riesgo, o con muy poco, que siempre viene bien retrasar esta labor cuando las plantas son pequeñas como, por lo general, sucede ahora en el resto de España.

## Muchas ventas de vacuno y precios sostenidos

POCO A POCO VA ENGRANANDOSE EN LA NORMALIDAD EL GANADO PORCINO

En todos los mercados, así como en los feriales de todo el Norte de España y en la Montaña bien especialmente, sobra ganado, a pesar de que se vende mucho, pero no todo por la dureza de precios vigentes. ¿Qué sucedería en un mal año de hierba? En efecto, en toda la cordillera cántabra que mira al mar, más o menos cerca, los campesinos-ganaderos se afanan en la siega con idea de no esperar la llegada de calores que agosten o endurezcan el heno. Sobre hierba y, por eso no hay tanta urgencia de vender de mala manera. Si los precios fueran los de hace un año, con tantas cabezas como empiezan a sobrar, se produciría una pequeña debacle. Las cotizaciones, pues, muy sostenidas, para no decir en baja, son tendentes a entrar en razón para el bolsillo de los consumidores.

Las vacas de leche estuvieron firmes esta semana última y cedieron la de carne de abasto, con entrada de becerretes y sementales de varios precios, a partir de 37 pesetas en adelante, hasta 40-41 lo más selecto.

Poco a poco va engranándose en la normalidad el ganado porcino. En Extremadura, Andalucía y Salamanca se notan mejoras apreciables en los lechones, y a este tener, en la feria mensual de Zamora, los de destete, entre diez y quince kilos fueron vendidos desde 400 a 1.000 pesetas, según calidades y pesos. En Badajoz, Huelva y Sevilla, las ventas son nutridísimas y presagian abundancia para el próximo otoño o para el invierno.

Lo lanar se defiende bien en algunos mercados, aunque no así en otros, donde sobran con exageración. Las cotizaciones ceden también, suavemente.

El problema principal de la crianza de esta carne noble radica en las dificultades para encontrar pastor y éstos, las dificultades de encontrar "amo" que sea capaz de comprender la serie de sacrificios personales que se precisan para cumplir bien y con provecho mutuo.

Hay que formalizar el oficio de pastor que, por lo general, en los últimos años, por falta de generosidad y comprensión, era desempeñado por zagales, inexpertos, las más de las veces. El pastor completo no es un arrearador de ovejas y corderos, moruecos y carneros, sino el hombre que lleva al ganado por los caminos de buen pasto y les preserva de riesgos, intuyéndoles o curando un animal que se ha desgraciado. Esta tarea hay necesidad de pagarla y el eco será encontrado en una buena producción.

No se puede exigir, tampoco, apacentar cincuenta o cien cabezas, sino el número adecuado para que sea rentable el acomodo de un buen rebaño para un buen pastor. Se dice que ahora se están haciendo contrataciones hasta de 60.000 pesetas anuales, en La Mancha. En el Norte, ya se está pagando más desde hace un par de años, pero para ello se reúnen dos, tres o cuatro propietarios y entre todos se permiten el lujo de lograr un servicio adecuado a sus pretensiones.

LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA DE GRANADA realizará estudios sobre las cuestiones relacionadas con el consumo familiar, colaborando con las entidades interesadas en este problema, para arbitrar posibles soluciones.



LOS MAXIMOS PRECIOS DE APOYO ENTRARON EN VIGENCIA EL PRIMERO DE JULIO

destino a Italia cuando ya está determinado que, de momento, no será hecha ninguna transacción extra. Todo el mundo espera que a la llegada al primero del mes de julio, cuando los precios de apoyo entren en el máximo y pleno vigor, los cosecheros podrán ceder a la Comisaría, cuanto querían, aunque la verdad es otra. Nadie pretende vender esperando el maná exterior, las ventas fabulosas, aireadas recientemente en cifras absurdas lo que sea. Los olivicultores se encuentran convencidos de su buen éxito comercial y esperan paciente a que toquen a

## No se resuelve el problema de los excedentes patateros

Las noticias sobre la situación del mercado de las tempranas son malas y no podrán cambiar de aspecto mientras el descenso no quede reflejado en el comercio minorista, que es quien con sus cotizaciones excita a comprar al consumidor o continúa aprovechándose de la baja. El Gobierno podrá primar las patatas, animar la venta, invitando al público a que redoble dicho consumo con platos que firmaría Parmentier; pero, no inventarse una exportación en un momento en que sobran en todos los países.

Resulta muy triste saber que detrás de esta crisis excedentaria, se presentará otra y, acaso, otras más, por falta de ordenación, de unión y nadie sabe porqué al cabo de tantos organismos como mueve la agricultura nacional, tantos discursos y escritos no es posible poner de acuerdo a los patateros, como no lo es, tampoco, a los triqueros, a los vinateros o a los remolacheros.

En estos días se cargan culpas en la Dirección general de la Economía de la Producción Agraria, cuando es un organismo que aconsejó bien a toda esta clase de campesinos. ¿Qué medidas coercitivas puede interponer para evitar tantas coincidencias de equivocaciones?

Otra cosa bien diferente será justificar las pretendidas importaciones tal y como fue denunciado hace pocos días.

rebató en cuanto venga un mercante a llevarse los extraños las aceitunas de almazara para mejores cocinas europeas y africanas. Es posible que tengan razón, bien la tendrían completa en España, si bien seguido el ritmo de abastecimiento de 4.014 toneladas. Ahora surgió un nuevo cliente, la Soviética, que se llevará para zar, un millón de kilos.

El mundillo aceitero, después de la reunión de Madrid, anda bastante en relación con posiciones de los técnicos de nuevo, estruendo de las terribles evidencias de las terribles que parecían vencidas por el grupo de Colonización que el sitio de regar nada menos que hectáreas de arbolado en el momento en que el precio nacional se ajustan a una lista: refinado de oliva, 35,75 pesetas kilo; hasta una de acidez, 34,25; hasta una de 34,00 y hasta tres, 33,50. Los precios se encuentran muy caros y están las cotizaciones de los

bles.

## Mayor demanda de harina

Nadie sabe cómo, ni por qué, los pañoles parecen comer más y más, así lo dice la demanda que se nota en estos últimos días. El problema que por contagio o por la curiosidad que sueñan con la paella, plato nacional que ofrece chas y acertadas variantes, caspre con buen éxito. Los precios son los siguientes: Cáscara-Balilla, 6,60; blanco elaborado con balilla, 10,50; selecto blanco, 10,85; blanco, 11,15. Elaborado con balilla, 11,60 y granza blanco, a 11,80. Hay pocas existencias de harina Levante. Continúa en idéntico estado de subproductos, esto es, animales así como la harina.

# DEPORTES

# BALONCESTO

Nueva estructuración de la Segunda División

## Carrasco, medalla de plata al Mérito deportivo

EL COSO DE LAS VENTAS REGISTRO UN GRAN LLENO PARA PRESENCIAR EL COMBATE

"NO VEO, ESTOY CIEGO DEL OJO DERECHO", EXCLAMO EL NUEVO CAMPEON AL BAJAR DEL CUADRILATERO

MADRID, 1 (ALFIL). — La Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, ha concedido la medalla de plata al Mérito deportivo, al púgil español, Pedro Carrasco, nuevo campeón de Europa de los pesos ligeros, por su brillante victoria obtenida ayer ante el danés Boerge Krogh, al que arrebató la diadema continental.

### COMO FUE SU TRIUNFO

MADRID, 1 (Especial de "Pyrssa", por LANGO). — Una serie demoledora de golpes con los dos puños sobre el rostro del danés Krogh propinada por el púgil español Carrasco han abatido la resistencia del campeón de Europa para arrebatarle su diadema al nuevo y avasallador titular de los pesos ligeros, al término del octavo asalto.

La pelea por el título continental ha cobrado todos los objetivos de una expectación masiva que llenó hasta la bandera el coso de Las Ventas, calculándose en más treinta y cinco mil los espectadores que vitorearon el triunfo de su título en la noche calurosa del último día de junio.

En realidad, la superioridad de Carrasco se dejó traslucir en el segundo asalto al llegar al rostro del danés con una buena serie de golpes y abrir la ceja izquierda del asalto que abrió la pelea los dos púgiles con un mutuo intercambio de esgrimas y tanteos. El espectáculo del bravo púgil onubense se tras la campana del segundo asalto y en el tercero el español volvió a arrebatar al danés con notoria ventaja en el cambio de golpes.

A la salida del cuarto asalto en el primer cambio de golpes Carrasco acusó molestias en el ojo derecho por lo que el producto de haber incidido con el puño del danés, aunque de modo inofensivo porque la pelea fue un modelo de corrección. Pedro deambuló en éste en el siguiente "round" tratando de recuperarse la visibilidad y volvió a la actividad en los dos siguientes en que Krogh pasó momentos difíciles ante la acometida del aspirante. En el octavo asalto el combate se decidió totalmente, marcando la completa superioridad de púgil español, Carrasco, con una serie de golpes, rapidez de punch y agresividad del púgil. Krogh estuvo a punto de ir a la cama en este período, pero no pudo escapar a la serie final que le dejó cerrados los dos ojos, demolidos por los golpes de Carrasco.

Al terminar el asalto el árbitro y juez de la pelea el austriaco Krutz se acercó al campeón de Krogh y suspendió la pelea por inferioridad manifiesta del púgil danés.

Mientras la gente prorrumpía en delirantes ovaciones, el nuevo campeón acogió el triunfo con grandes saltos sobre el ring, abrazos y, finalmente, cogido a los brazos de los que invadieron el ring, los púgiles irrumpieron sobre el haz de la estradegrada. Era poco más de la una y diecisiete minutos cuando España tenía un nuevo y justísimo campeón de Europa.

La pelea estelar por el título tuvo un comienzo brillantísimo con la entrada de los himnos nacionales austriacos, danés y español, flamear de banderas de los residentes de Dinamarca y los gritos de "Carrasco", Carrasco, "Carrasco", preámbulo de una fe ciega de los espectadores por su compatriota. A la veleta asistieron infinidad de periodistas y, en compañía del presidente de la Federación Española de Boxeo, José Solís, José Antonio Eloisa Olaso y Juan Antonio Samaranch. En las fiestas escritoras y figuras relevantes de la sociedad así como infinidad de bellas mujeres que realizaron la gran gala pa-

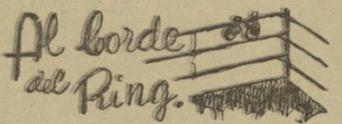
En las restantes peleas el campeón nacional de los gallos y el ex campeón de Europa Tomasso Galli hicieron combate en una embarrullada pelea a ocho asaltos, con más experiencia por parte del italiano y mayor agresividad por parte del español. Ambos púgiles pesan 54.500 kilogramos y la decisión fue justa. A continuación José Legrá y Juan Johnson abrieron al público hastas escritores y figuras relevantes de la sociedad así como infinidad de bellas mujeres que realizaron la gran gala pa-

de los púgiles merecieron decisión favorable.

En la pelea final después del campeonato de Europa el campeón español de los pesos welter, Antonio Torres venció por puntos al americano Johnny White en una formidable pelea de los dos púgiles que se fajaron bravamente con ligera superioridad del catalán.

### "NO VEO, ESTOY CIEGO"

MADRID, 30 (ALFIL). — Las aclamaciones...



La fortaleza granítica de Boerge Krogh no ha impedido que nuestro compatriota Pedro Carrasco le arrebatara el título de campeón europeo de los ligeros en un memorable e histórico combate ante 25 mil espectadores que, asombrados, han presenciado una clara pelea en la que ambos púgiles han luchado limpiamente y sin reservas. Los dos han puesto corazón y bríos, han atacado y han sabido capear los temporales dignamente sin desfallecer ni decaer en ningún momento, si bien, el danés acusó antes la contundencia terrorífica de los puños del onubense al ser sometido continuamente a castigos en el estómago y ligada, en unos momentos que tanto se prodigan los golpes al rostro. Para nosotros, esa ha sido la mejor calidad que le hemos observado a Carrasco: su forma de atacar, empleando todos los castigos que debían minar a un boxeador duro; buscar el talón de Aquiles del contrario si se quiere ser vencedor. Nos ha gustado el nuevo campeón porque ha vulnerado todos los sitios: cara, estómago, mentón, ligada, es decir, una variedad de puntos que acaban con el más resistente.

Es más que probable que Krogh no contara con esto, ya que vino decidido a dejar fuera de combate a las primeras de cambio al español, preparándose con conciencia y sistemáticamente para esta pelea. No contaba con que Pedro Carrasco sabe encajar, reponerse ante cualquier contrariedad y encima atacar con decisión y velocidad dentro de un fino estilo, sin jactancia ni brabatas.

Venimos siguiendo de cerca la carrera de Carrasco y vemos en el púgil de brillante porvenir que nos ha dado plenamente una satisfacción, conquistando para España un título que han tratado por todos los medios de bloquear, pues se pretendía que antes los hiciera el italiano Barlati, lo que retrasaría por más tiempo las aspiraciones del candidato oficial. Incluso, llegaron a decir los promotores daneses que Carrasco «tenía una pegada dura, peligrosa, y no se le debía consentir combatir». La F. E. B. ha sabido defender este derecho haciendo que la justicia respaldara, gracias a la labor de don Vicente Gil García, que en el seno de la Unión Europea de Boxeo impulsara una decisión que estaba aprobada.

Con Ben Ali y Pedro Carrasco, tenemos dos títulos europeos, el gallo y el ligero, confiando que ambos sepan mantenerlos por mucho tiempo y no se entreguen precipitadamente, a la «drágitación» del centro mundial. Este hay que buscarlo en la aventura de América, para conseguirlo por el camino de la deportividad y leyendo siempre de las encrucijadas a que tan aficionados son ciertos promotores.

### RUBICK

## Smith, norteamericano, atravesó a nado el Estrecho de Gibraltar

CEUTA, 1. (ALFIL). — David Smith, nadador norteamericano, de 28 años de edad, ha atravesado a nado el Estrecho de Gibraltar, desde Ceuta a la orilla de la Península, en lo que ha tardado ocho horas y cuarenta y cinco minutos.

Penetró en el agua en Ceuta a las 8:45 horas de la mañana, en el interior de una jaula que le protegía de los tiburones. Muchos nadadores habían cruzado las aguas del Estrecho desde Tárrifa a Marruecos y en sentido contrario, pero Smith ha sido el primer nadador que ha efectuado la travesía desde Ceuta a Gibraltar.

ciones y los aplausos de los miles de espectadores que llenaban la plaza de toros de Las Ventas, cuando el árbitro austriaco Kurt ha levantado el brazo vencedor de Pedro Carrasco, han sido atronadores.

Una multitud de aficionados, entre los que se encontraban algunos marineros, compañeros del servicio militar del nuevo campeón estrujaban materialmente al púgil español, quien con una gorra de marinero en la cabeza y a hombros de sus compañeros, saluda emocionado al público y abraza a todo el mundo.

Carrasco al bajar del ring, declaró: —No veo, estoy ciego del ojo derecho. Es maravilloso ser campeón de Europa. Muchas gracias a todos por la ayuda y por el aliento prestado.

Inmediatamente desapareció entre una muchedumbre que materialmente lo esgrujaba, Carrasco ni oía ni veía nada. Era campeón de Europa, el sueño de su vida de más de medio centenar de combates a través de los cuales solamente el italiano Aldo Pravisani logró hacerte retirarse a los vestuarios derrotado.

Carrasco, ya vestido de paisano minutos después, saludó con un estrecho abrazo a don Vicente Gil García, presidente de la F. E. B. y de la Española de Boxeo y después saludó al ministro secretario general del Movimiento, don José Solís, al delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Samaranch, y al ex delegado nacional, señor Eliola. También recibió la felicitación del príncipe don Alfonso de Borbón quien le dijo: "Ehorabuena Pedro. Eres un valiente".

Por su parte el púgil danés Boerge Krogh, a quien acompañó hasta el último momento un flamear de banderas danesas y coros de compatriotas animándole, manifestó con marcada pena: —"Me pareció muy justa la decisión arbitral de parar la pelea. En las condiciones en que tenía la cara era muy peligroso para mí seguir peleando.

Considero que Carrasco es un buen campeón, pero opino que ha de salir fuera de España. Desde luego en Copenhague yo le habría ganado. Mi enhorabuena a Carrasco y que el título le dure mucho.

Fuera se oía el terrible alboroto que formaba el público que estaba presenciando el último combate de la velada.

Carrasco se había marchado. Pero en el aire del coso taurino, aún resonaban las ovaciones dedicadas a este marino que se ha convertido en el rey de los pesos ligeros europeos.



## SE ESTAN CELEBRANDO EN "LAS CONEJERAS" LOS XXII CAMPEONATOS DE LA O.J. ESPAÑOLA

VENCEDORES HASTA AYER: ORIZ LOPEZ (Zaragoza), VILLAR GALAN (Valladolid) y PASTOR MASANA (Balears)

Se están celebrando en el Polígono de tiro de las Conejeras los veintidós campeonatos de tiro de la Organización juvenil española, para juveniles e infantiles. Participan tiradores de veinticinco provincias españolas.

### TIRADA DE CONCURSO

La primera prueba celebrada fue la de concurso, para juveniles, con carabina calibre 22, a cincuenta metros de distancia y blancos circulares de 500 milímetros. 30 disparos en las tres posiciones reglamentarias (pie, rodillas y tendido).

La clasificación quedó establecida de la siguiente forma: 1. Pedro Luis Ortiz López (Zaragoza), 222 puntos; 2. J. González García (Guipúzcoa), 272; 3. José Luis Arévalo (Soria), 266; 4. Vicente Bonet Sandra (Valencia), 256; 5. Manuel Nicés Moreno (Jaén), 255; 6. Jesús Medina Casado (Jaén), 253; 7. Eduardo Cano Gatón (Palencia), 252; 8. José Antonio Campos Ortiz (Jaén), 252 puntos.

### TIRADA DE HONOR

Seisenta disparos en las tres posiciones había de realizar en la tirada de honor, a cincuenta metros de distancia y blancos circulares de 162 milímetros. La clasificación quedó establecida de la siguiente forma: 1. José Luis Villar Galán (Valladolid), 518 puntos; 2. Francisco Gasol Avilés (Soria), 506; 3. Julio Crespo Páramo (Valencia), 503; 4. Martín Ochoa Palao (Jaén), 503; 5. Juan Ochoa Fernández (Jaén), 485; 6. Julio Yebra Nieto (Valladolid), 456; 7. César Trillo (Huesca), 415 puntos.

### SE REDUCE EL NUMERO DE EQUIPOS Y GRUPOS

Las emocionantísimas jornadas del torneo Corpus de baloncesto, han proporcionado a los aficionados granadinos la oportunidad de contemplar "en directo" a las máximas figuras del baloncesto español y la ocasión única de ver en las filas de nuestro primer equipo, el Alhamar-Lanjarón, a los internacionales Emiliano, Alfonso Martínez y Ramón Guardiola junto al sensacional juego de los subcampeones de España; el Kas, de Vitoria y el sin igual efectismo de los americanos de la Base de Morón.

Después del Corpus, la Federación Granadina ha finalizado el torneo "Educación y Descanso" con el triunfo final del Alhamar Lanjarón B, y prácticamente se ha dado por terminada la temporada. Con vistas a la próxima, aunque todavía resulta prematuro dar noticias seguras, podemos, sin embargo, adelantar algunas cosas interesantes sobre su desarrollo.

Ya es conocido que la Segunda División ha sufrido una nueva estructuración, reduciendo el número de equipos y de grupos y formando cada uno de estos con diez clubs. El Alhamar Lanjarón, brillante subcampeón de la temporada 66-67, está encuadrado con los siguientes conjuntos: Guardia de Franco, de Badajoz; Ademar y Natación, de Sevilla; Bazán, de Cartagena; La Casera, de Murcia; Peritos, de Jaén; C. D. Málaga; Educación y Descanso, de Melilla, y Areté, de Córdoba.

La liga comenzará el 15 de octubre para finalizar en marzo, tras diecinueve jornadas, todas en domingos, con el descanso tradicional de Navidad y primero de año. Han bajado a Tercera los equipos del Hispania almeriense Interhorce, de Málaga, y Ote, de Jaén que esta temporada se enfrentaron a los nuestros y con los primeros clasificados del grupo andaluz-extremeño y los recién ascendidos de Murcia y Cartagena, se ha formado un grupo muy homogéneo y parejo de fuerzas que proporcionará, sin duda, un emocionante torneo, en el que las victorias en campo aieno van a ser decisivas en cada caso. La próxima temporada no se darán las abismales diferencias que hubo en la presente y que redujeron el interés de la competición a la lucha por el primer puesto entre malagueños y granadinos.

En cuanto al Alhamar Lanjarón se refiere, el club ha concedido la libertad a Javier Benavides, que ha suscrito ficha por el Real Madrid, aunque todavía no se sabe si quedará en las filas de los campeones de Europa o será cedido a otro conjunto madrileño en este primer año. La baja es muy sensible para nuestro equipo, pero los directivos alhamaristas no han dudado

de un sólo momento en favorecer a este jugador, íntegramente formado en sus filas y que tiene un estupendo porvenir en el baloncesto.

Jorge Cuello que ha sido requerido por el Málaga, para reforzar sus filas, continuará al frente de los granadinos en su doble calidad de jugador y entrenador, y sobre el resto de la plantilla poco puede decirse, aunque los únicos cambios vendrán dados por las circunstancias personales de algunos jugadores a los que, posiblemente, su trabajo les obligará a dejar Granada. De nuevos fichajes tampoco hay novedades, pero sabemos que se intentará incorporar al equipo al jugador jienense Carlos Recio, que esta pasada temporada ha figurado en las filas de los Maristas y que estudia en la Universidad granadina. Hay otras muchas figuras en ciernes, en diversos clubs locales, pero parece prematuro pensar todavía en su paso a Segunda División, que exige jugadores experimentados y formados físicamente.

Por su parte, la Federación granadina organizará el torneo de Tercera División, amén de los tradicionales campeonatos locales y los de juveniles, infantiles y, posiblemente, minibasket, junto a los femeninos que lleva directamente la Sección Femenina. Se trata también de organizar sendos cursos de entrenadores y árbitros que vendrían a cubrir una sentida necesidad en los puestos técnicos del baloncesto granadino.

### JOSE LUIS ENTRALA

## Hoy, primera manga del campeonato ciclista de "Educación y Descanso"

Hoy, a las nueve y media de la mañana, tomarán la salida los corredores inscritos para la primera manga del campeonato ciclista de "Educación y Descanso", con el recorrido Granada-Motril-Granada.

La llegada está prevista para las doce y media en el mismo lugar. Se recuerda a los corredores aficionados la obligatoriedad del plato y piñón máximo autorizado para correr con juveniles.

## Ahora parece ser que Ramón podrá jugar

BILBAO, 1 (ALFIL). — Referente a la reciente visita a Bilbao del jugador del Hércules alicantino, Ramón, para ser reconocido por el doctor Alvarez Coca, hasta el momento poco se sabe en concreto de si podrá o no podrá seguir practicando el fútbol.

Aunque el mismo Ramón ha hablado telefónicamente con el secretario general del Hércules y le ha dicho que no solamente puede jugar sino que es muy saludable que lo haga, el doctor Alvarez Coca ha salido al paso:

—No, no, no —dice el doctor— yo no he dicho que pueda jugar. En realidad lo que el médico diga será lo que ponga por escrito y le entregue al paciente. No digo nada porque como comprenderán es secreto profesional. Después, el jugador, si quiere, que divulgue lo que le diga por escrito. Ahora bien, el médico debe inculcar optimismo a los pacientes.

A pesar de todas las insistencias por saberse más detalles éstas han sido las palabras dadas por el médico.

Queda pues, pendiente por el momento, el diagnóstico facultativo que se le entregue a Ramón y que éste, por su parte, desee hacerlo público. No obstante, puede desprenderse que el jugador pueda llegar a sanar pronto de su lesión y pueda también reincorporarse a sus actividades futbolísticas.

## Ayer firmó Eizaguirre, como entrenador del Celta

VIGO, 1. (ALFIL). — Ignacio Eizaguirre ha firmado esta tarde la ficha como entrenador del equipo Celta de Vigo, rubricando así oficialmente su nuevo cargo.

En unas declaraciones hechas a los periodistas declaró que presentó el partido final del trofeo "Teresa Herrera" y observó a los jugadores célticos, en cuyo equipo —dijo— hay buenos jugadores y algunas lagunas que tratará de cubrir de acuerdo con la directiva del club.

NO. A LA FEDERACION ESCOCESA MADRID, 1. (ALFIL). — La Federación Española de Fútbol se ha visto obligada a rechazar la invitación cursada por la escocesa para la celebración de un encuentro internacional amistoso entre ambas selecciones, el 2 de agosto próximo, con ocasión del centenario del conjunto escocés Queens Park.

El organismo federativo español ha hecho ver la imposibilidad de jugar en tal fecha un encuentro, debido a que los jugadores disfrutan, en su mayoría, las vacaciones estivales.

# VUELTA A FRANCIA 1967

## ERRANDONEA (A PUNTO DE ABANDONAR) PERDIO EL LIDERATO

GANO LA ETAPA VAN NESTE, ARANZABAL ENTRO SEGUNDO Y ALOMAR, QUINTO

VAN NESTE CONSIGUE TAMBIEN EL MAILLOT AMARILLO, CON ALOMAR A QUINCE SEGUNDOS

CINCO ESPAÑOLES ENTRE LOS VEINTE PRIMEROS DE LA GENERAL

CAEN, 1 (Del enviado especial de "Pyresa", PORRINO). — "Le digo de verdad, "Porriño", que he estado a punto de abandonar". Han sido estas palabras que me ha dicho Errandonea nada más llegar a Caen, final de etapa por vigésimo novena vez del Tour de Francia. Tenía razón para decir eso y más, porque, después de haber pasado una mala noche, el líder sufría una caída peligrosa nada más darse la salida, concretamente a los dos kilómetros de carrera.

La casualidad nos deparó pernoctar en Saint Malo en el mismo hotel que el equipo español. A las once, Saura llamaba al doctor Dumas para que el médico oficial del Tour diese el visto bueno a la pequeña intervención quirúrgica a que iba a ser sometido Errandonea, por el médico del equipo español, doctor Urruticoechea. Extirpado el antrax —el segundo en cuatro días— a la medianoche, el corredor español pudo descansar hasta la mañana, porque la fiebre (38 grados) desapareció. El doctor Dumas llegó a las dos de la madrugada y dio el visto bueno.

Hoy, mientras se desayunaban los corredores del primer equipo, charlamos con todos, pero especialmente con el líder: "Estoy un poco mejor, vamos a ver si aguantamos", me dijo Errandonea. Cuatro horas más tarde, dada la salida bajo los muros de la bella ciudad corsaria de Bretaña, enfrente mismo de la tumba marina de Chateaubriand, caía el joven corredor irunés. La caída, para mayor desgracia de Errandonea, se producía sobre la parte operada la medianoche, que quedó resentida, además de que el accidentado sufría golpes y rasguños en el hombro y brazo derechos. Allí fue donde, en un instante de desesperación, estuvo a punto de dejar el maillot amarillo y la carrera José María Errandonea, a quinientos metros del sepulcro del gran poeta bretón, que debió interceder milagrosamente por medio de sus cristianas oras por el muchacho nacido hace veintisiete años a la vera del río Bidasoa, remanso también de paz y de tranquilidad.

Habían esperado al líder para llevarlo al pelotón, sus compañeros Otaño, Valentín Uribea, Ramón Sáez, Jaime Alomar y Pedro María Santamarina. La operación —ahora una operación deportiva— no fue costosa, porque hoy nuestros ciclistas ruedan tan bien como los demás, pero tampoco rápida porque a quinientos metros de etapa había ya dos escapados, y porque, la caída de Errandonea había aligerado la carrera. Se rodaba a cincuenta por hora y como el pelotón quería anular un nuevo intento de catorce hombres, la caza de los españoles duró cinco minutos.

La etapa segunda del Tour había comenzado bajo el signo de la acometividad. Hubo muy escasa tregua por la cuidada ruta bretona y normanda, pues a una tentativa sucedía otra y entre tantas que hubo alguna que tenía que triunfar, que ser buena, la que estuvo a punto de, habiendo perdido un líder —Errandonea— darnos otro, que pudo ser Alomar o Aranzabal, éste del equipo de las esperanzas.

### LEBAUBE Y VAN NESTE

En la pluralidad de tentativas casi siempre los españoles hemos tenido representación. Han sido varios los que han desollado. Ya de mañana, Saura nos hablaba de Alomar, López Rodríguez y Ginés García... El otro director deportivo español, José Serra, nos había dicho la víspera que también ellos no quedarían inactivos hoy.

Sin embargo, entre los extranjeros ha habido dos corredores que han estado constantemente atacando para organizar una escapada buena. Primero, el tenaz Lebaube ha llevado el peso de casi todos los ataques con Van Neste, que luego resultaría ganador de la etapa y por los veinte segundos de bonificación —además de los importantes segundos logrados en la escapada— nuevo maillot amarillo. Lebaube, Lemeteyer, Van Neste, Letor, Maliepard, Ignolin, Aranzabal y Spuhler montaron la tercera escapada de la jornada cuando todavía sólo llevábamos 21 kilómetros recorridos. Fracasada esta, formóse otro grupo en cabeza más numeroso e importante. Este pelotón de 20 corredores reunía, entre otros, a Wolfshol, Haast, Theleire, Aimar, Gimondi, Poulidor... Figuraban también Aranzabal y Castelló, del segundo equipo español y ninguno del primero. Tampoco valía esta tentativa, como condenadas al fracaso quedaban asimismo las siguientes, donde también figuraron corredores nuestros, pues Castelló, Ginés García y el veterano Manzanera se metieron en un peligroso ataque que desencadenó

Balmion a cincuenta kilómetros de carrera y que fue secundado por Brans, Genet —otro de los hombres que han brillado hoy— y Zibelberg. Todavía el inquieto Castelló se lanzaría a una aventura al columbrar la cota de cuarta categoría de la jornada. Había salido con Delisle, pero Poulidor y luego Van Sprin, el los llamaban al orden. La cota de Cul D'Oeuf volvió a ser terreno ideal para el corajudo Lebaube, a quien le había precedido en la cima, Jazquemin. Para entonces, se habían producido ya las primeras bajas del Tour, pues dos ingleses y el pequeño Kunde habían tomado el coche —escoba.

### ALOMAR Y ARANZABAL

En un tris estuvo que el mallorquín Jaime Alomar se vistiera de amarillo en Caen, recibiendo el maillot de su compañero de equipo Errandonea. También ha podido ser líder hoy el guipuzcoano Aranzabal. Todo no ha sucedido por muy poco. Porque los dos corredores españoles, convenientemente aleccionados, no perdieron rueda en la escapada que, al fin, sería la buena.

Saura había planeado la probabilidad de Alomar si como se esperaba, Errandonea no tenía fuerzas para defender su maillot. Lo de Aranzabal que también ha podido ser un éxito, se había estudiado, mas la realidad sería la que decidiría la suerte del corredor veragés, porque, como Alomar, los dos nuestros de hoy, como los de ayer, pertenecen al grupo deportivo Fagor.

Al llegar al kilómetro 145 de carrera, un ataque de Genet, Chappe, Lebaube y Poulidor provocó la reacción de otros corredores y la formación de un grupo de cabeza en el que, además de los citados, figuraban Zimmerman, Novak, Swerts, Raymond, Van Neste, Grain, Bodrero y los españoles Alomar —del equipo "A"— y Aranzabal, del equipo Esperanzas. Esta escapada, repito, fue buena, pues los trece llegaban al circuito velódromo de La Prairie, de Caen, con 50 segundos de ventaja sobre el pelotón. En las tres largas vueltas a la pista, el pelotón no dio muchos deseos de anular la escapada. Si llega a ganar Alomar, hubiera sido líder, por los veinte segundos de bonificación. Ahora bien, faltando tres kilómetros para la línea de llegada, a mitad justa de la que podríamos llamar recta de enfrente con respecto a la de la línea de llegada, atacó de forma inesperada Aranzabal. Daba la sensación de que no sería alcanzado, porque, el guipuzcoano, lo hizo con todas sus fuerzas,

## Coalición hispana entre los dos equipos que nos detienen

Y JOSE SERRA LO CONFIRMA: "TODOS SOMOS ESPAÑOLES, ¿NO?"

### "LOS CHICOS TEMEN AL LLANO Y ESTAN FUERTES"

CAEN, 1 (Por telex, del enviado especial de PYRESA, José Ignacio VIOTA). — Otra etapa llana y de nuevo los españoles han hecho acto de presencia en todos los intentos de escapada y el maillot amarillo no ha cambiado a un compañero de equipo, por puro milagro, ya que estuvo a punto de pasar a poder del mallorquín Jaime Alomar.

—¿Cómo justificas el que corredores, como nuestro compatriota Aranzabal te hayan vencido en el sprint?

—Ha sido cosa de mala suerte. Salí como un escopetazo el belga, en los dos últimos kilómetros y Aranzabal salió a buscarle, pero en vez de hacerlo a tren, lo hizo a tirones y entonces tuve que saltar yo y ese esfuerzo lo pagué al final. Ha sido una lástima, pues de continuar a tren hubiera ganado fácilmente y con ello el liderato seguiría en nuestro poder.

Por su parte Aranzabal, se defiende: —Al ver cómo salió el belga yo forcé la marcha. No tenía otro pensamiento que el de anular su escapada, pues debía lanzar más tarde a Alomar, pero no me fue posible lograr lo que me proponía y únicamente hice el segundo. Si son unos pocos metros más a estas horas sería líder Alomar.

a tope. Salí a por el holandés Van Neste y justamente vino a rebasarle a media docena de metros de la línea de llegada. Si Aranzabal llega a terminar el sprint con la fuerza y ventaja que lo inició —había conseguido un centenar de metros de avance— hubiera sido posiblemente líder, aunque para que esto aconteciera tuviera que haber ganado la etapa por más de catorce segundos.

De todos modos, la actuación de los españoles ha sido muy completa, pero sin suerte. En la clasificación general, Alomar asciende al segundo puesto, a 15 segundos del nuevo maillot amarillo. Aranzabal, noveno, queda a 24 segundos, Errandonea, décimotercero, a 36 segundos. En fin, Otaño, figura en el 19 y López Rodríguez en el 20. Esto es, cinco hombres entre los veinte primeros de la general.

### CLASIFICACIONES

Clasificación de la segunda etapa del "Tour de Francia", Saint Malo - Caen, de 180 kilómetros:

1. Van Neste (Bélgica), 4-18-33, con bonificación 4-18-13.
2. Aranzabal (Esperanza - España), 4-18-34, con bonificación, 4-18-24.
3. Grain (Gallos - Francia), 4-18-35, con bonificación, 4-18-30.
4. Raymond (Azules - Francia), 4-18-35.
5. Alomar (España), id.
6. Sweerts (Diablos rojos - Bélgica), mismo tiempo.
7. Polidori (Primavera - Italia), id.
8. Zimmermann (Azules - Francia).
9. Bodrero (Primavera - Italia), id.
10. Novak (Francia), id.

### La general:

1. Van Neste (Bélgica), 9-01-14.
2. Alomar (España), a 15".
3. Polidori (Primavera), a 16".
4. Lebaube (Gallos), a 18".
5. Grain (Gallos), a 19".
6. Novak (Francia), a 21".
7. Raymond (Azules), a 23".
8. Ex aequo: Chappe (Azules), Aranzabal (España), a 24".
10. Bodrero (Primavera), a 24".

### Por equipos en la etapa:

1. Azules (Raymond - Zimmermann - Chappe), 12-55-45.
2. Primavera (Polidori - Bodrero - Basso), 12-56-30.
3. Gallos (Francia), (Rain - Lebaube - Dumont), 12-56-30.
4. Francia (Novak - Genet - Lemeteyer), 12-56-30.
5. Bélgica (Van Neste - Van Den Bergh - Van Den Boch) 12-57-05.
6. Esperanza (España) (Aranzabal - Mariné - Lasa) 12-57-06.
7. Diablos rojos (Bélgica) (Sweerts - Godefroot - Van Schil) 12-57-07.
8. España (Alomar - Sáez - Santamarina), 12-57-07.

### General por equipos.

1. Azules, 27-04-32.
2. Francia, 27-04-55.
3. Primavera, 27-05-09.
4. España, 27-05-16.
5. Gallos, 27-05-21.
6. Ex aequo: Bélgica, Diablos rojos - Bélgica, 27-05-57.
8. Esperanza, 27-05-58.



El ganador de la etapa preliminar del "Tour", Errandonea, bien acompañado, tras su triunfo. — (Telefoto UPI - CIFRA)

## PELICULA DE LA ETAPA

CAEN, 1. (Servicio especial de "Alfil"). — A las 13,41 horas, tomaron la salida los 130 corredores del "Tour" de Francia, para cubrir los 180 kilómetros de la segunda etapa de Saint-Malo a Caen.

Inmediatamente de darse la salida demarraron Spruyt, Stefanini y Riote. En ese momento se produjo en el pelotón una caída que afectó a varios corredores entre ellos el líder José María Errandonea que sufrió una herida en un codo y averías en la bicicleta que tuvo que cambiar.

Errandonea dando muestras de enorme coraje ya que a las lesiones que se produjo en esta caída hay que añadir la forunculosis que padece, volvió a montar en la máquina y siguió adelante en el gran pelotón de la carrera.

En el kilómetro 5 de etapa el pelotón atrapó a los escapados de la primera hora. Detrás, en la cola del pelotón, pedaleaba Errandonea al que sus compañeros del equipo español, habían esperado para ayudarle a reunirse con el gran pelotón lo que consiguió después de 10 kilómetros de duro pedaleo porque el tren de la carrera era muy vivo. Los 17 primeros kilómetros de la etapa, se cubrieron en 20 minutos, lo que da idea del fuerte tren de marcha que se imponía en la cabeza del paquete de corredores donde tiraban con fuerza enorme, Pigeon, Letort, Stafonini y De Roo.

En el kilómetro 34 de etapa, se produjo un nuevo intento de escapada que fue neutralizado. Pero los demarrajeros eran continuos y el pelotón empezó a quebrarse por efecto de los fuertes ataques que se produjeron en la cabeza del mismo. Efectivamente, el gran grupo de corredores se rompió y en cabeza quedaron 18 hombres entre ellos, Aimar, Wolfshols, Gimondi y Janssen. Un grupo peligroso porque en él había hombres de los que figuran en el pronóstico de los favoritos para ganar el "Tour". Sin embargo, detrás no se durmieron y fueron precisamente los españoles los más combativos a la hora de tocar a rebato, para dar caza a los fugitivos. Ginés García saltó como un resorte del pelotón llevándose a rueda a Poulidor. Era el kilómetro 41 de carrera y los 18 corredores de cabeza llevaban 15 segundos de ventaja. La caza, duró 5 kilómetros que bastaron para atrapar a los fugitivos produciéndose el reagrupamiento general en el kilómetro 46 de carrera. Digamos que el protagonista de esa caza, ha sido Ginés García, muy bien secundado por Poulidor, Mariano Díaz, Sáez y Errandonea.

En la primera hora de carrera, cubrieron 49 kilómetros. La alta localidad habla bien claramente de disputado de esta etapa a pesar de estar marcada en el itinerario del "Tour" como entre las más difíciles.

La batalla no terminó con el reagrupamiento del pelotón porque demarrajeros siguieron produciéndose en uno de ellos, se destacaron Castelló, Balmion, Delisle, Ignolin, Van Sprin. En el kilómetro 57 de carrera, Castelló, se fue en solitario consiguiendo unos segundos de ventaja. Saltaron del pelotón entonces Poulidor, Delisle, Jacquemin, Caspudors, Delisle, Jacquemin, Caspudors, Haast, Delverge, Sepper, Van Sprin, Lebaube y Writ. A ellos se unió Delisle que con Castelló, formaron un grupo de once fugitivos que en el kilómetro 75 de carrera, tenían una ventaja de un minuto y 45 segundos sobre el pelotón. En el kilómetro 77 saltaron del pelotón, Genet y Tesson, lo a los que se unió Aimar seguidos de Rabaute, Huysmans y Groussard. Este grupo se unió al primero formando un pelotón que en el kilómetro 97 de carrera tenía 1,20 de ventaja sobre el pelotón.

En el "coll" Du Cul de l'Oeuf destacó Jacquemin que pasó en cabeza por la cima seguido de Aimar, un minuto y veinte segundos. En el pequeño pelotón, a 2,30.

En el descenso, se produjeron caídas del alemán Oldenburg y su compatriota Kunde. Oldenburg sufrió serias lesiones, pero continúa la carrera mientras que Kunden tuvo que abandonar.

En el kilómetro 112 de carrera, 18 hombres de cabeza llevaban un minuto y medio de ventaja sobre el pelotón conducido por Gimondi y sus compañeros de equipo. Efectivamente, la ventaja del grupo de fugitivos fue suficientemente peligrosa como para alarmar al pelotón, ya que este grupo de cabeza iba gente muy combativa para ganar el "Tour".

Efectivamente, en el kilómetro 112 de carrera, se produjo la neutralización de la peligrosa escapada. Castelló, quedaron en cabeza destacados, Chappe, Lebaube, Polidori y Genet. A ellos se unió el grupo de fugitivos, los kilómetros de la llegada se unieron ellos Zimmerman, Novak, Aranzabal, Alomar, Van Neste, Bodrero, Aranzabal y Alomar. Este grupo se presentó a la meta con 40 segundos de ventaja sobre el pelotón, conducido por inglés Denson. El grupo de cabeza asistió el empujón final del pelotón, ellos fueron los que disputaron la victoria al sprint en el que triunfó el belga Van Neste que se enfundó el maillot amarillo de líder batándole de las espaldas del español Errandonea.

# Ambiente extraordinario en Madrid ante la final de Copa



Más llegar a Madrid, donde hoy, domingo, disputará la final del campeonato de España de fútbol, al Atlético de Bilbao, los jugadores del Valencia se trasladaron al estadio del Manzanares, donde a las órdenes de su entrenador Mundo, efectuaron un ligero entrenamiento de poca más de una hora de duración. — (Foto CIFRA GRAFICA)

PESE A LA TELEVISION, NO QUEDA NI UNA SOLA ENTRADA NUMERADA

ES IMPRESIONANTE LA CONCENTRACION DE "HINCHAS" BILBAINOS Y VALENCIANOS EN LA CAPITAL DE ESPAÑA

Barajas, portando las ilusiones de los seguidores de los dos equipos. Está en camino del gran "rush" de la final. O está ya aquí, porque son muchos los que han hecho un "puente" deportivo, que comenzó anoche, en la plaza de toros de las Ventas, en el combate Carrasco-Krogh. Allí vimos ya muchas caras conocidas de gentes venidas de Bilbao y Valencia.

—La ocasión —me dijo un conspicuo bilbaíno— no era para perderse. Ahí es nada: Ver un combate por el campeón de Europa y empalmar con la final. Y aquí estamos.

Aquí están ya, llenando con el colorido finalista las calles de Madrid. Esta noche será la gran noche de vísperas, siempre o casi siempre más alegre que la noche del "después". Aunque, en Madrid saben muy bien que, a pesar de que el Atlético de Bilbao resultase vencedor, no por ello iban a tornarse mohinos y tristes los "hinchas" del Nervión. Aquí tienen ya sobrada experiencia de todo lo contrario.

Dicen que cuarenta mil bilbaínos y entre veinte y treinta mil valencianos vienen a la final. No puede ser de otro modo, según el baremo que nos da las peticiones de localidades. El match se va a televisar en directo; pero la demanda de entradas es tal que no queda una con asiento ni para un remedio. Y excuso decirles que a los bilbaínos y valencianos que residen aquí y están más o menos relacionados con el fútbol, les están asando a peticiones.

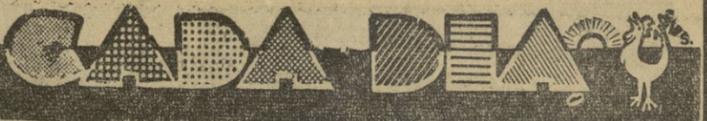
Mientras tanto, los protagonistas velan sus armas y preparan todo eso de la táctica y de la estrategia. Los bilbaínos han escogido Navacerrada: el mismo hotel en que realiza sus concentraciones previas el Real Madrid. El Valencia ha optado por El Escorial y allí, cerca del monasterio escorialense, dejan transcurrir blandamente las horas en el relajamiento muscular y nervioso que precede al decisivo compromiso del torneo coperio.

Unos y otros han confirmado sus alineaciones. Por el Valencia, Mundo, entrenador y veterano en las lides finalistas, asegura que a la cancha de Chamartín, escenario del encuentro, saldrán vestidos con el blanco uniforme valencianista: Abelardo; Sol, Mestre, Tatono; Paquito, Roberto; Guillot, Poli, Waldo, Claramunt y Jara. Mundo ha preferido a Poli en lugar del tanquista Ansoa, rompedor y rematador; seguramente por razones de esquema en el juego, en el que Poli y Claramunt son las piezas de brega del ajedrez futbolístico, con Jara, Guillot y Waldo en el ataque.

El Atlético bilbaíno lamenta la baja de Zorrigueta, lesionado en un entrenamiento, y Gainza anuncia también como definitiva la formación que saldrá a la cancha, entre el vocerío de sus seguidores. Será esta: Iribar; Orúe, Echeberria, Aranguren; Larrauri, Zugazaga; Sáez, Arieta, Argoitia, Uriarte y Rojo. Parece que el "mister" bilbaíno ha optado por Rojo en lugar de Lavín o Estéfano, porque aquél está más hecho, tiene más fuerza que los otros dos jóvenes jugadores vascos, y puede ser utilizado en el laboreo del centrocampio.

El árbitro va a ser el señor Oliva. Y ni que decir tiene que el ambiente será el de las grandes solemnidades deportivas, con S. E. el Jefe del Estado en el palco presidencial, según es tradición, acompañado de su esposa.

Antes de la gran final, se jugará también la final de juveniles: otro Atlético de Bilbao, el de los chavales, los alevines rojiblancos, contra el Damm de Barcelona, nuevo en estas lides. Su rival, como el otro Atlético, el grande, es ya un veterano, en finales de Copa. Para seguir la buena tradición copera vizcaína, aunque hacía ya años que



## Final clásica e incierta

Por tercera vez en su historia, el Atlético de Bilbao y el Valencia se encuentran en una final de Copa, todas ellas del Generalísimo. Como los primeros han intervenido nada menos que en 28 y los segundos en ocho, bien puede decirse que nos hallamos ante una final clásica, cuyo resultado se ofrece muy dudoso en atención a los méritos que han llevado a noroños y levantinos al cerrojazo grande y oficial de la temporada futbolística.

Bebamos, primero, en las fuentes de la historia. Los vascos han logrado nada menos que veinte de las finales disputadas, con la prometedora cifra de 52 goles a favor. Su primer éxito fue al año siguiente de nacer la competición, en 1903, fecha en la que ganó al Madrid por 3-2. Y el último por ahora en 1958, cuando venció también al Real Madrid por 2-0: como dato curioso podemos citar el de que ambas finales se celebrasen en la capital de España. El mejor resumen de la ejecutoria bilbaína lo encontramos en dos detalles, histórico el uno y popular el otro: Aquel, que tiene en sus vitrinas, en propiedad, la primera Copa de Alfonso XIII y la primera Copa del Generalísimo; éste, el dicho casi convertido en refrán de que "la final de la Copa la juegan el Atlético de Bilbao y otro", si bien ahora no tomaba parte en ella desde la citada de 1958 hasta la del pasado año, que perdió 0-2 con el Zaragoza.

Por su parte, el Valencia, fue campeón en tres ocasiones: en 1941 al ganar al Español por 3-1; en 1949 sobre el propio Atlético de Bilbao por 1-0, y en 1959 sobre el Barcelona por 3-0, las tres veces en partidos organizados en Madrid. Sus otras dos finales con los bilbaínos fueron negativas, en 1944 por 0-2 y en 1945 por 2-3... las dos en Barcelona.

En esta oportunidad, los bilbaínos han dejado atrás al Córdoba, Atlético de Madrid, Las Palmas y Recreativo de Huelva, y los mediterráneos al Elche, Real Madrid, Betis y Cádiz. Si pensamos que el Atlético de Madrid había elimina-

do al Barcelona, veremos que en este pequeño grupo han tenido cabida todos los "grandes" actuales del fútbol español. Y a destacar que los partidos entre ellos se resolvieron casi siempre por una doble victoria: los azulgranas cayeron por 0-2 y 0-2, el Real Madrid por 1-2 y 0-1, y el Atlético madrileño por 0-2 y 1-1, lo que en este torneo de la sorpresa y la velocidad equivale a perder el partido por el titular del campo, aunque aquí fue justamente lo contrario al haber vencido los vascos en Madrid con anterioridad.

Como una prueba más de que el resultado está en el aire, cuarenta millares de bilbaínos y veinticinco de valencianos estarán presentes en el Estadio Bernabéu, que se piensa cubrirán sus máximas 125.000 localidades a pesar de la televisión en directo. Un vasco viajó a Madrid en bicicleta y un grupo de levantinos en carro. La baja de Zorrigueta en los noroños es realmente sensible, si bien los "chés" tampoco tienen completamente "claro" su equipo titular. Destacaré, no obstante, que Waldo, el máximo goleador de la Liga, lo es también momentáneamente de la Copa, con 8 tantos, sin que el cordobés Luis Costa que sumó siete, y el bético Landa que hizo cinco dianas, puedan arrebatarle ya este galardón sin otra trascendencia que la honorífica: pero si tienen posibilidades todavía el valenciano Ansoa y el bilbaíno Argoitia, con 5 goles cada uno, y mucho más remotas, Uriarte, con tres.

Esta patente facilidad goleadora de los valencianistas y el período de total renovación que viven los bilbaínos, añadida al detalle quizá supersticioso de que aquellos ganan sus finales en Madrid y las pierden en Barcelona, arroja cierta ventaja para el Valencia... que sólo podría confirmarse cuando finalice un partido, que es, sin la menor duda, una final clásica e incierta. ¿Quién puede pedir más?

GAYTAN

(Exclusiva de Pyresa)

## Comenzó la "Copa Granada", fútbol modesto

DEPORTIVO ZAIDIN Y RECREATIVO, CON GOLEADAS, PRIMEROS CLASIFICADOS

Comenzó la Copa Granada, demostrando el alto espíritu de colaboración de los aficionados verdaderos para esta competición sea un completo éxito. Nadie cobra un céntimo e inculca los derechos de arbitraje se han repartido al cincuenta por ciento, gesto que hay que agradecerle a Antonio y a todos sus colegiados. Se jugaron los dos partidos y asistió bastante público a los mismos. El primero de ellos comenzó a las siete de la tarde, enfrentándose el Deportivo Zaidin y el Tamese. La victoria correspondió al equipo del Zaidin por el abultado tanteo de ocho a uno. Lo curioso de este encuentro es que se adelantó el Tamese en el marcador, merced a un golpe franco lanzado muy bien por Ortiz. Poco duró la alegría de los "metalúrgicos" porque ya al descanso se llegaría con tres-uno y el segundo tiempo fue de completo dominio zaidinero, quienes redondearon este cómodo tanteo de ocho-uno.

Buen arbitraje de Rodríguez Carmoña, que alineó así los equipos: Deportivo Zaidin: Ramón II; Doña II, Manzano, Llanelli; Indio, Calero; Muñoz, Bombero, Doña I, Noguerras y Luis. Tamese: Sánchez; Tello, Muñoz, García; Gómez, Ortiz; Urbano, Marcos, Cuéllar, Ruiz y Sánchez. El gol del Tamese lo marcó Ortiz, como hemos dicho, y los del Zaidin se los repartieron Doña I, dos; Manzano, Bombero, cuatro, y Muñoz.

RECREATIVO, 10; BALOMPÉDICA ZAIDIN, 0

No ha debido entrar el Recreativo en este torneo. Es demasiada su superioridad sobre los demás equipos modestos. Máxima cuando el filial saca una alineación como la de anoche, prácticamente la de gala. No debe ser tan "fuerte" el Recreativo de las próximas eliminatorias, pues nos exponemos a que un torneo tan interesante y bien montado pierda todo su interés. El resultado, abultado resultado, lo dice todo aunque la Balompédica, de salida, presentó clara batalla y no estuvo dispuesto a dejarse doblegar. Todo radicaba en que llegara el primer gol y los muchachos de Juanillo "El loco", aguantaron cerca de veinte minutos. Ya está bien. Honor para el vencido y elogios para el vencedor, que, pese a la diferencia de fuerzas, jugó bastante bien. Seis-cero registró el descanso y diez-cero al final que, como ocurre en estas ocasiones, pudo ser aún mayor. Los goles se los repartieron a dos por barba, Fafi, Blanco, Moreno-López y Gerardo, mientras Prieto y Aguilera completaron la serie.

Arbitraje sin dificultades de Villegas y las siguientes alineaciones: Balompédica Zaidin: Blas; Hurtado, Valenzuela, Diego; Roldán, Lorite; Espigares, Azañón, Avila, Esquitino y Ubeda. Recreativo: Castillo; Santisteban, Espigares, Garrido; Lelo, Prieto; Aguilera, Blanco, Moreno-López, Gerardo y Fafi.

HOY, TERCER PARTIDO

Esta mañana, a las nueve y media, se jugará el tercer partido de la Copa Granada. Los dos Atlético frente a frente, el Granadino y el del Zaidin, o sea que los tres equipos del Zaidin participan en la primera jornada. El encuentro se disputará, como todos los de la Copa Granada, en Los Cármenes.

CODINA

## Franco inauguró las instalaciones del Real Automóvil Club de España

EL GENERALISIMO DIO UNA VUELTA AL CIRCUITO DEL JARAMA

MADRID, 1. (ALFIL). — Su Excelencia el Jefe del Estado Generalísimo Franco, ha inaugurado esta tarde las instalaciones deportivas del Real Automóvil Club de España, situadas en la carretera nacional número uno, en el kilómetro 28.

El ministro del Aire, teniente general Lacalle; secretario general del Movimiento, señor Solís Ruiz y el príncipe don Juan Carlos de Borbón, esperaban a Su Excelencia en la zona central de las instalaciones.

Acompañaba al Jefe del Estado su esposa, doña Carmen Polo de Franco. Las instalaciones fueron bendecidas por el arzobispo de Madrid-Alcalá, monseñor Eljo y Garay. En el chalet social, el conde de Motrico, presidente del Real Automóvil Club de España, dirigió un breve discurso a los numerosos asistentes, después del cual Su Excelencia agradeció las palabras del conde de Motrico y le hizo entrega de una copa de plata conmemorativa del acto.

El conde de Motrico, a su vez, entregó al Jefe del Estado una placa conmemorativa y otra a su esposa.

A continuación, realizaron un breve recorrido por las instalaciones del club, inaugurando la pista de golf, con el saque de honor por parte del príncipe don Alfonso de Borbón.

Tras ser servida una copa de vino español, el Generalísimo acompañado de las autoridades, se dirigió al recién acabado circuito del Jarama, donde tras una vuelta al mismo, se despidió del conde de Motrico y demás miembros del Real Automóvil Club de España, dando por finalizado el acto oficial de inauguración del mismo.

DISCURSO DEL SEÑOR ARELZA

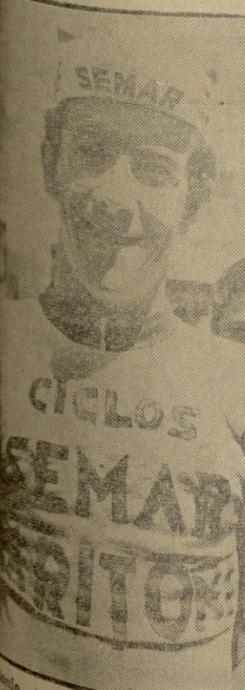
En su discurso, en la inauguración

los "hinchas" de Bilbao no se "desmelenaban" en un viaje de "final" a Madrid. Dicen que la de esta noche va a ser sonada. Veremos y contaremos.

LENO COMPLETO

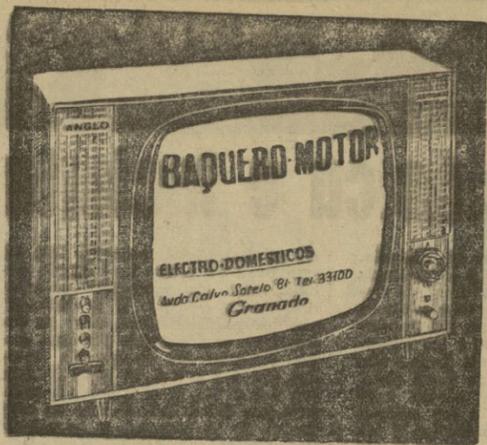
MADRID, 1. (ALFIL). Siete mil localidades de pie era el único taquilla que quedaba a las ocho de la noche de hoy para el partido de mañana, final de la Copa de S. E. el Generalísimo, entre el Valencia y el Atlético de Bilbao. Se espera, pues, un lleno completo en el estadio Santiago Bernabéu.

## NUOVO TRIUNFO DE SEMAR - MARITONI



Antonio García García, vencedor del Trofeo Federación Andaluza de Ciclismo, que se celebró el día 29, festividad de San Antonio, los colores del equipo de bicicletas Semar y Maritoni. Ahora, se desfilan al noroeste para disputar el campeonato de ciclismo de montaña, también bajo los colores de este potente equipo ciclista granadino.

10 de julio de 1967



# AMIGOS

HOJA INFANTIL DE PATRIA

¡AHORRE TIEMPO Y DINERO CON ALPENA...

ARMARIOS FRIGORIFICOS de SOLIDA CONSTRUCCION ESMERADA LINEA GRAN RENDIMIENTO

mod. 0211 De venta en:

**MOLINERO RADIO**  
SANTA ESCOLASTICA, 7.

## CURRO \* ZAIDÍN

Y SU PRIMO MOCASÍN

¡OH!

¡JA, JA!

Y AHORA...

... UNA RICA CERVEZA...

... Y OTRA

¡QUÉ BIEN!

¡EH, CURRO!

¡MOCASÍN! ¡CANALLA!

¡DESPERTARME, CON EL BUEN SUEÑO QUE TENIA Y CON EL CALOR QUE HACE!

¡TE VOY A HACER PAPILLA, PRIMO!



LOS TEJIDOS DEL MOMENTO...  
LO MAS NUEVO EN PRENDAS DE NIÑO.  
PRECIOSOS MODELOS PARA JOVENCITAS

**TEJIDOS "EL METRO"**

PARRAGA, 27





# EL FESTIVAL DE GRANADA

## EL PIANISTA Y EL MAGISTRADO

Por MANUEL OROZCO



Eduardo del Pueyo, principalísima figura del ciclo de conciertos para piano y orquesta de Beethoven, visitó ayer el carmen de don Manuel de Falla. Le acompañó don Manuel Orozco, miembro del Patronato de la Casa - Museo de Falla y nuestro compañero José Luis Kastiyó. — (Foto FERRER)

IV

EDUARDO del Pueyo "me esperaba" en el hotel Washington para visitar el carmen de Falla. Cuando subí a recogerlo se había marchado con el gran periodista que es Eugenio Kellet, a visitar la ciudad. He aquí una "fuga" en "sostunutto". Ayer, en cambio, José Antonio Torreblanca, ese gran escritor "granadino", esa pluma soberbia, ese amigo entrañable de hace ya muchos años, me citó justamente a la una de la mañana, para hablar de nuevas cosas, a la sombra de los cedros de Falla.

José Antonio había logrado poner nervioso, un poco más de lo habitual, a Antonio Fernández Cid, sutilísimo a los pequeños ruidos —¿pequeños?—, de los conciertos. Esas medallas terribles de las pulseras, esos comentarios, esos caramelitos envueltos en celofán —¿Señor—, pero ignorábamos que Antonio tenía un sexto sentido exaltado también. La silla. Probad a poner los pies en la silla de Antonio y lo veréis agitarse, miraros retador, nunca insolente, porque Antonio es puro metal exquisito, y, desde luego, le habréis estropeado el concierto. ¡Pero irle a decir a Torreblanca, en pleno pianísimo de Victoria, que quite los pies de la silla de Antonio!

Pues bien, José Antonio Torreblanca quería conocer conmigo un rincón más de "su Granada" y el magistrado, magistral en tantas cosas, "suspendió" también el veredicto. Pero hombre, ¡por Dios!, tan felices como nos la proponíamos. En cambio, Eduardo del Pueyo vino, sin previo aviso, a compensar las dos esperas.

Ante este pianista prodigioso tiene uno la sensación de la sencillez, de la maestría, de la plenitud, del saber. Amigo, todavía muy joven, de Falla, recordaba aquel estreno del "Amor Brujo", cuando Vicente Escudero y la Argentina deslumbraron el París de la Exposición. Eran los años veinte de la música española y los años triunfales definitivos de Falla. Empezaba sus estudios musicales el pianista, y aquella sencillez de Falla —"querido compañero", a un muchacho— le dejó desarmado ante lo engolado de los "maestros". Eduardo del Pueyo "probó" ayer el piano Pleyel —"el más precioso instrumento vertical que he conocido"— y en los compases, los acordes profundos y densos quedó como flotando un homenaje íntimo al músico admirado.

Resulta, además, que Del Pueyo conoció a Zuloaga, que fue su gran amigo, y ante el Sancho prodigioso del estudio dejó ir su emoción y su recuerdo. Así, con la emoción contenida, dejó el pianista la ciudad y el carmen, no sin antes dejar su constancia. Uno que ha conocido ya a tantos artistas, se sorprende de no encontrar a Del Pueyo en "trance" permanente, sino de todo lo contrario, de tener ante los ojos un hombre excepcional, que ha logrado el milagro de olvidarlo cuando no está ante el teclado. Bondadoso, afable, sencillo. ¡Qué mañana te perdiste, José Antonio!

Allí te perdiste la ocasión de desarrollar tu teoría de la historia y de la Granada, crisol y horno donde se ha cocido la cultura de Occidente. Allí sí, y sin molestar a Antonio Fernández Cid, hubieras oído mi tesis de la Contrarreforma y de la eclosión de dos culturas. Mi tesis de la razón suprema de la primacía de Granada en virtud de ser la ciudad, única, que tienen juntos dos palacios reales, dos reinos. Allí, tu sublección de los moriscos hubiera tenido un oyente de excepción.

Recuerdo, José Antonio, magistrado prestigioso, amigo entrañable, tus escritos y vuelvo a no perdonarte tu ausencia. Los hombres, amigo, nos atamos a ese incierto, ilusionado instante de las nostalgias, y Granada es una ciudad fabulosa de recuerdos. Yo te diría que la Granada de tu infancia está llena y contenida de esas resonancias, que somos, en la medida que nos sentimos en las cosas, y en la medida que las cosas están contenidas en nosotros. Que en aquella calleja donde ayer —recordando tu infancia de la mano de tu padre— llorabas, se quedó estremecido, inefable, tembloroso, el niño que fuiste y que ayer dentro de ti, como aquel niño de Kebes cuando lloraba la muerte de Sócrates, se alzaba para pedir el asilo íntimo del recuerdo, la nostalgia.



— SIN PALABRAS —

## NOTAS DE COLOR

Eduardo del Pueyo y su amigo Falla

EDUARDO del Pueyo que se ha quedado un día y medio más en Granada para empaparse de la emoción de la ciudad, para permitir que en alguna ocasión se le escapara una lágrima que era así como sensibilidad destilada, estuvo ayer en el Carmen de Falla, en esa casita de Granada de la que le hablaba don Manuel, en París, en 1924.

—No quería irme sin conocer esta casa, sin tocar con mis manos este prodigioso piano, sin palpar estos objetos tan entrañables y tan vivos.

A las tres de la tarde, Eduardo del Pueyo tomaba el TER porque sus obligaciones pedagógicas en Bruselas le reclaman con prisa.

Alirio Díaz sigue aquí

ALIRIO Díaz actuó el domingo pasado con la Agrupación nacional de Música de Cámara. Pero todavía sigue en Granada porque para él, estos días le están sirviendo de excepcional descanso con música y paisaje fabuloso incluido.

El otro día —porque de buenas a primeras le dio mucha prisa al guitarrista y quería irse— se organizó precipitadamente una íntima reunión en la que Alirio puso la nota expresiva de su guitarra. Don Antonio Velázquez me dijo que al improvisado y privado concierto asistieron pocas personas, pero que estuvo ampliamente representado "el todo Festival".

Con Enrique García

MUCHOS de los miembros de la Orquesta nacional son ya tan veteranos en Granada, año tras año, que si un día les faltara esta cita fija con la Alhambra no podrían resistirlo.

Uno de estos veteranos, abuelo ya pese a que goza de una edad estúpida, es Enrique García Marco, violinista de la Orquesta y hasta hace poco miembro de la Agrupación nacional de Música de Cámara.

Enrique García Marco, padre de dos geniales artistas españoles, el director de la Orquesta de TVE, Enrique García Asensio y del violinista y ya maestro José Luis García Asensio, me contaba su primer contacto con Granada.

—Fue en 1924. Yo vestí aquí mi primer pantalón largo, pues tenía entonces catorce años y formaba parte de una orquesta valenciana acompañando a Miguel Fleta. Actuábamos en la gran explanada que había entonces ante el Palacio de Carlos V y el lleno era total. El éxito de Fleta, sensacional, cantando romanzas.

Ensayos de solistas

HE visto a Miguel Zanetti, acompañante de André Navarra, varias veces desde su llegada a Granada, ayer. Me presentó a su esposa que viajó con él pues es el primer Festival al que concurre de casado.

Zanetti estaba también en el Centro Artístico estudiando y me confirmó que Vladimir Ashkenazy también había estado estudiando en aquel piano. Y por cierto, me hizo encendidos elogios a su maestría.

André Navarra llegó anoche y hoy comenzará a ensayar con Zanetti, pues ya tuvieron un primer contacto de cinco horas, en Madrid, hace unos días.

KASTIYO

## "El instrumento que más gusta al público es la orquesta", opina Martinon

"La nota más característica de la Orquesta Nacional es su entusiasmo"

SE DEBE CREAR UNA ESCUELA DE DIRECTORES

Por EUGENIO KELLET

TERMINA la actuación en esta edición festivalina de la Orquesta Nacional de España, y para esta despedida se programó un concierto que no dudamos en considerar de gala, debido a lo interesante del programa, así como la proyección masiva del mismo en cuanto a la gran aceptación de estas obras de «El Carnaval Romano» y la Cuarta Sinfonía de Brahms.

Para la dirección del concierto de despedida se cuenta este año la importante figura de Jean Martinon, director francés que ha recorrido



Jean Martinon, el prodigioso director de orquesta que volvió a nuestro Festival al cabo de nueve años, conversa con Eugenio Kellet. — (Foto FERRER)

las más importantes orquestas del mundo, tanto como titular, como invitado.

Al terminar el ensayo matutino de Carlos V, lo abordamos mientras en el semblante manifiesta la satisfacción por el éxito del ensayo.

—Señor Martinon, ¿qué características más importantes encuentra en la Orquesta Nacional española? —Fundamentalmente su entusias-

mo, ha sido esta la característica que siempre le he observado en los conciertos que le he dirigido, en 1953, en el 60 y ahora.

—Lo que diferencia al Festival de Granada del resto de los europeos.

—La ciudad, el marco de los conciertos que realmente es maravilloso y un ambiente fenomenal. El inconveniente es el calor que hace durante los conciertos, pero luego, por la noche, al aire libre, resulta agradabilísimos.

—Conoce la música española actual?

—Muy poco, sólo algo de Osesa. Esplá y algún otro.

—¿Y la francesa en qué momento se encuentra?

—Tiene muchas cosas malas y algunas buenas. En realidad es que ahora hay muchos experimentos, pero pocas obras que después pasen al repertorio, no se repiten.

—¿Cómo se salvaría esta crisis? —Se deben de utilizar todos los inventos al servicio de la expresión y de los sentimientos. Lo cierto es que la fisura, el corte entre los compositores y el público es cada vez más profundo, se ensancha más.

Martinon, con sus gestos simpáticos, medita al mismo tiempo que responde a las preguntas.

—Usted ha dirigido numerosas orquestas, ¿actualmente dónde está ubicado musicalmente? —En Chicago, ya que soy el director de la Sinfonía de esta ciudad desde el 63.

—¿Cuáles son sus compositores preferidos? —En general, todos.

—¿Qué finalidad se propone como músico? —Comunicar al público algo, un mensaje profundo, un sentimiento, una idea.

—¿Cuál es su opinión sobre la enseñanza? —Como siempre, no está organizada en escuela como debiera ser. El director sigue siendo un autodidacta. Sólo existen concursos, y esos en realidad, no solucionan nada. Debe de existir una escuela en la que los alumnos deben permanecer

## HOY, PRESENTACION DE VLADIMIR ASHKENAZY



VLADIMIR ASHKENAZY

NACIO en 1937, en Gorki, (U.R.S.S.), pero muy pronto se trasladó con su familia a Moscú. A los seis años comenzó sus estudios musicales y dos años más tarde ingresaba en el Conservatorio Superior, donde tuvo como profesor al famoso A. S. Sumbatyan.

A los diecisiete años obtiene un briante premio en el Concurso Internacional Chopin, de Varsovia. Ingresó en la clase del profesor L. Oborin y gana el primer premio del Concurso Internacional Reina Isabel, de Bruselas. Ello le abre las puertas de las grandes salas de conciertos europeas y la invitación para actuar con las más prestigiosas orquestas. Más tarde se presenta en Estados Unidos y Canadá.

En 1962 participa en el segundo concurso Tschaikowsky, de Moscú, y comparte el primer premio con el pianista inglés Ogdon. Ello le vale numerosos contratos para todo el mundo y situarse entre los intérpretes más destacados de la joven generación.

# PATRIA

OFICIOS, 10 - APARTADO DE CORREOS 76

(Vuelve a la página dieciséis)